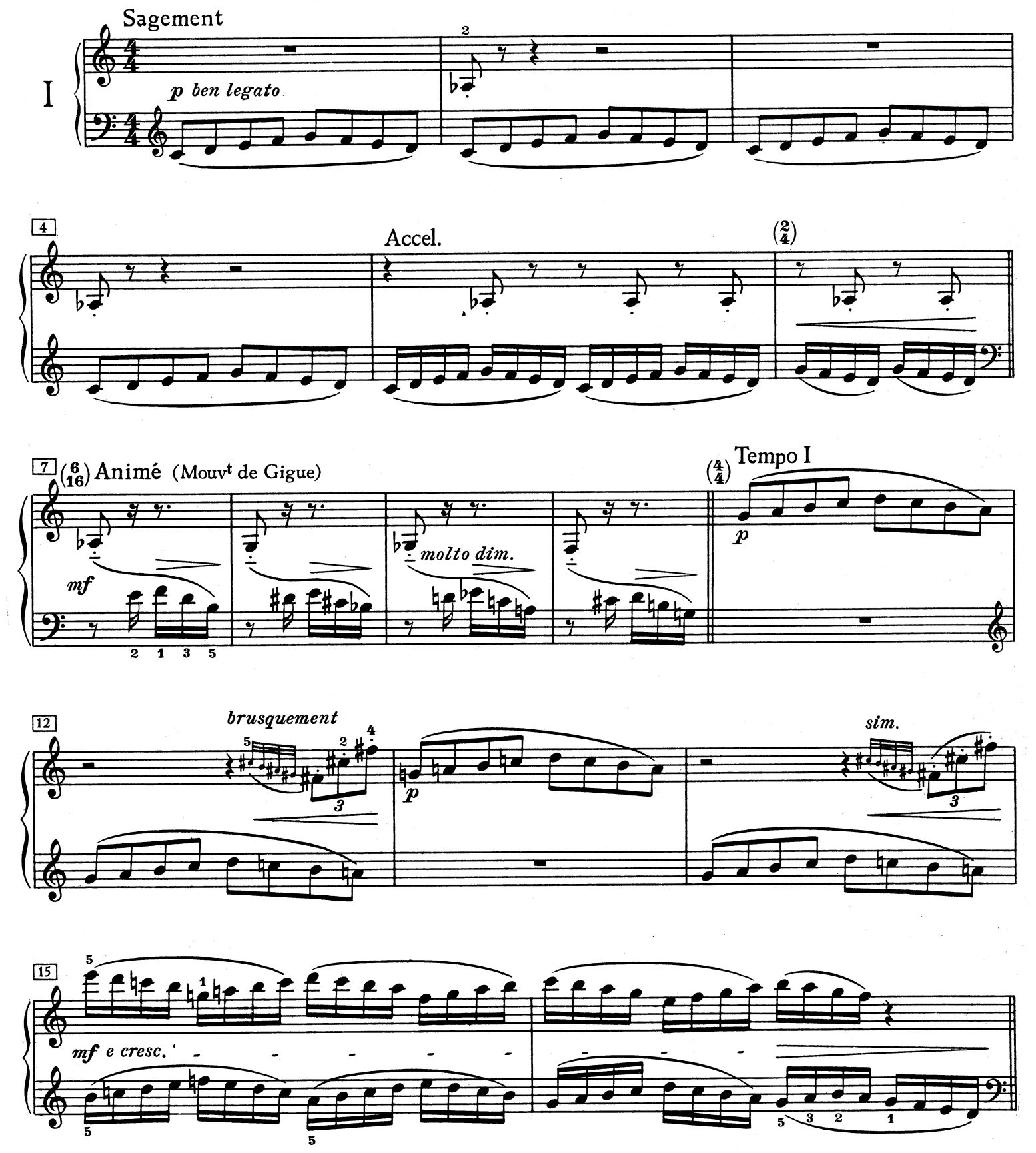
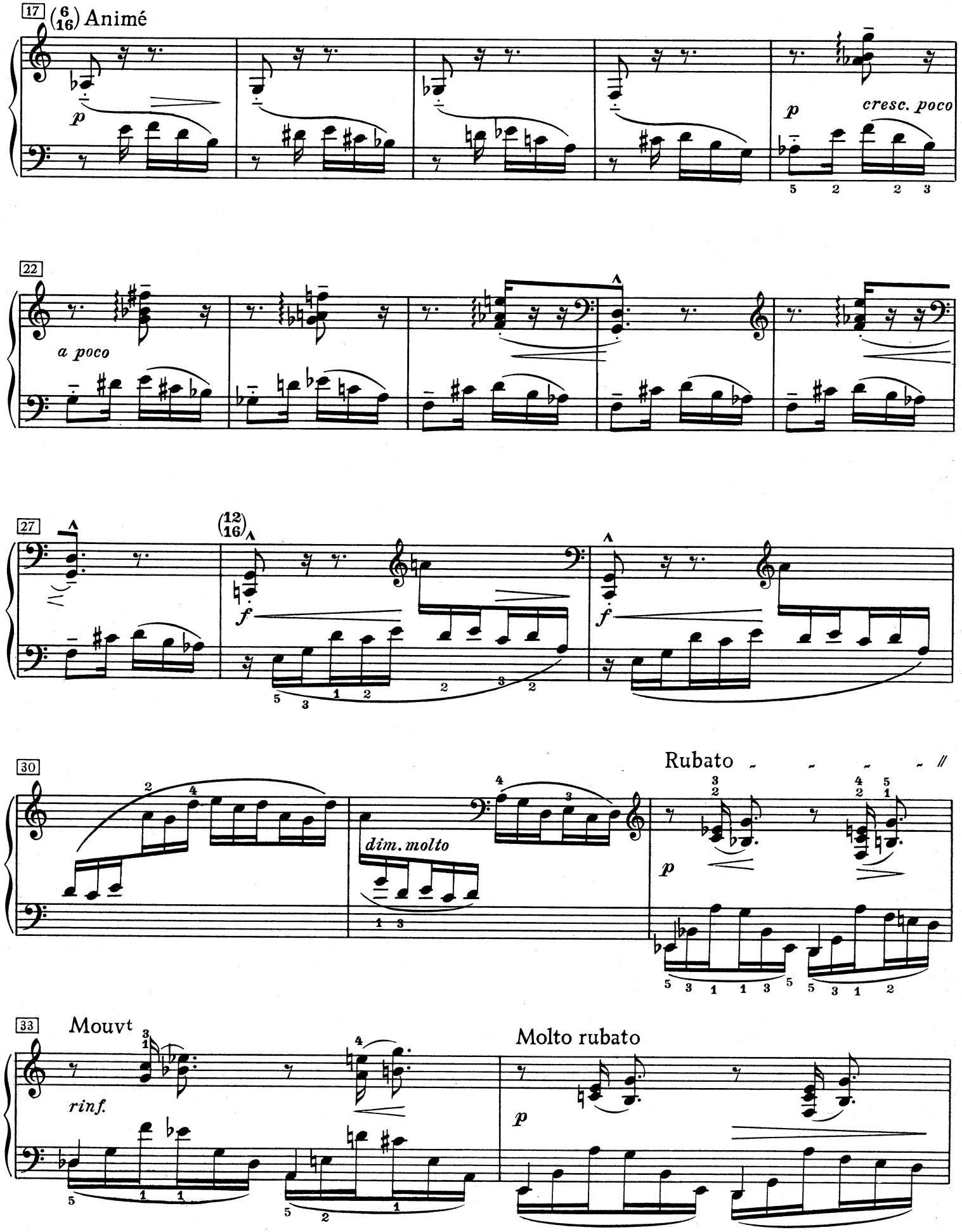
DOUZE ETUDES

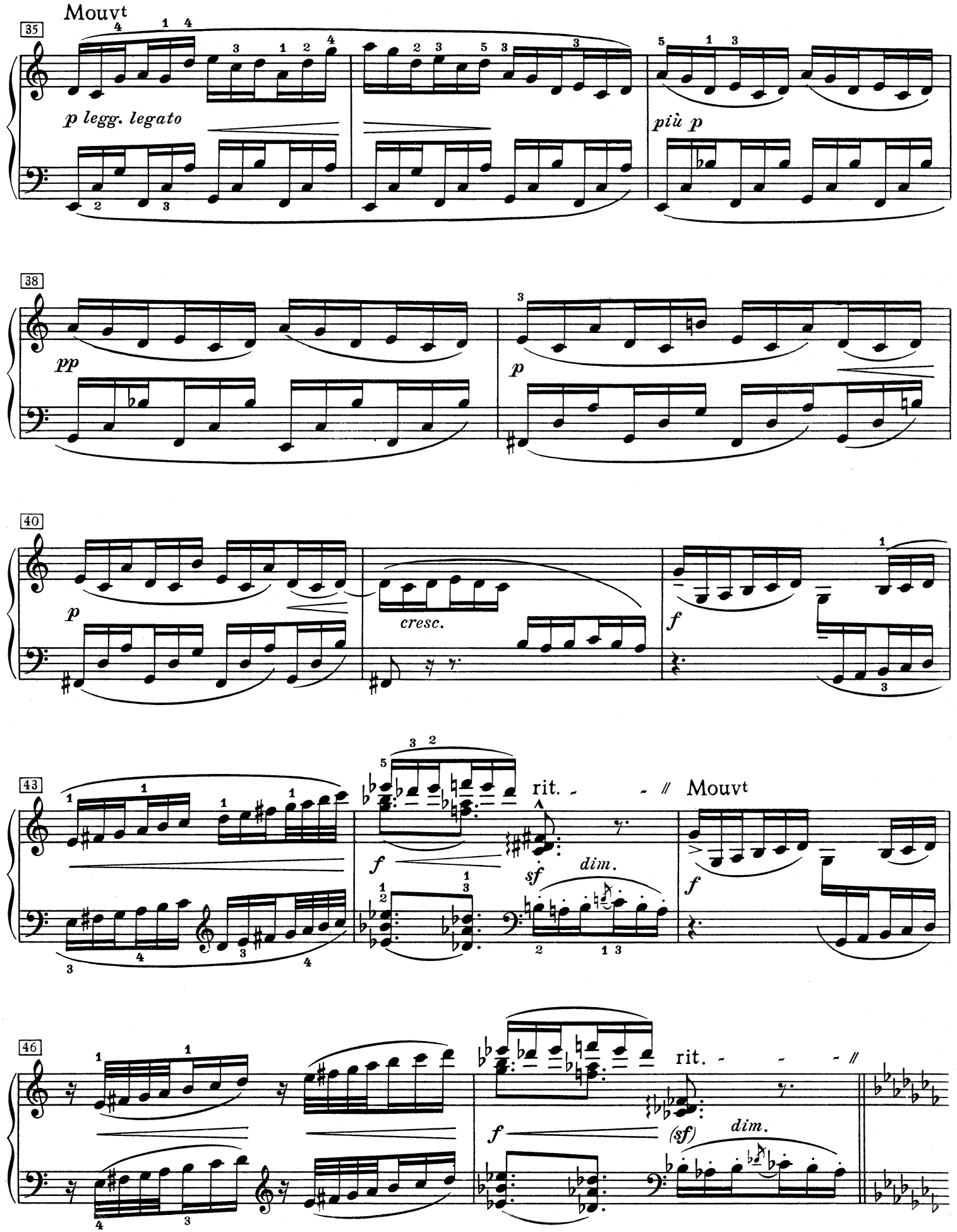
Pour les "cinq doigts" – *d'après Monsieur Czerny*

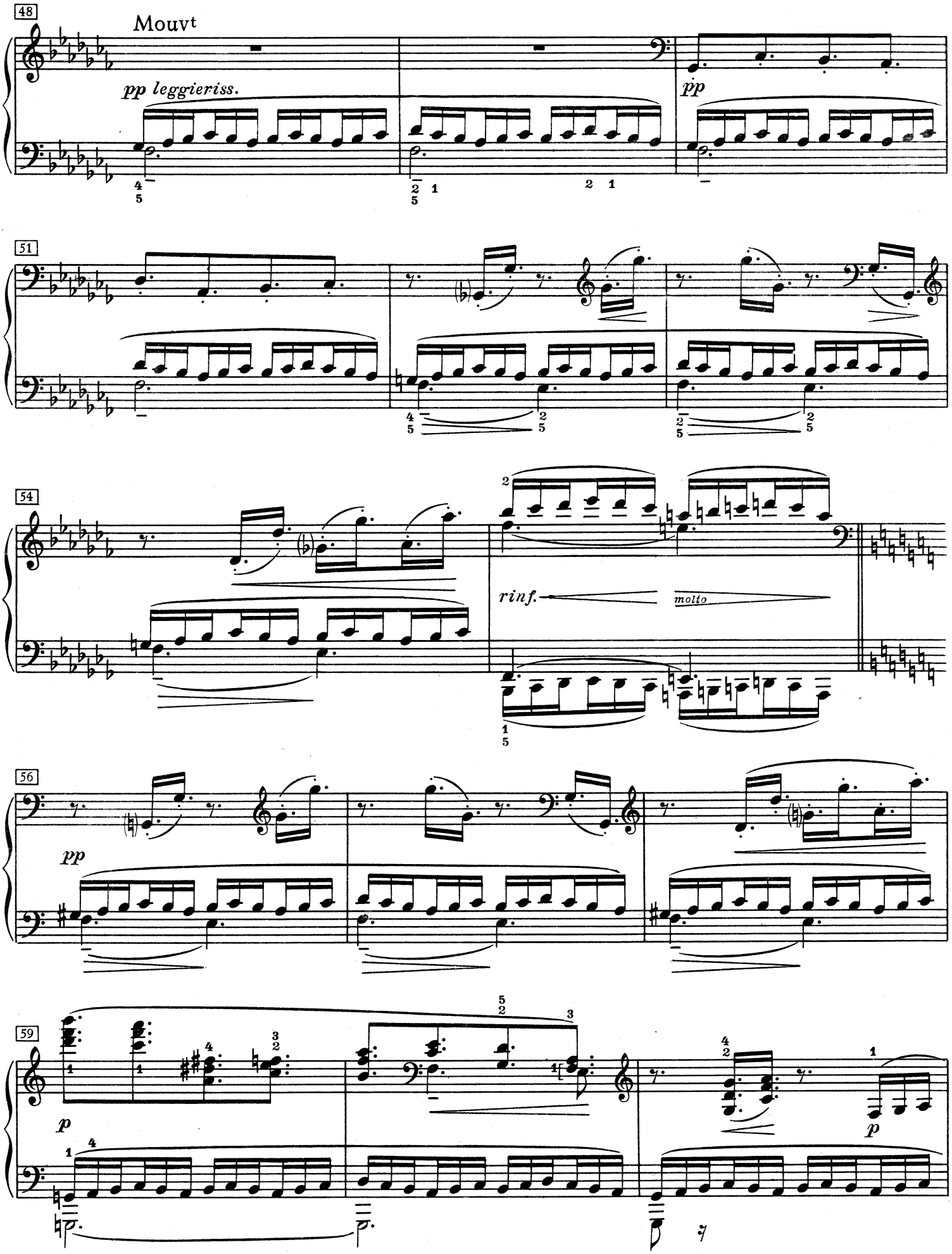
Claude Debussy
(1862-1918)

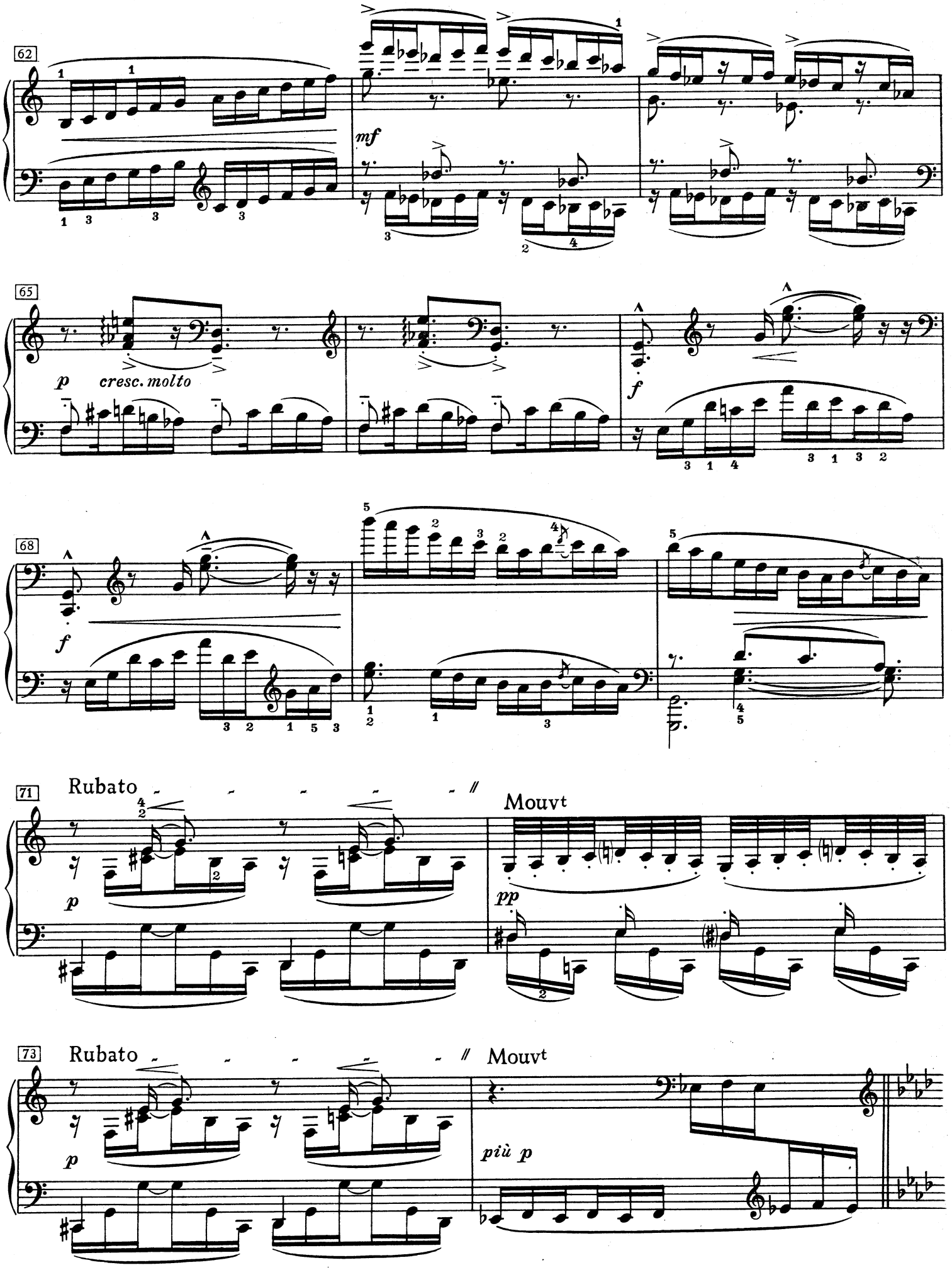


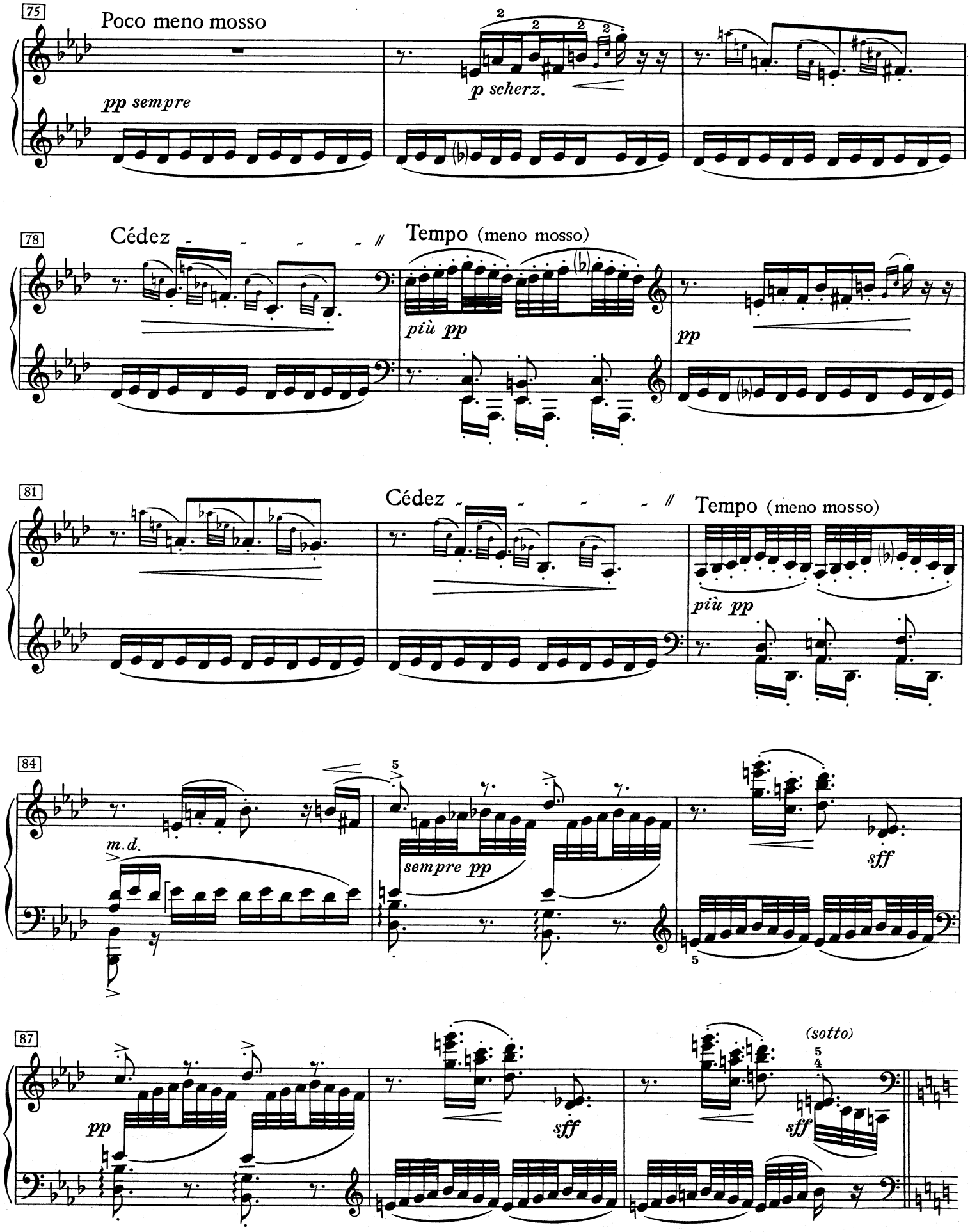
© 1970 by Edition Peters, Leipzig

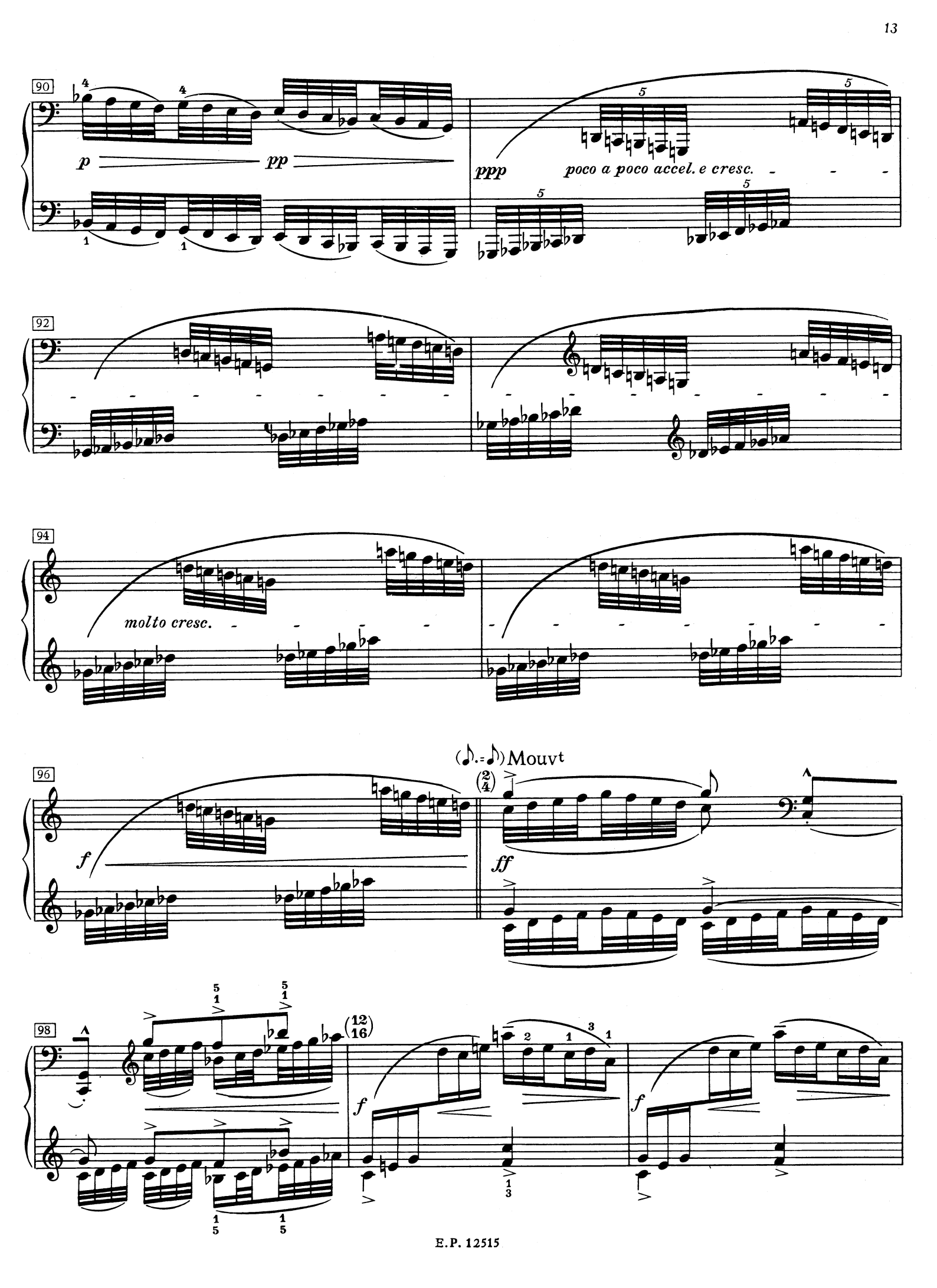

17
(6/16) Animé
p
p
cresc. poco
22
a poco
27
(12/16)
f
f
30
dim. molto
Rubato
p
33
Mouvt
rinf.
Molto rubato
p

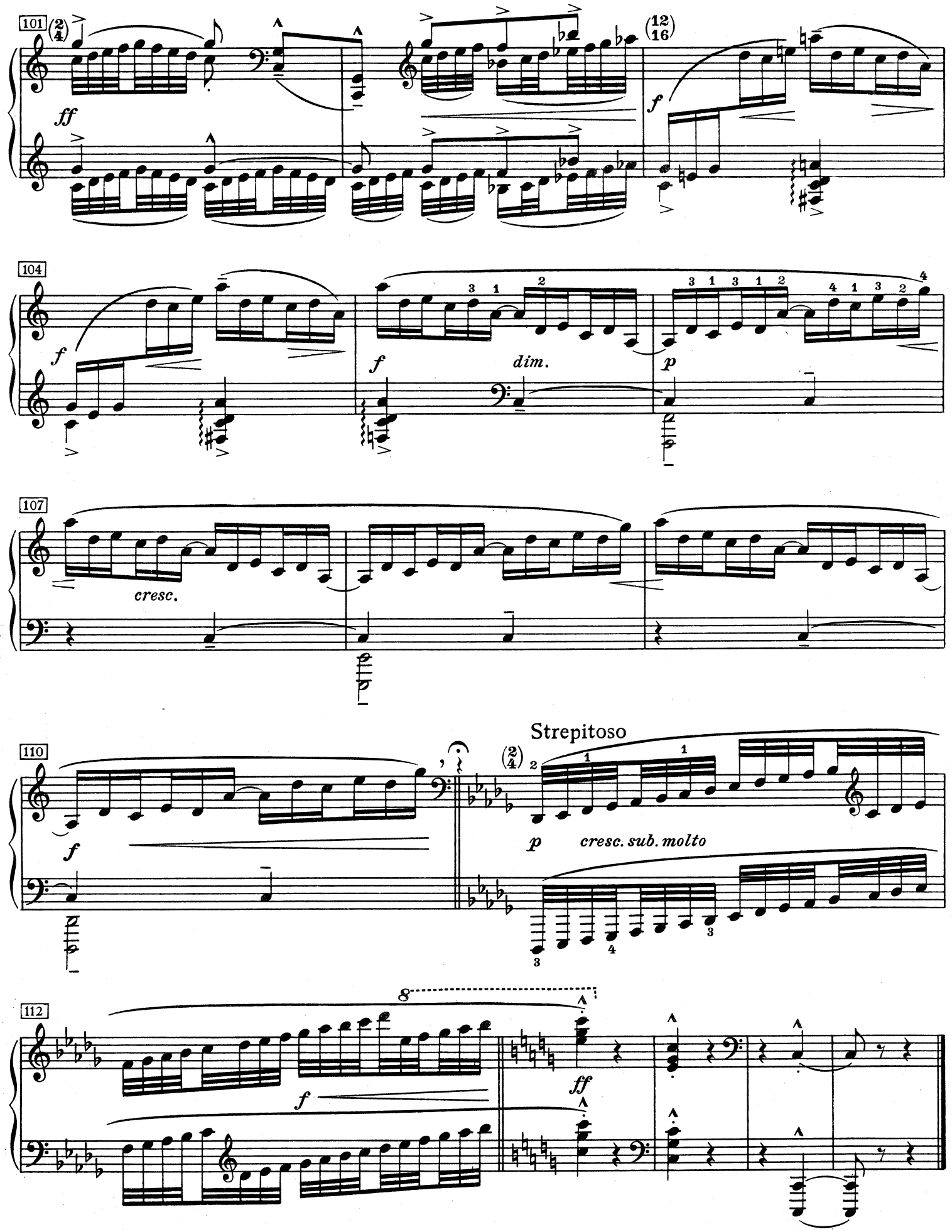

Mouvt
35
p legg. legato
più p
38
pp
p
40
p
cresc.
f
43
f
rit.
sf
dim.
Mouvt
f
46
f
rit.
(sf)
dim.


48
Mouvt
pp leggieriss.
pp
51
54
rinf.
molto
56
pp
59
p
p


62
mf
65
p
cresc. molto
f
68
f
71
Rubato
p
Mouvt
pp
73
Rubato
p
Mouvt
più p


75
Poco meno mosso
pp sempre
p scherz.
78
Cédez
Tempo (meno mosso)
più pp
pp
81
Cédez
Tempo (meno mosso)
più pp
84
m.d.
sempre pp
sff
87
pp
sff
(sotto)
sff


90
p
pp
ppp
poco a poco accel. e cresc.
92
94
molto cresc.
96
f
(♪.=♪) Mouvt
ff
98
f
f


101
ff
f
104
f
dim.
p
107
cresc.
110
f
Strepitoso
p
cresc. sub. molto
112
f
ff

Pour les Tierces

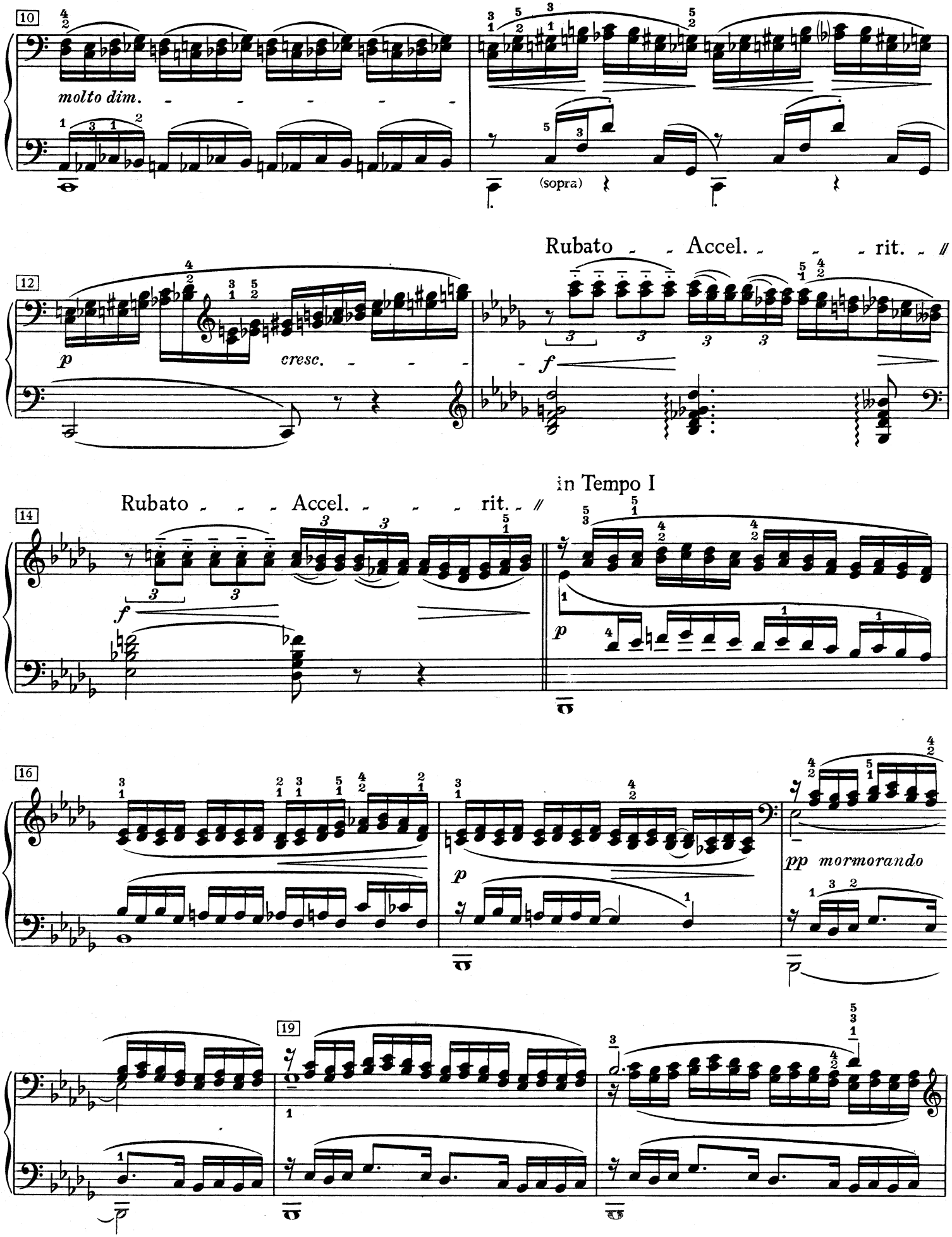
Moderato, ma non troppo

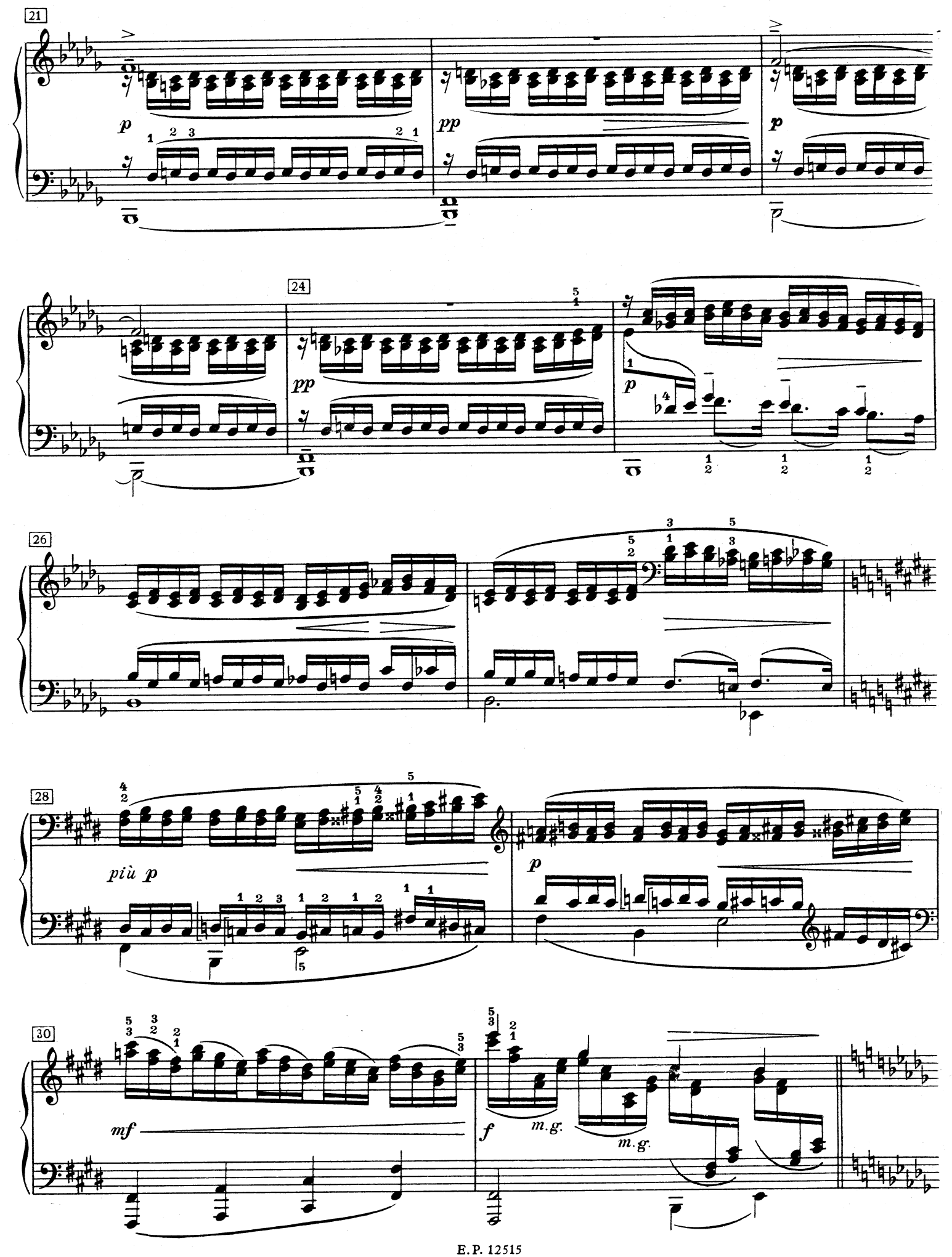
II

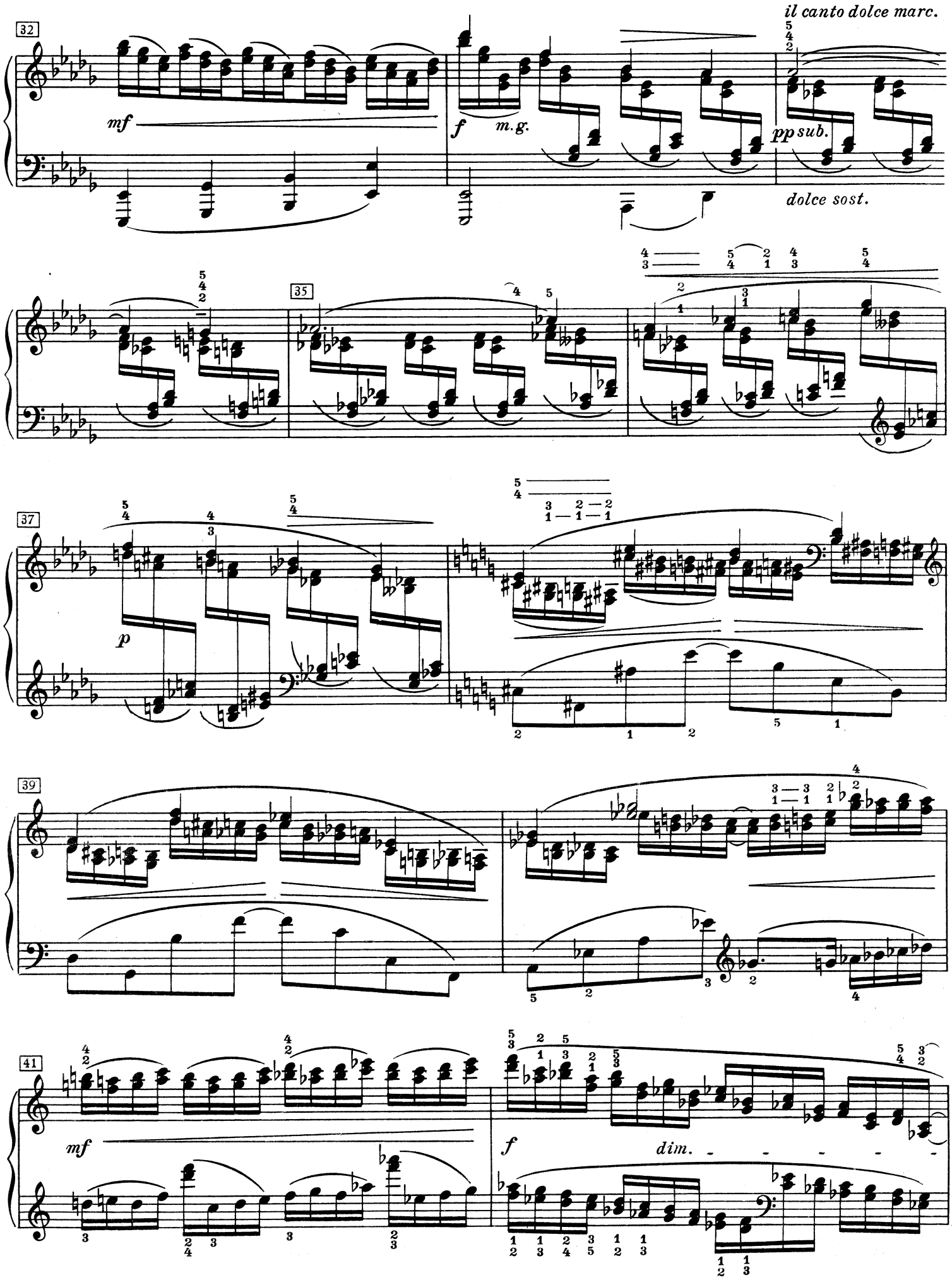
p legato e sost.

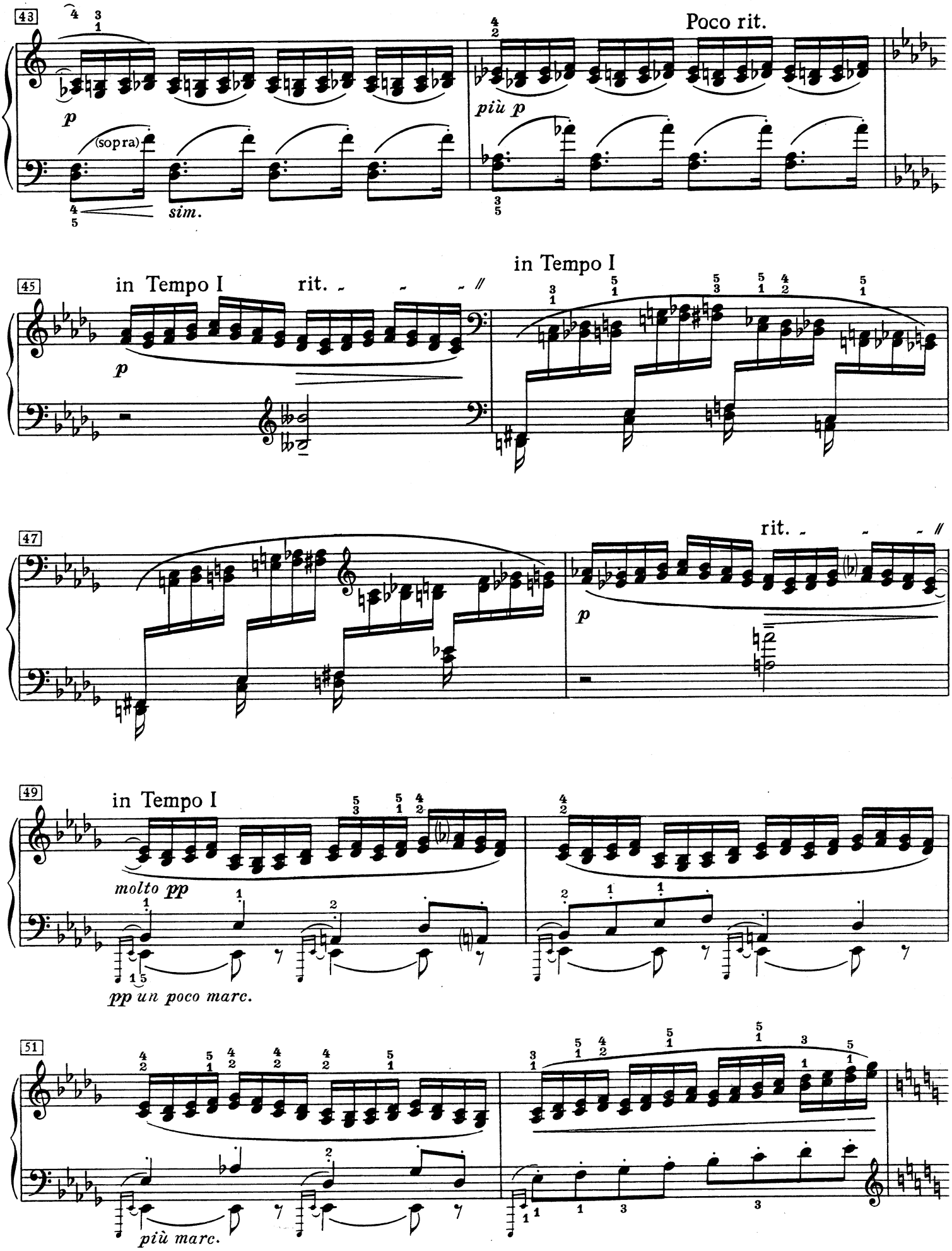
p

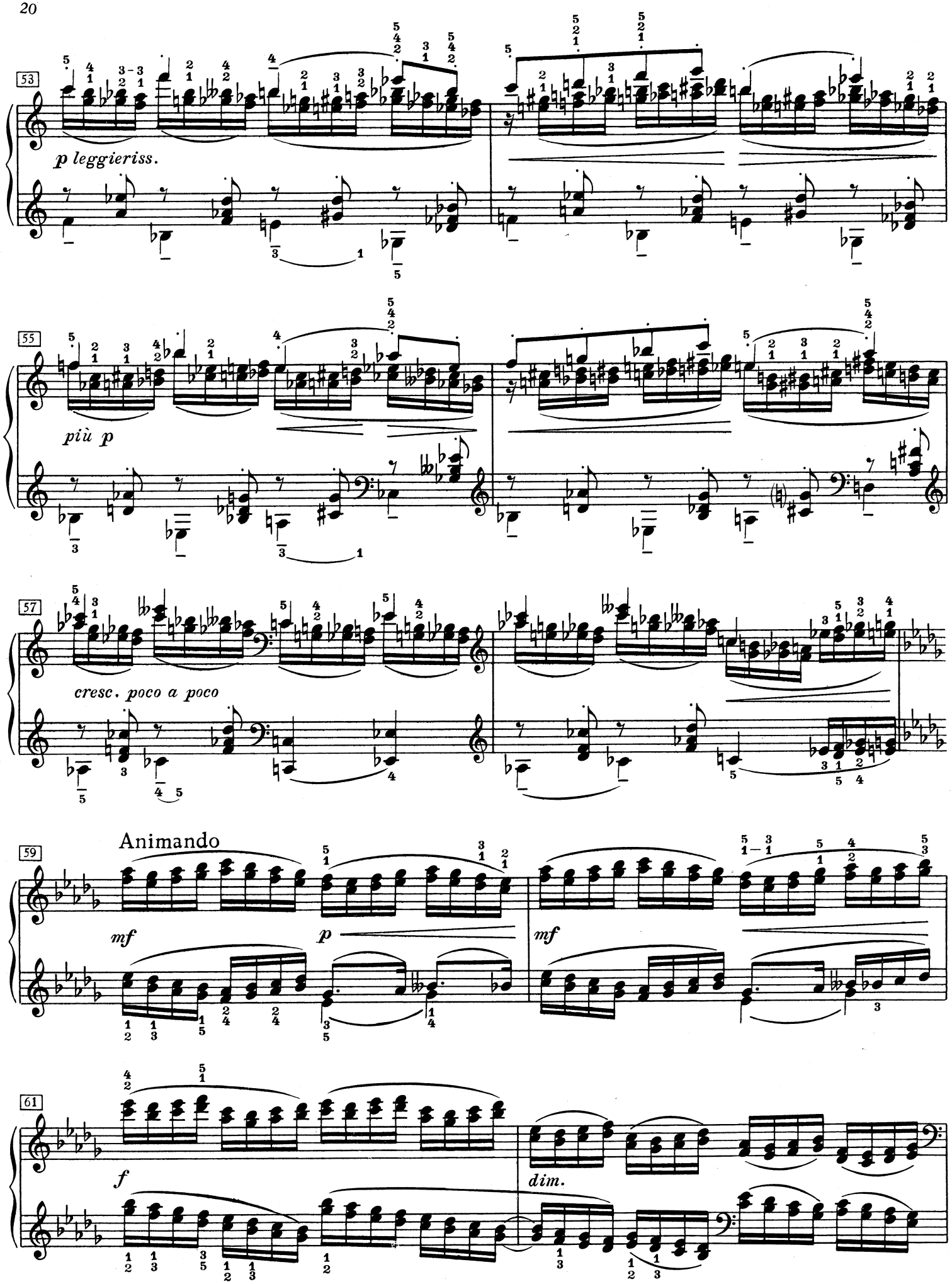
poco cresc.

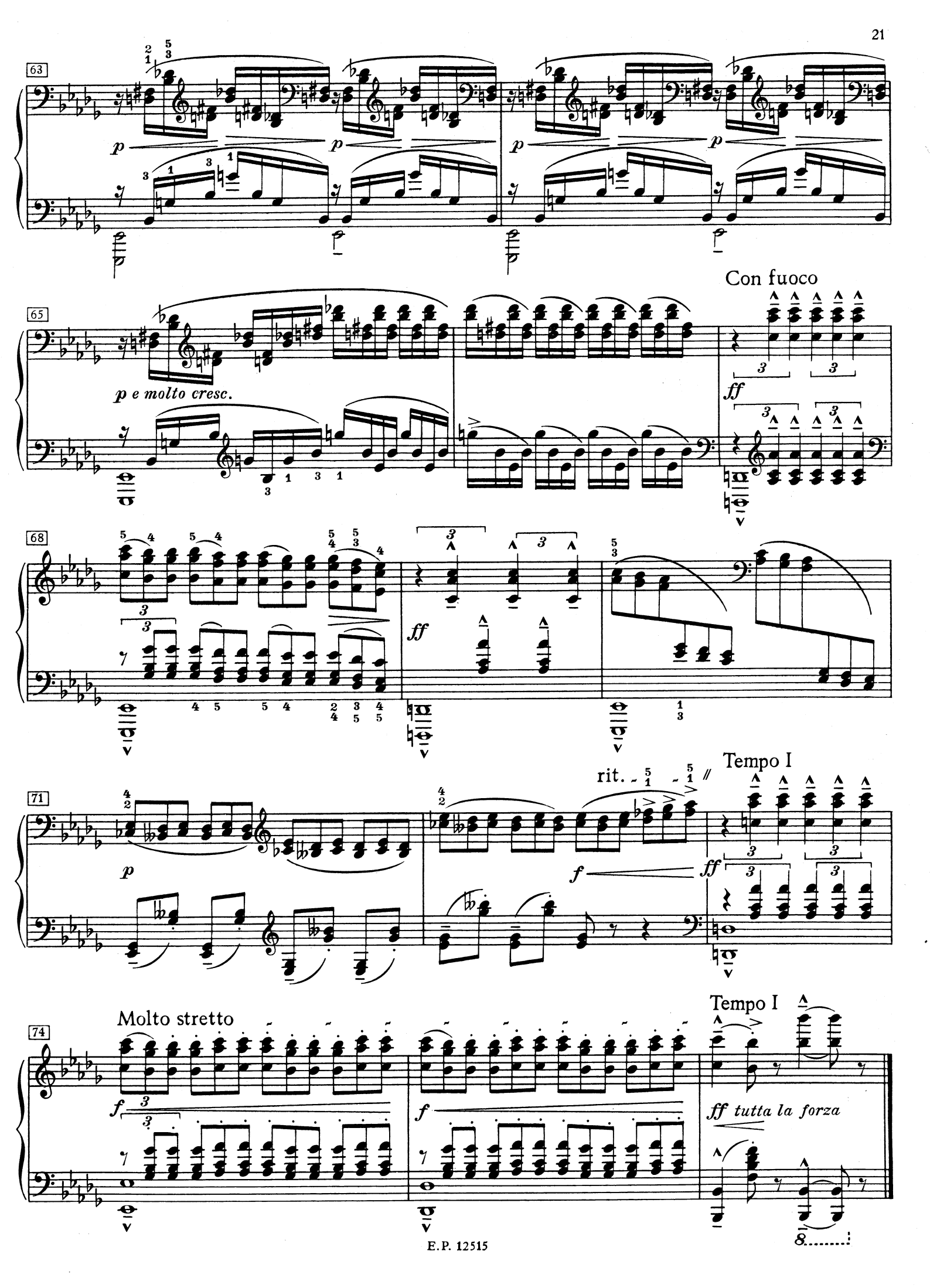

10
molto dim.
(sopra)
12
p
cresc.
Rubato
Accel.
rit.
f
14
Rubato
Accel.
rit.
f
in Tempo I
p
16
p
pp mormorando
19


21
p
pp
p
24
pp
p
26
28
più p
p
30
mf
f
m.g.
m.g.

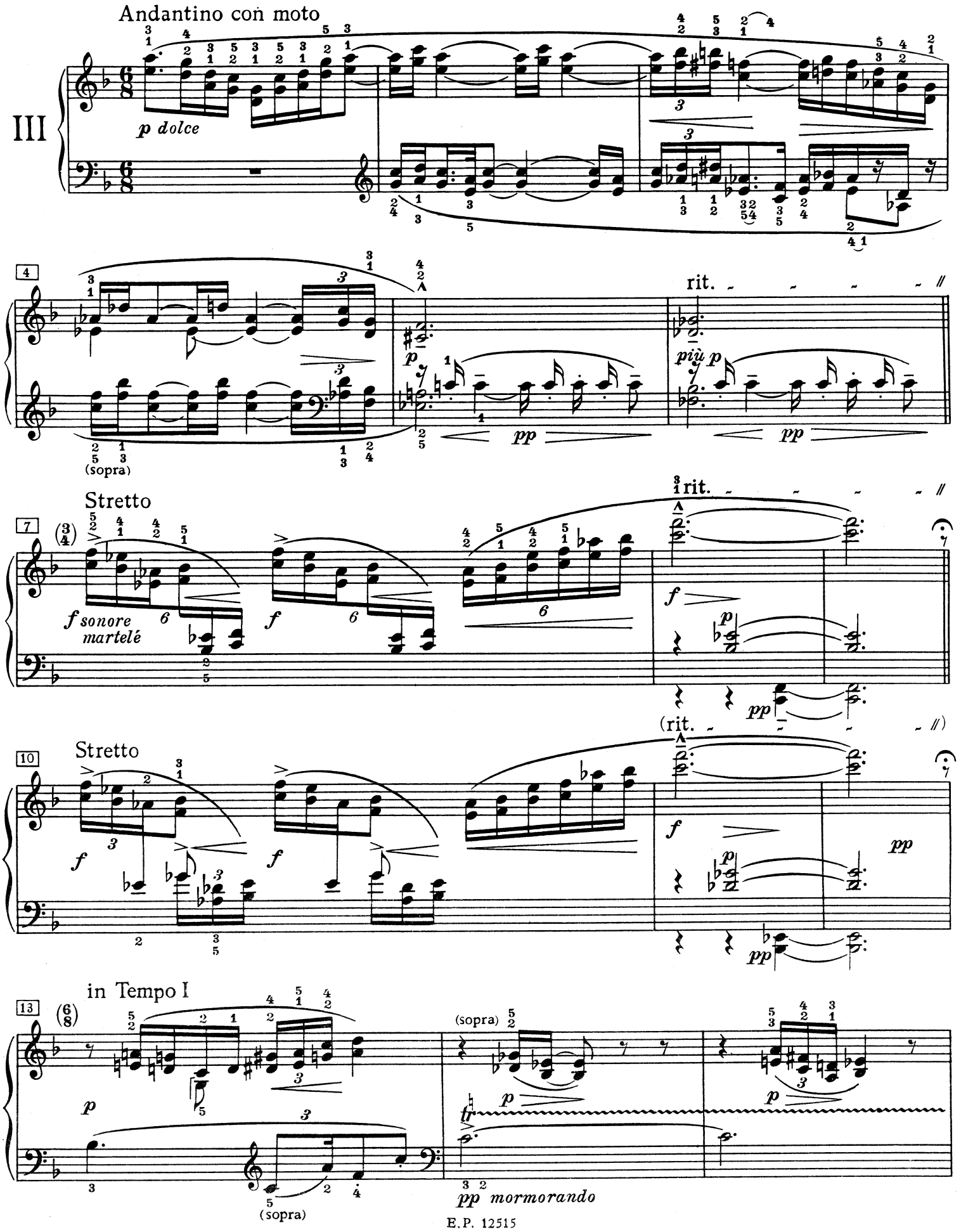

32
il canto dolce marc.
mf
f
m.g.
pp sub.
dolce sost.
35
37
p
39
41
mf
f
dim.


43
Poco rit.
p
più p
(sopra)
sim.
45
in Tempo I
rit.
in Tempo I
p
47
rit.
p
49
in Tempo I
molto pp
pp un poco marc.
51
più marc.


53
p leggieriss.
55
più p
57
cresc. poco a poco
59
Animando
mf
p
mf
61
f
dim.


63
p
p
p
p
65
p e molto cresc.
Con fuoco
ff
68
ff
71
p
rit.
f
ff
Tempo I
74
Molto stretto
f
f
Tempo I
ff tutta la forza

Pour les Quartes



16

più p

tr

tr

rit.

pp

tr

più pp

Risoluto un poco stretto

f

ff

rit.

(3/8)

molto dim.

20

(6/8)

in Tempo

sempre pp

(3/8)

p

23

(6/8)

p

mf

f

Poco rit.

dim.

25

(3/4)

L'istesso tempo

p

pp

p expressif

p

Ballabile e grazioso (poco animando)

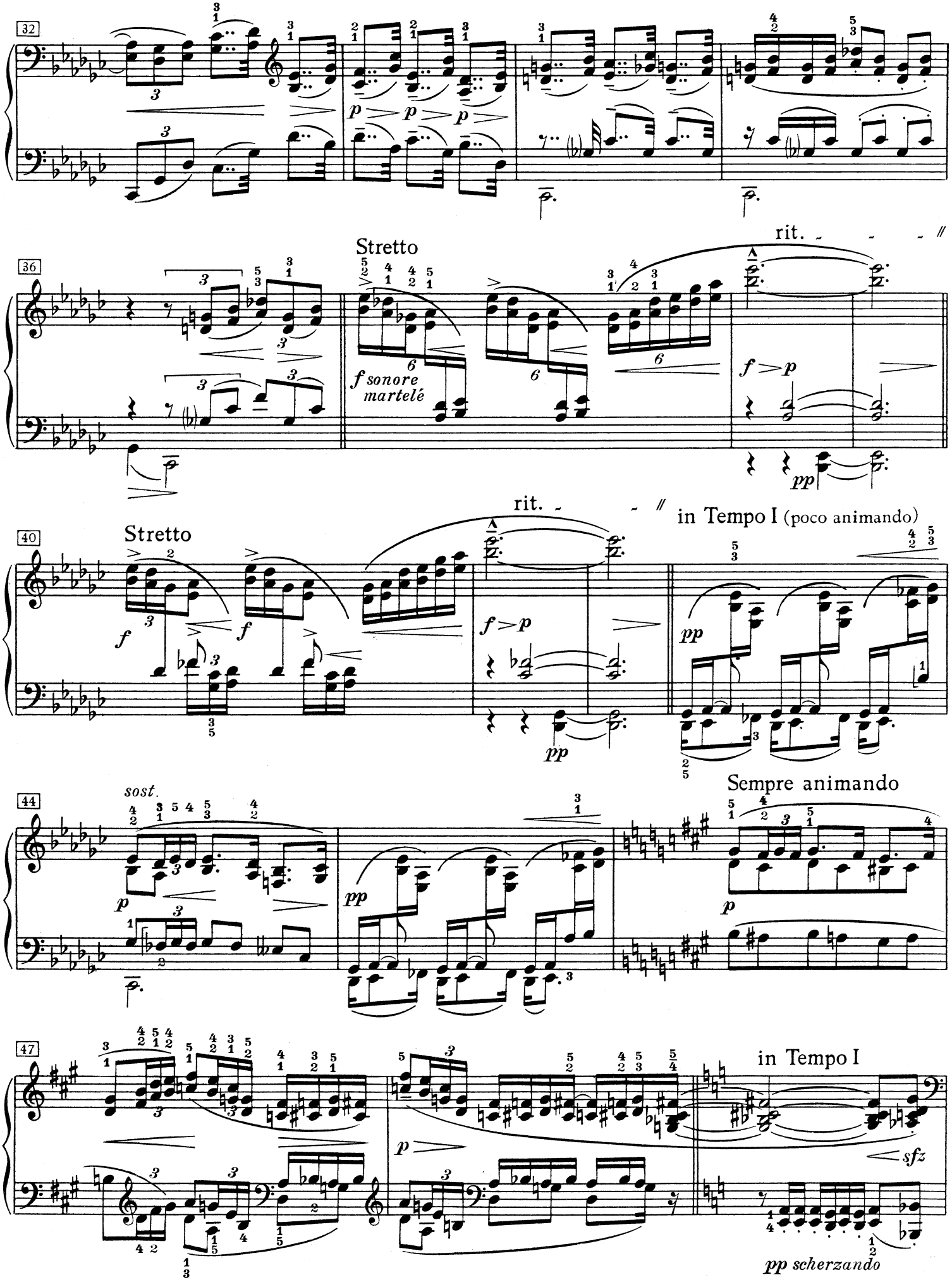
29

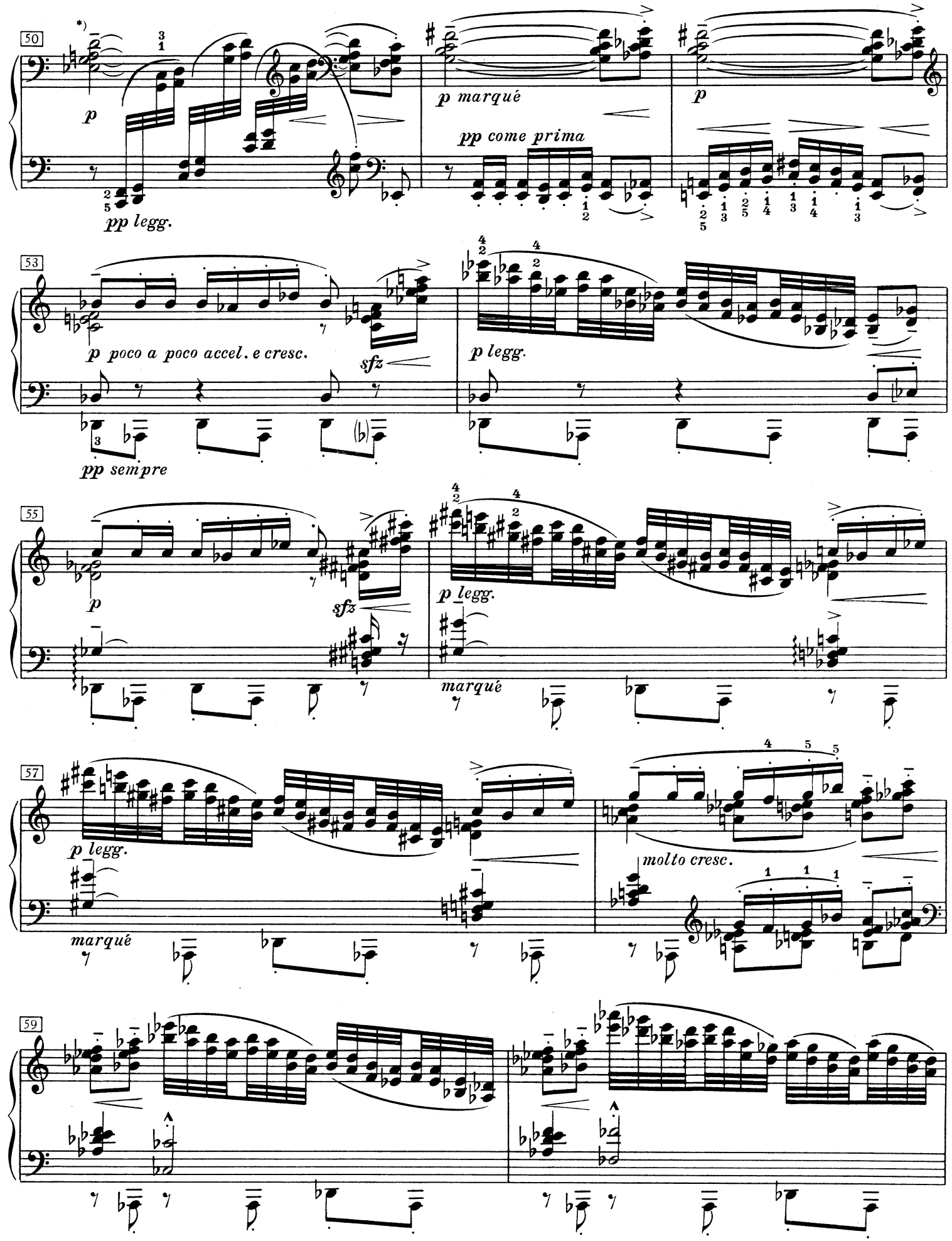
(sopra)

pp

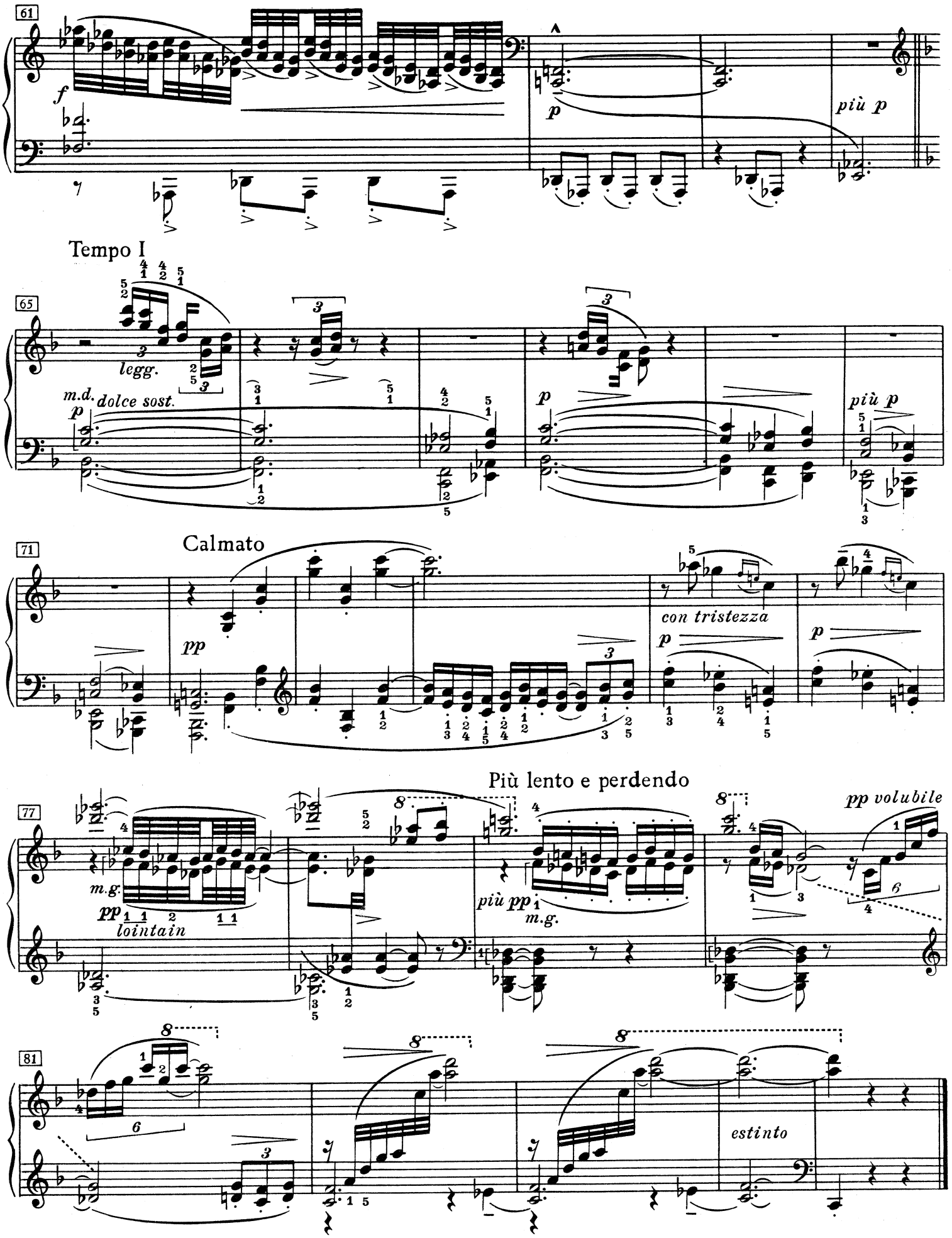
ten.

pp

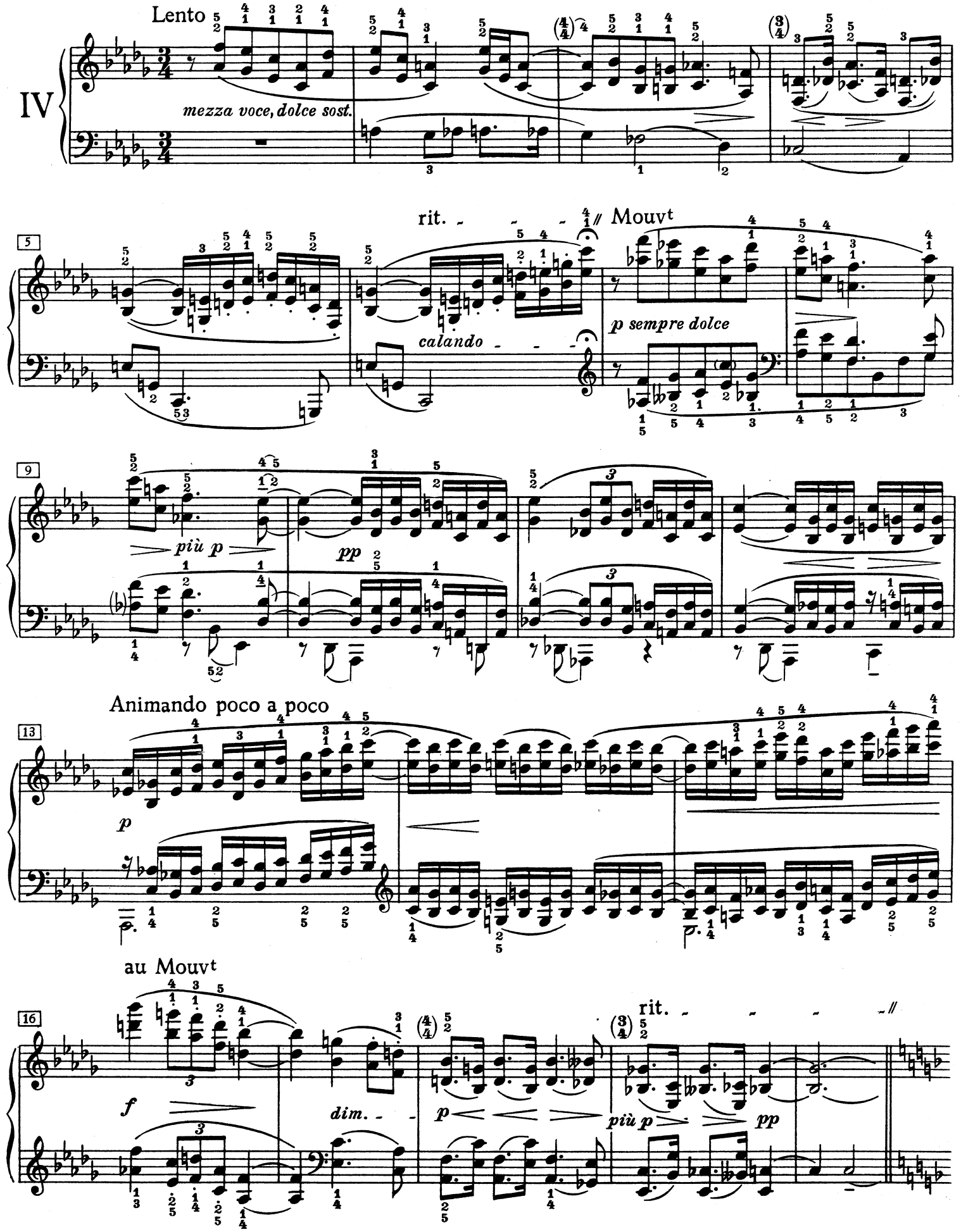

32
36
Stretto
f sonore martelé
rit.
f
p
pp
40
Stretto
f
rit.
in Tempo I (poco animando)
44
sost.
Sempre animando
47
in Tempo I
sfz
pp scherzando

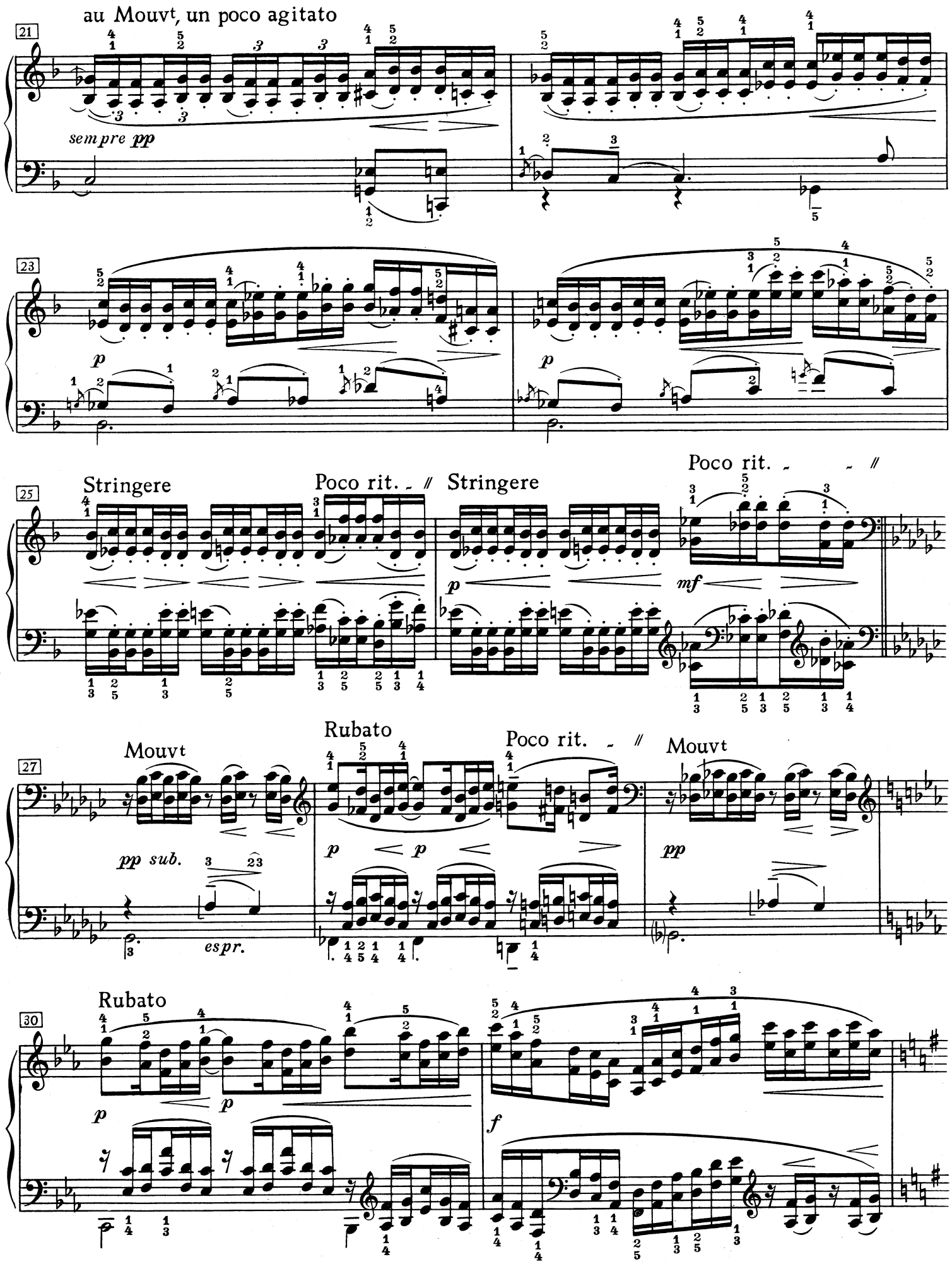


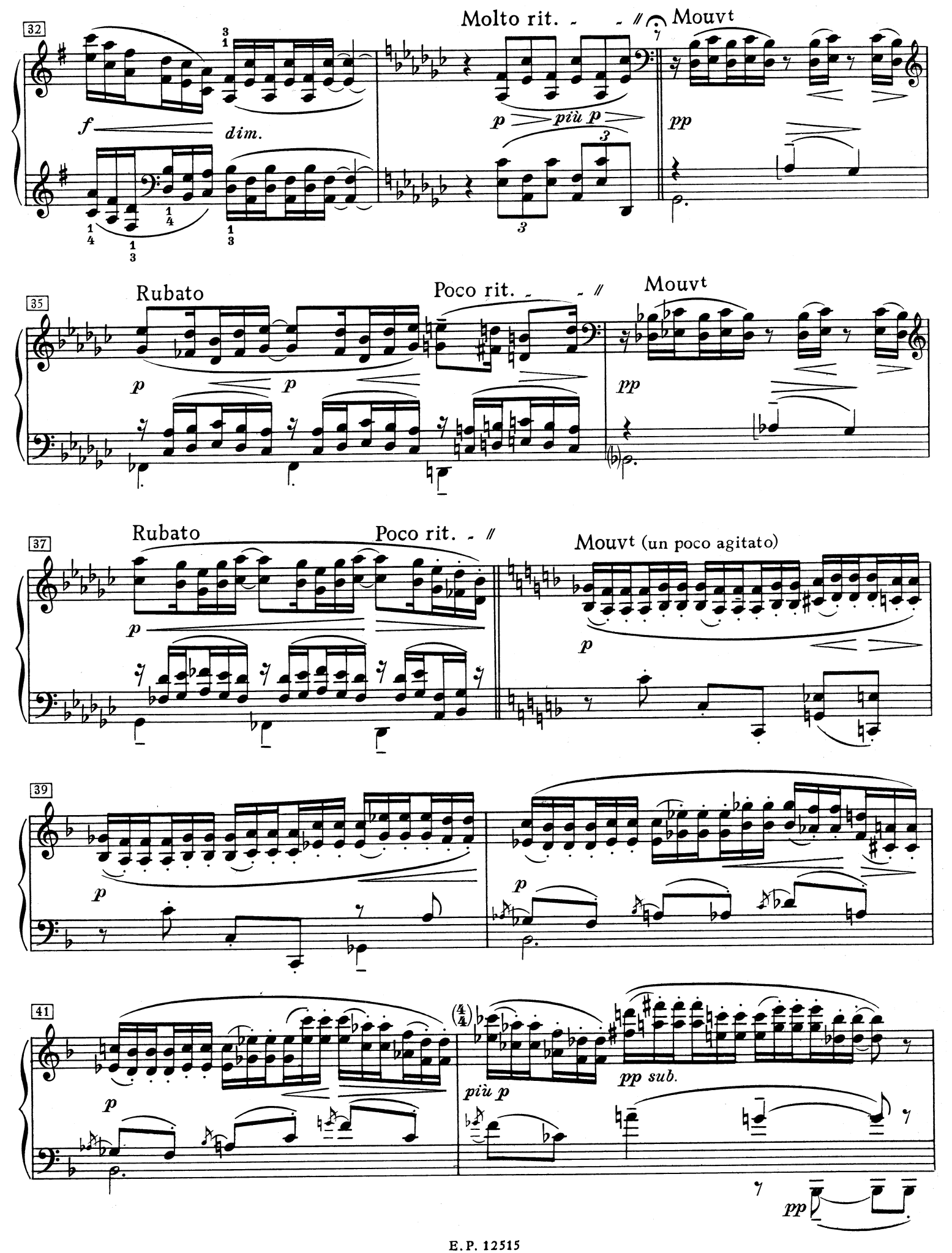
*) Siehe Revisionsbericht | Voir Revisionsbericht | See Revisionsbericht

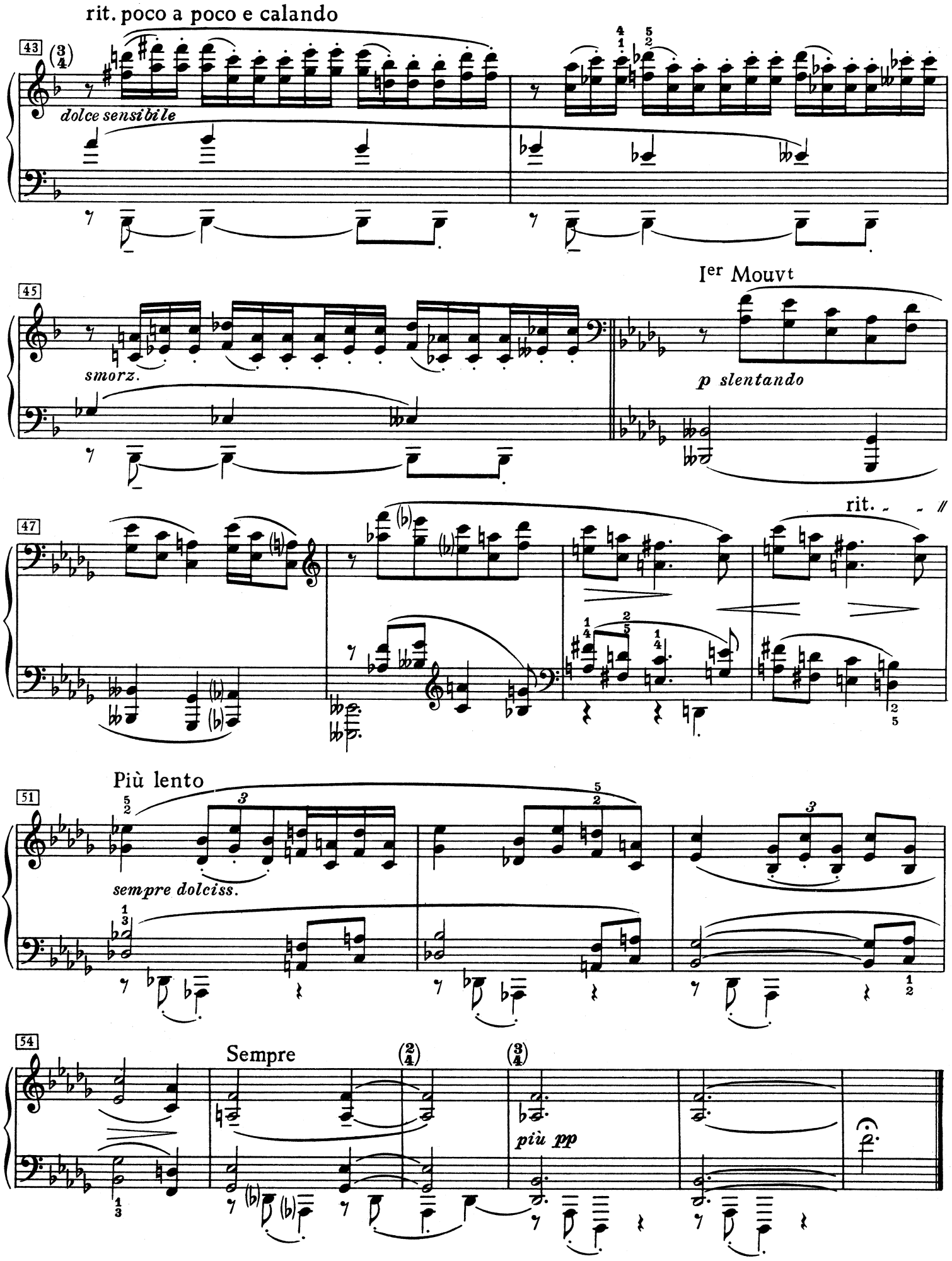

61
f
p
più p
Tempo I
65
legg.
m.d.
dolce sost.
p
p
più p
71
Calmato
pp
con tristezza
p
p
77
Più lento e perdendo
m.g.
pp
lointain
più pp
m.g.
pp volubile
81
estinto

Pour les Sixtes

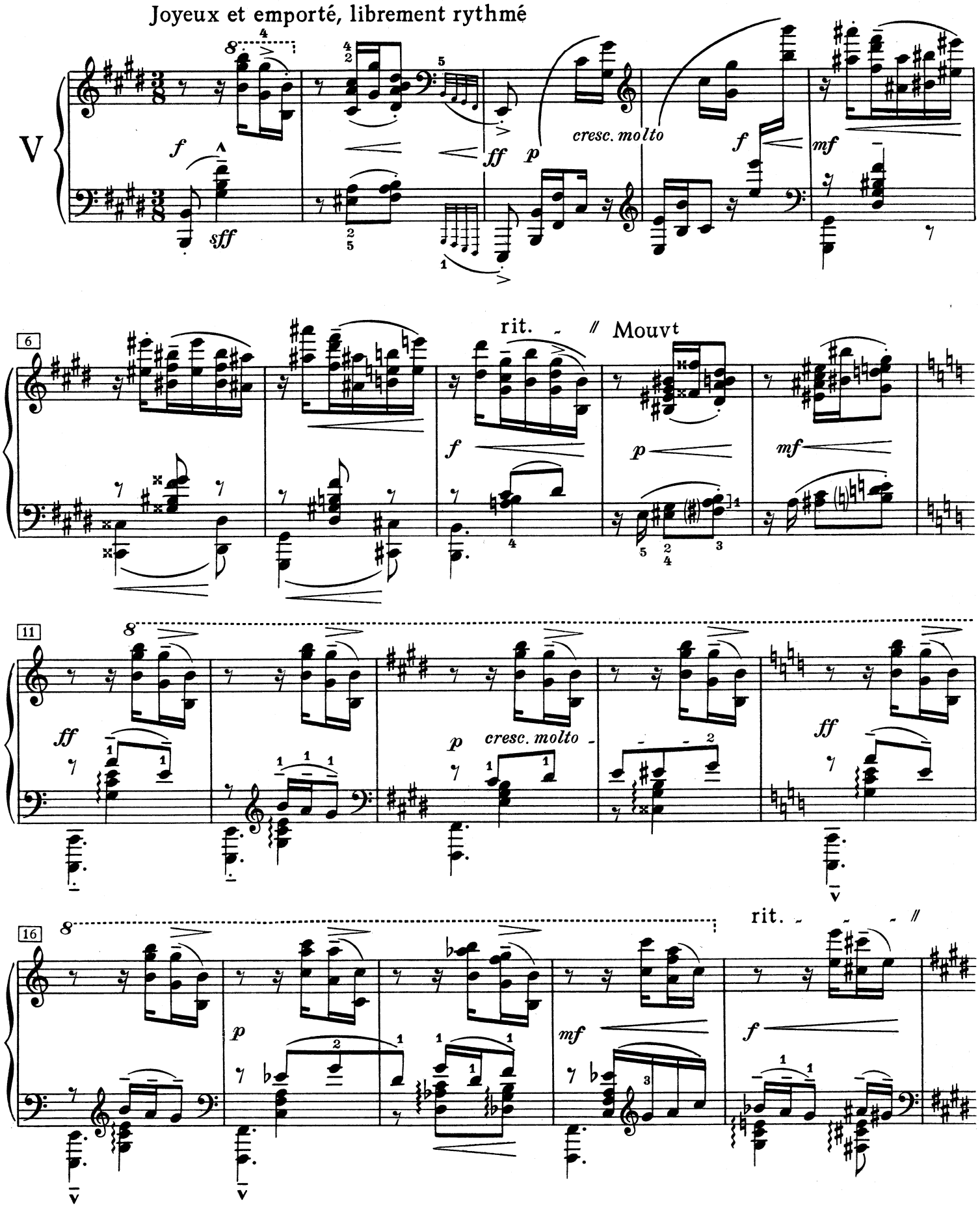


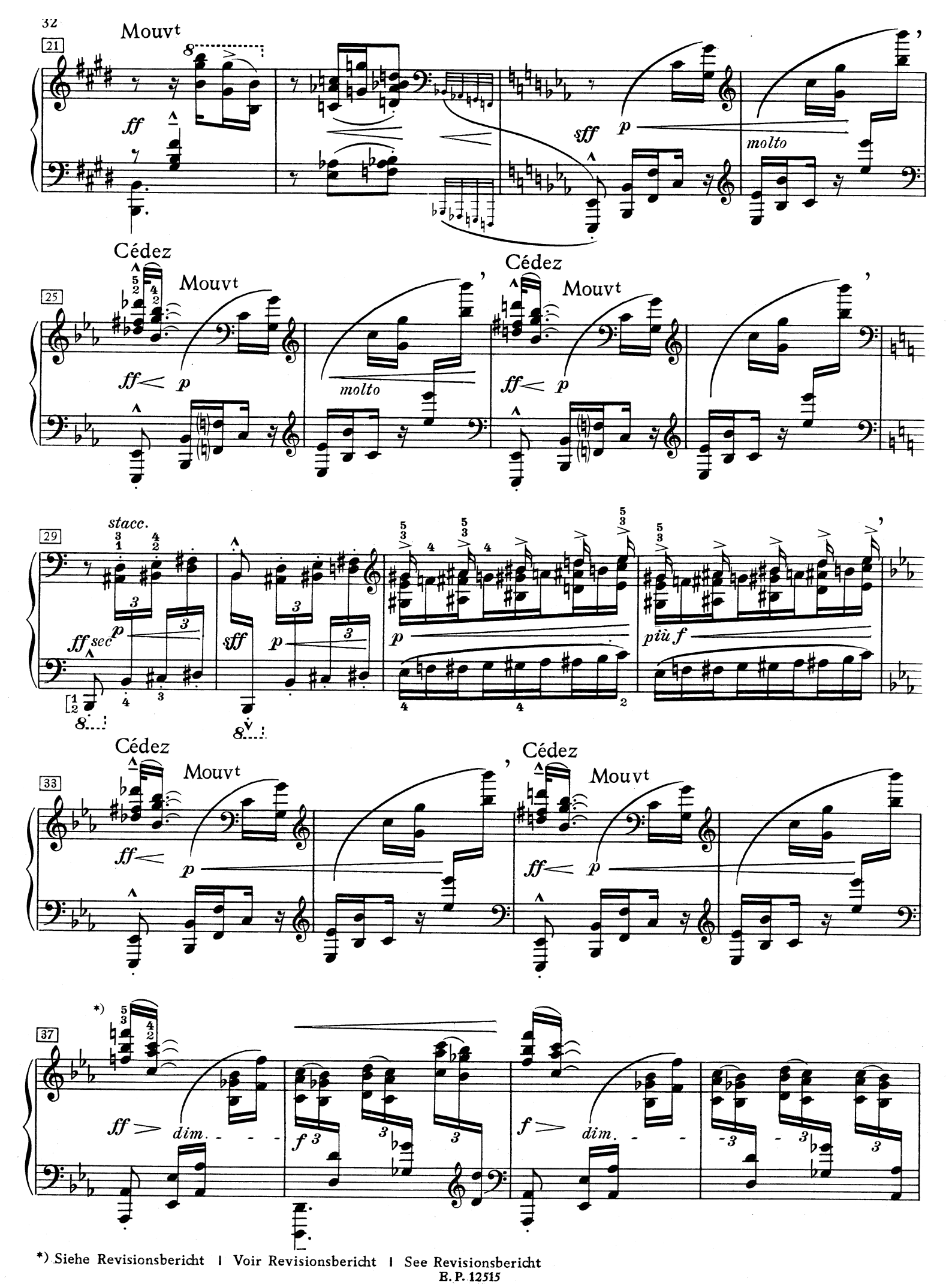

21
au Mouvt, un poco agitato
sempre pp
23
p
p
25
Stringere
Poco rit.
Stringere
Poco rit.
p
mf
27
Mouvt
pp sub.
espr.
Rubato
p
p
Poco rit.
Mouvt
pp
30
Rubato
p
p
f


32
Molto rit.
Mouvt
f
dim.
p
più p
pp
35
Rubato
Poco rit.
Mouvt
p
p
pp
37
Rubato
Poco rit.
Mouvt (un poco agitato)
p
p
39
p
p
41
p
più p
pp sub.
pp

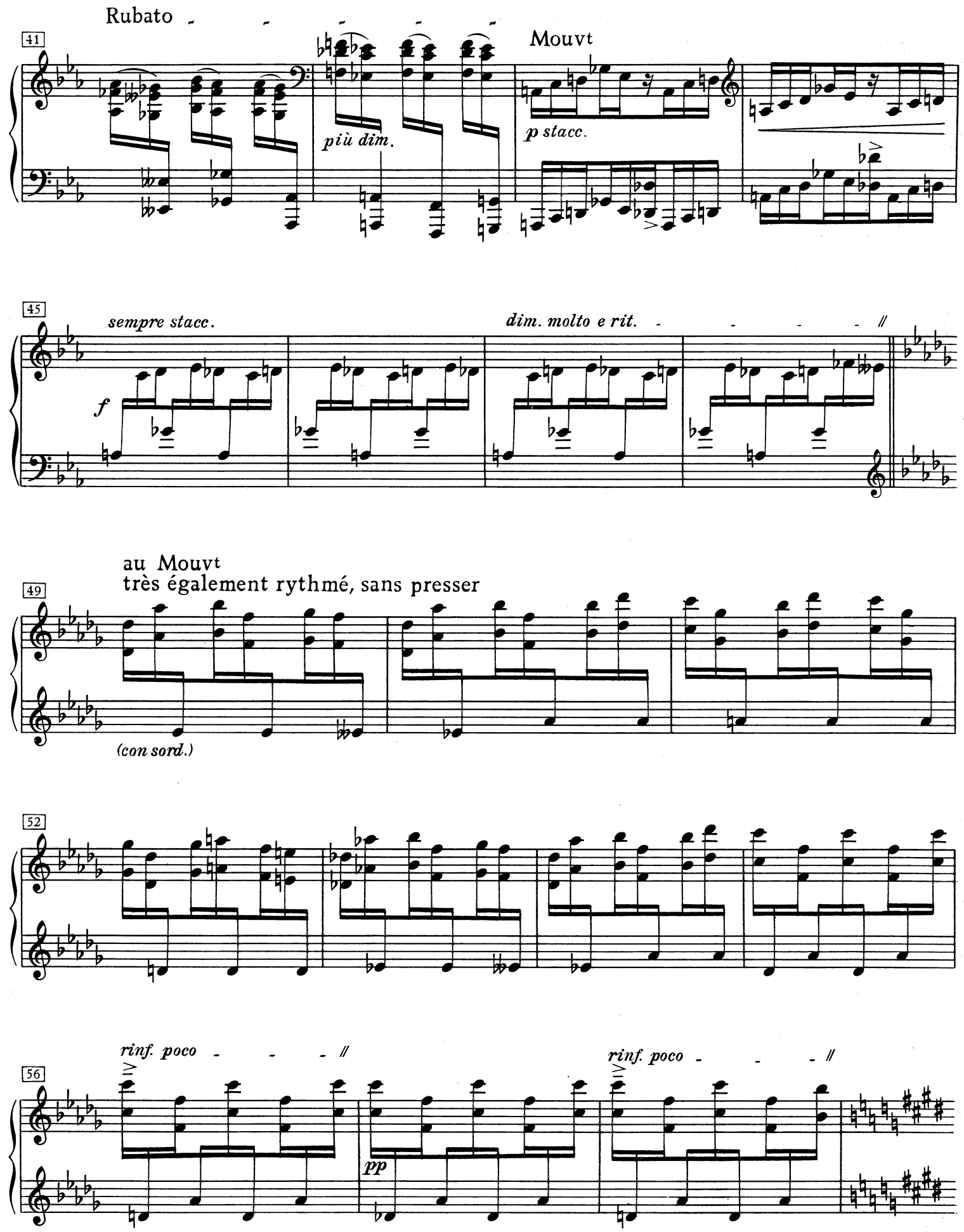

rit. poco a poco e calando
43
dolce sensibile
45
smorz.
Ier Mouvt
p slentando
47
rit.
Più lento
51
sempre dolciss.
54
Sempre
più pp

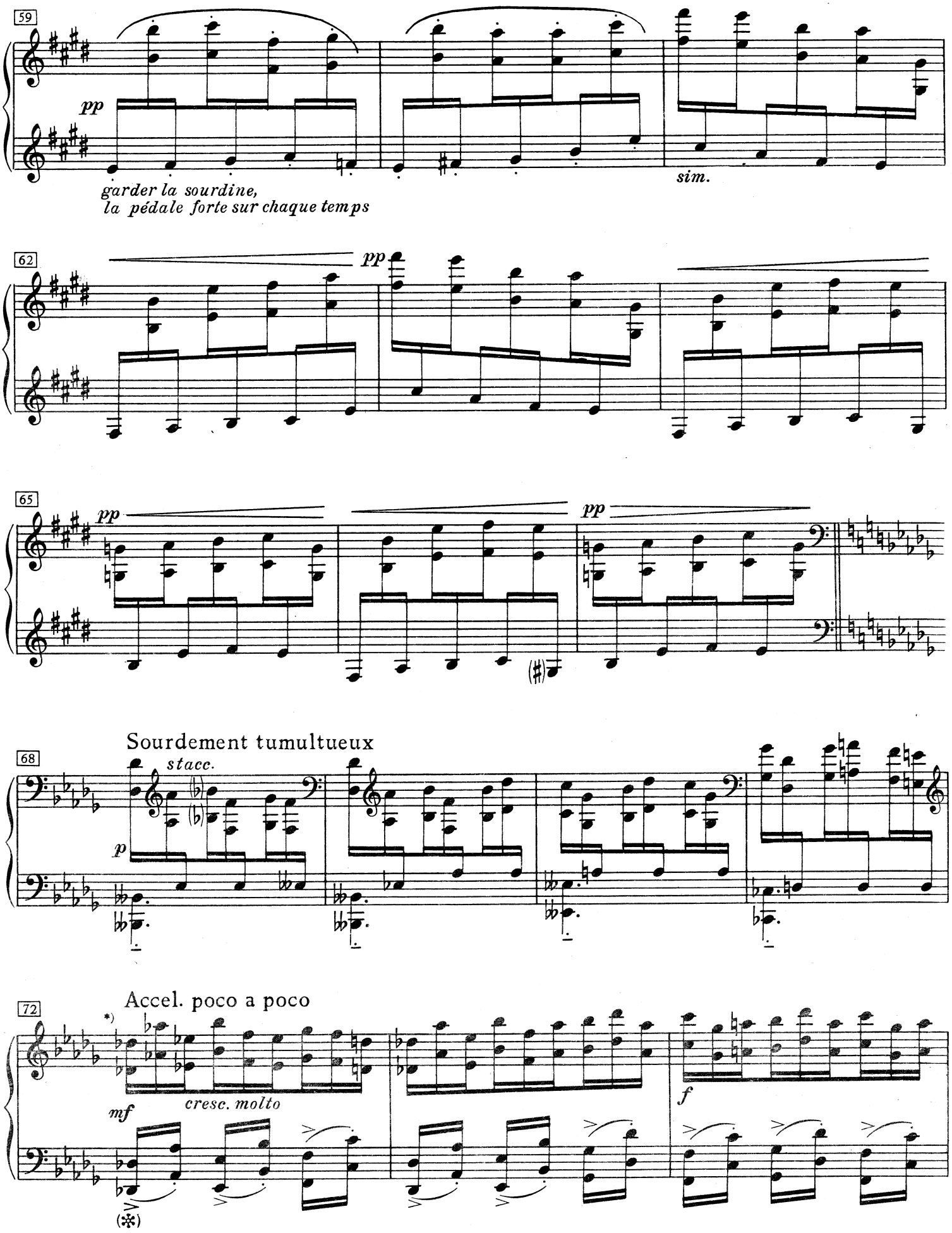
Pour les Octaves



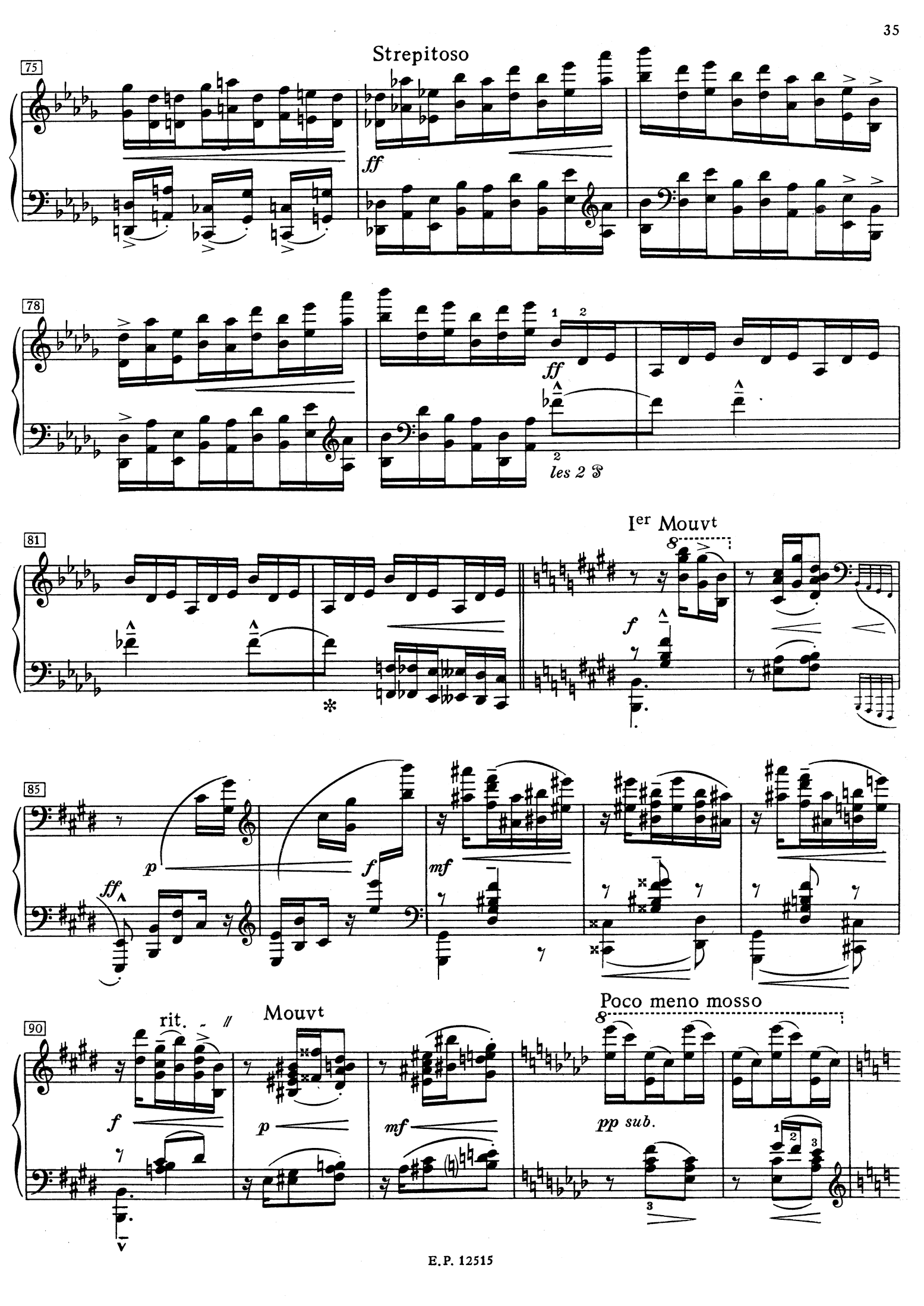


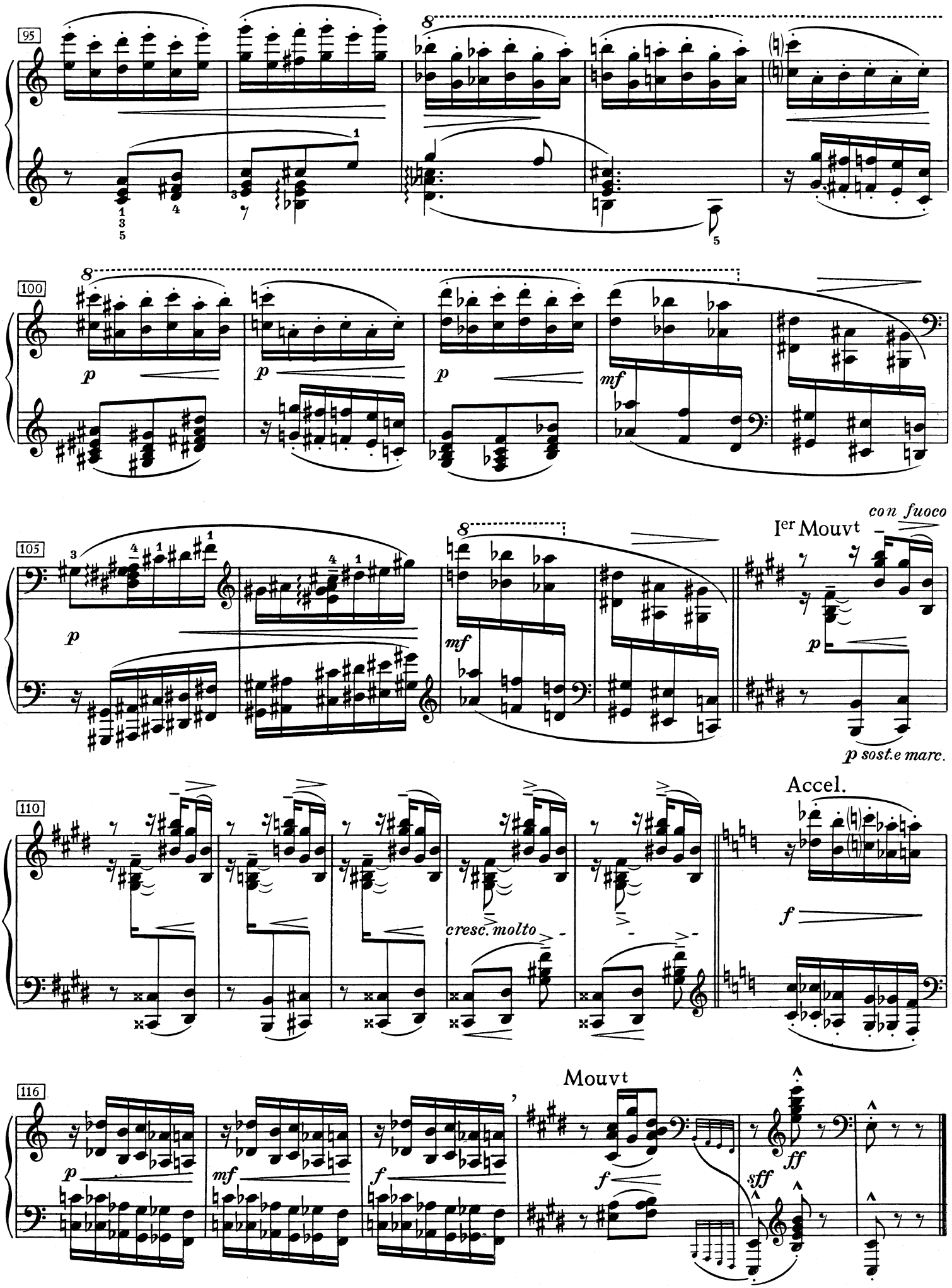
*) Siehe Revisionsbericht | Voir Revisionsbericht | See Revisionsbericht


Rubato
41
più dim.
Mouvt
p stacc.
45
sempre stacc.
f
dim. molto e rit.
au Mouvt
très également rythmé, sans presser
49
(con sord.)
52
rinf. poco
56
pp
rinf. poco

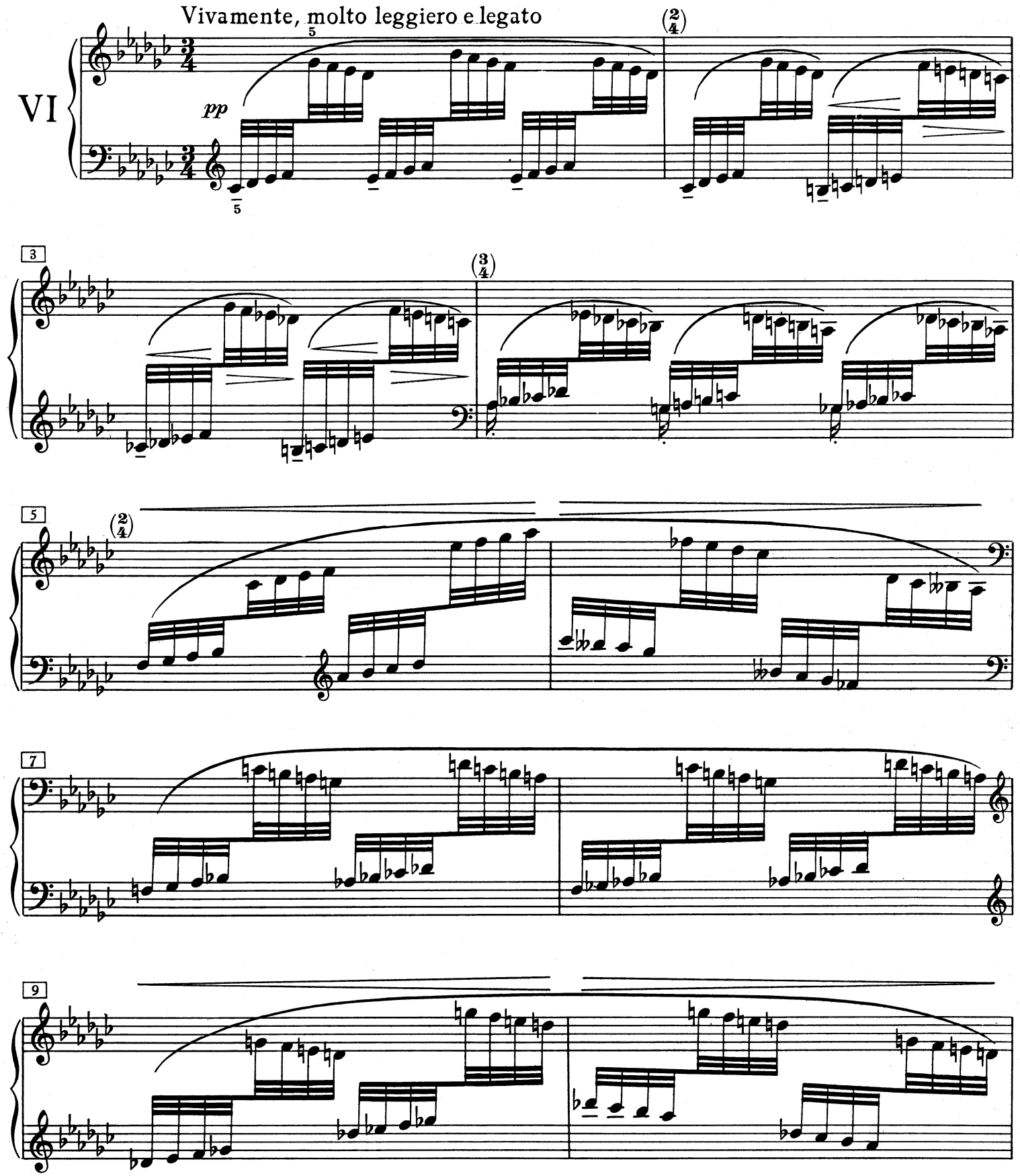


*) Siehe Revisionsbericht | Voir Revisionsbericht | See Revisionsbericht


75
Strepitoso
ff
78
ff
les 2 𝔖
81
Ier Mouvt
f
85
p
ff
f
mf
90
rit.
Mouvt
f
p
mf
Poco meno mosso
pp sub.


95
100
p
mf
105
Ier Mouvt
con fuoco
p sost.e marc.
110
Accel.
cresc. molto
f
116
Mouvt
ff
sff

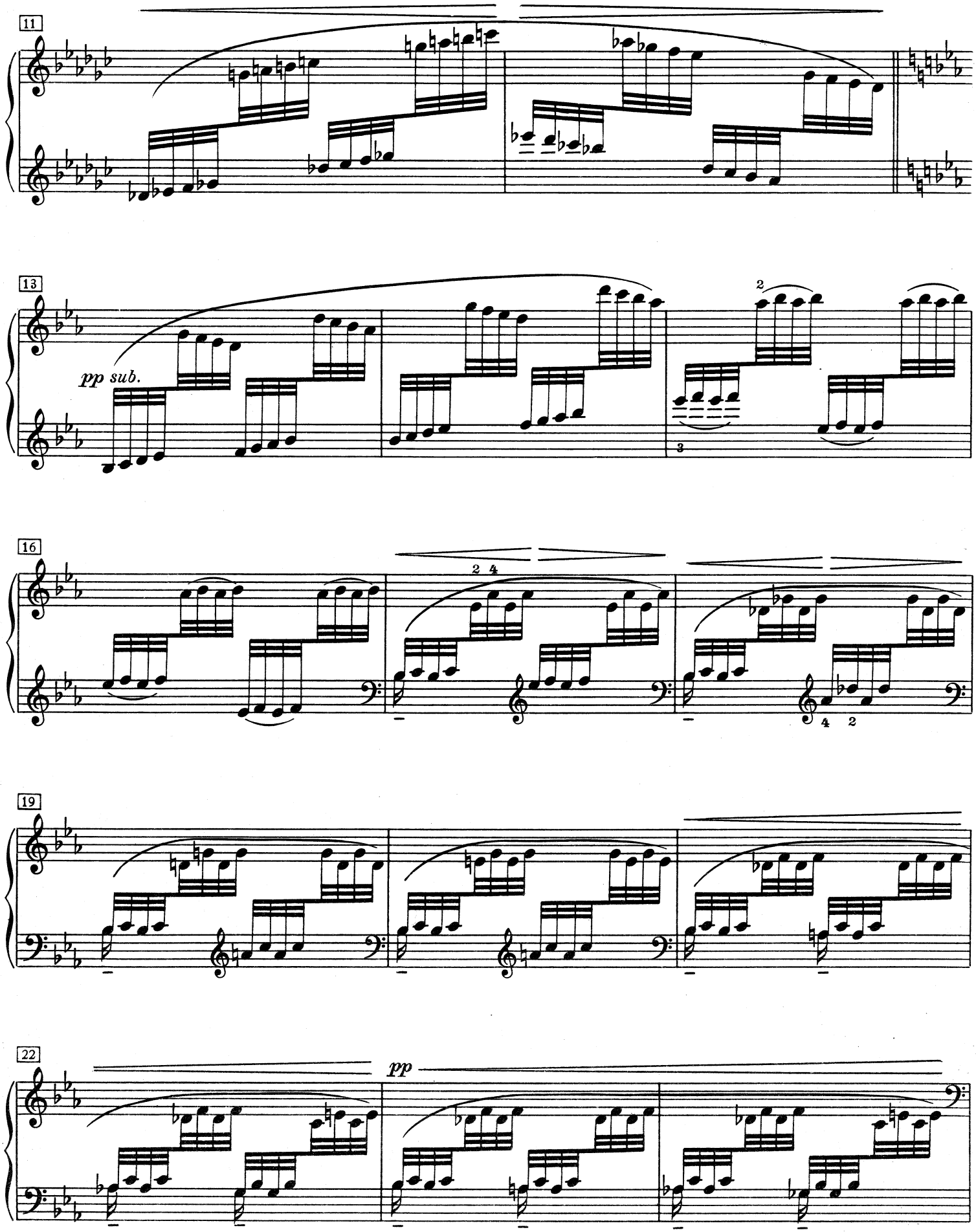
Pour les huit doigts *)

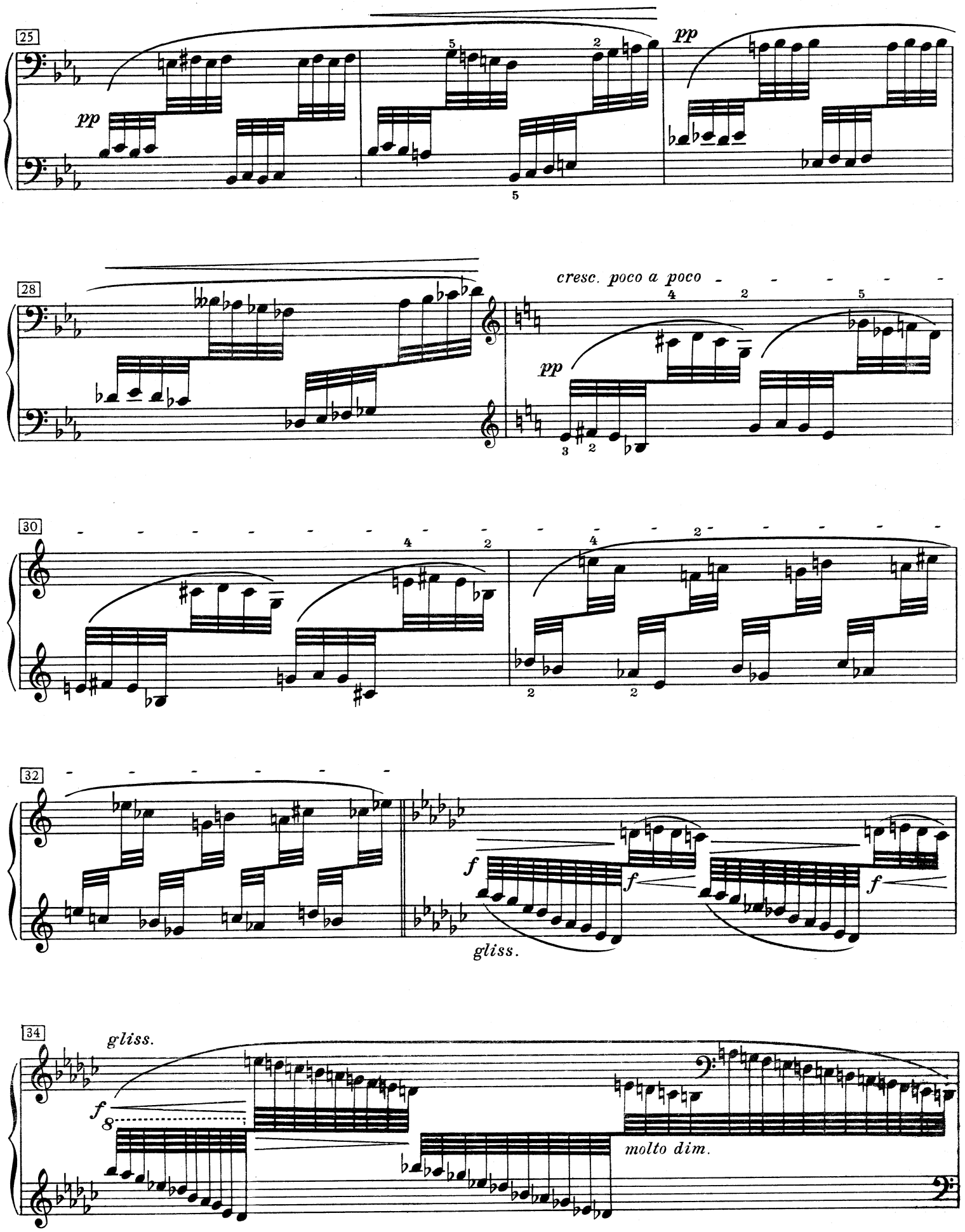


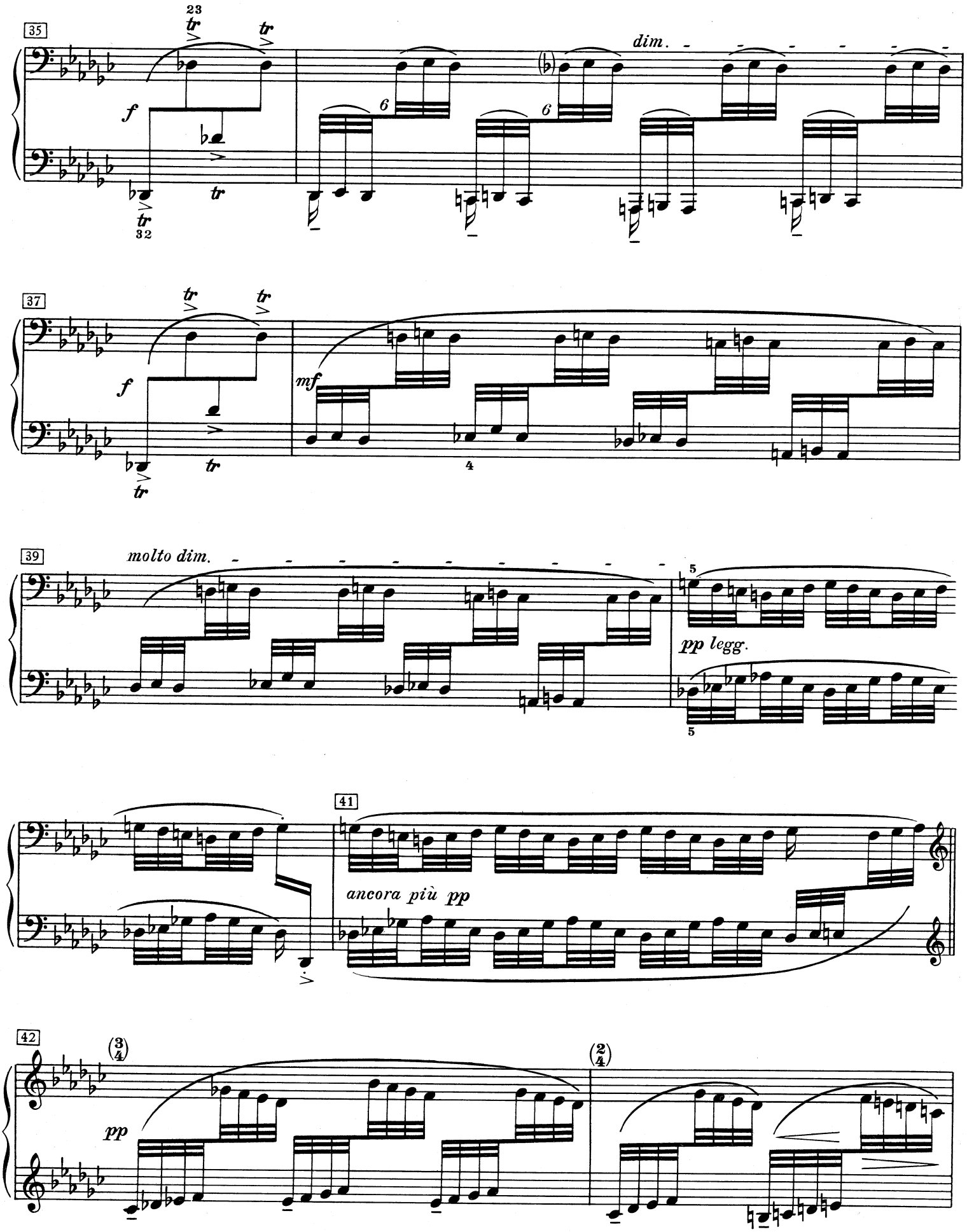
*) In dieser Etüde macht die wechselnde Lage der Hände den Gebrauch der Daumen unbequem. Das Spiel würde akrobatisch werden.

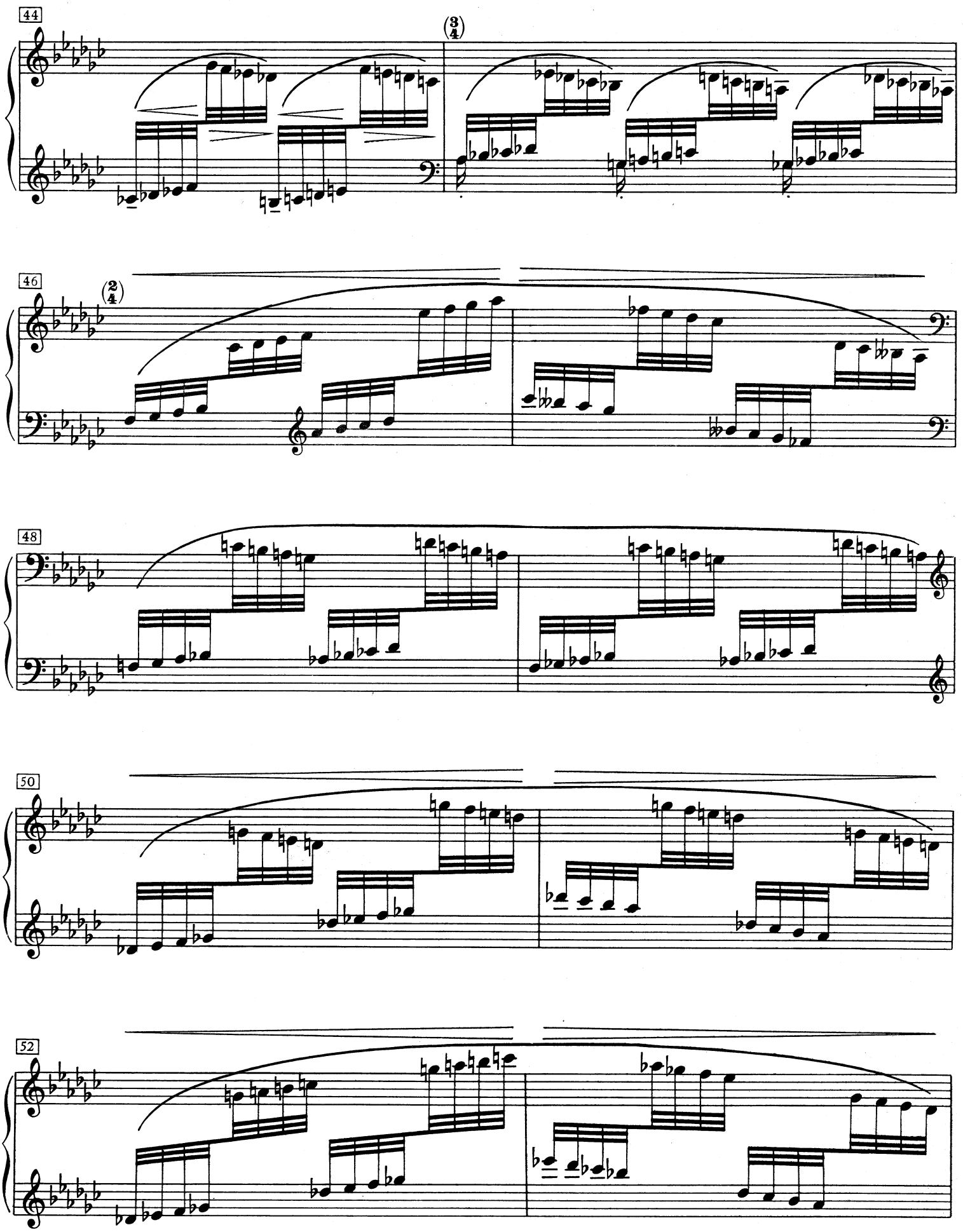
Dans cette étude, la position changeante des mains rend incommode l'emploi des pouces, et son exécution en deviendrait acrobatique.

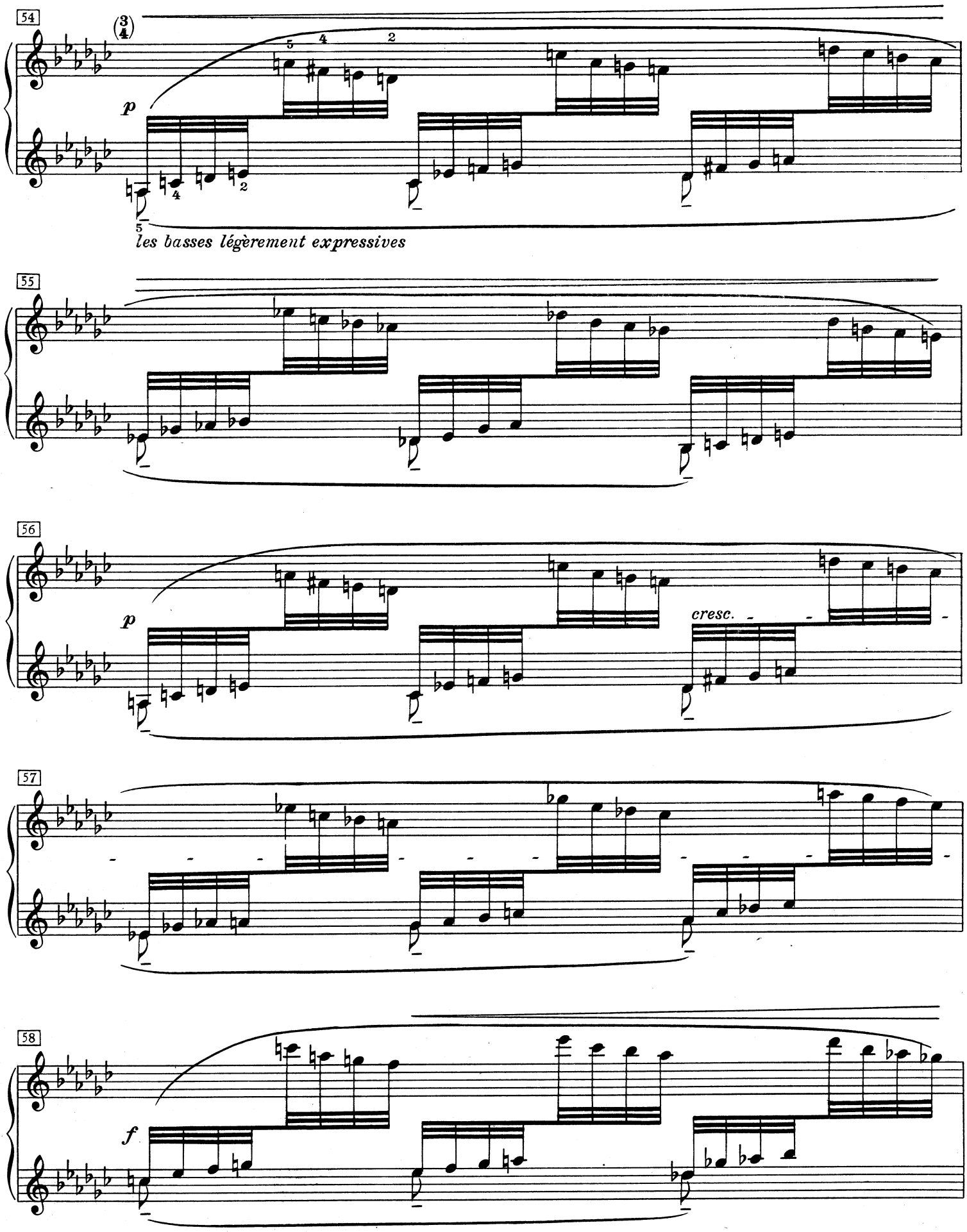
In this study the changing position of the hands make the use of the thumbs inconvenient, and the execution of it would thereby become acrobatic.

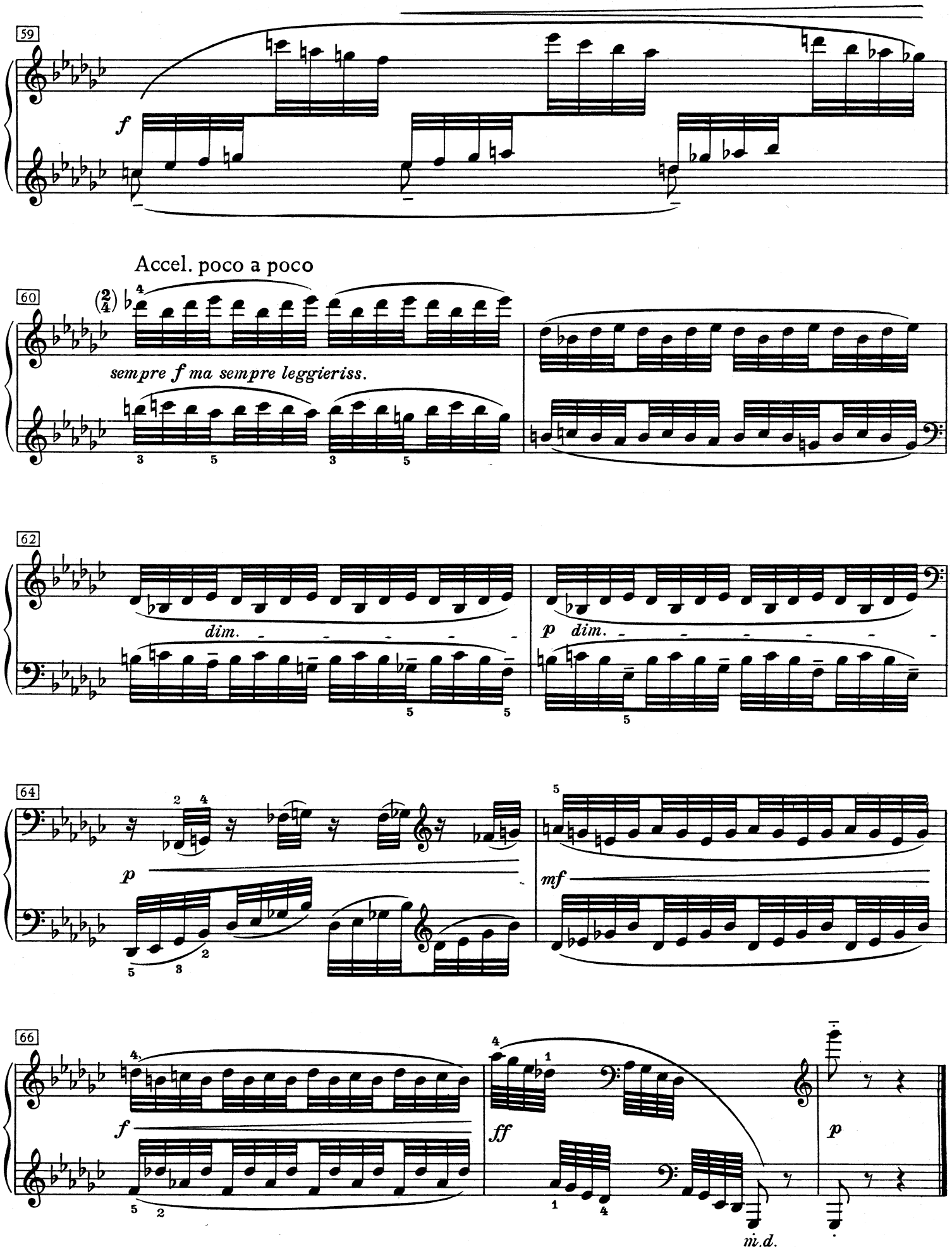

11
13
pp sub.
16
19
22
pp


25
pp
pp
28
cresc. poco a poco
pp
30
32
f
f
f
gliss.
34
gliss.
f
molto dim.

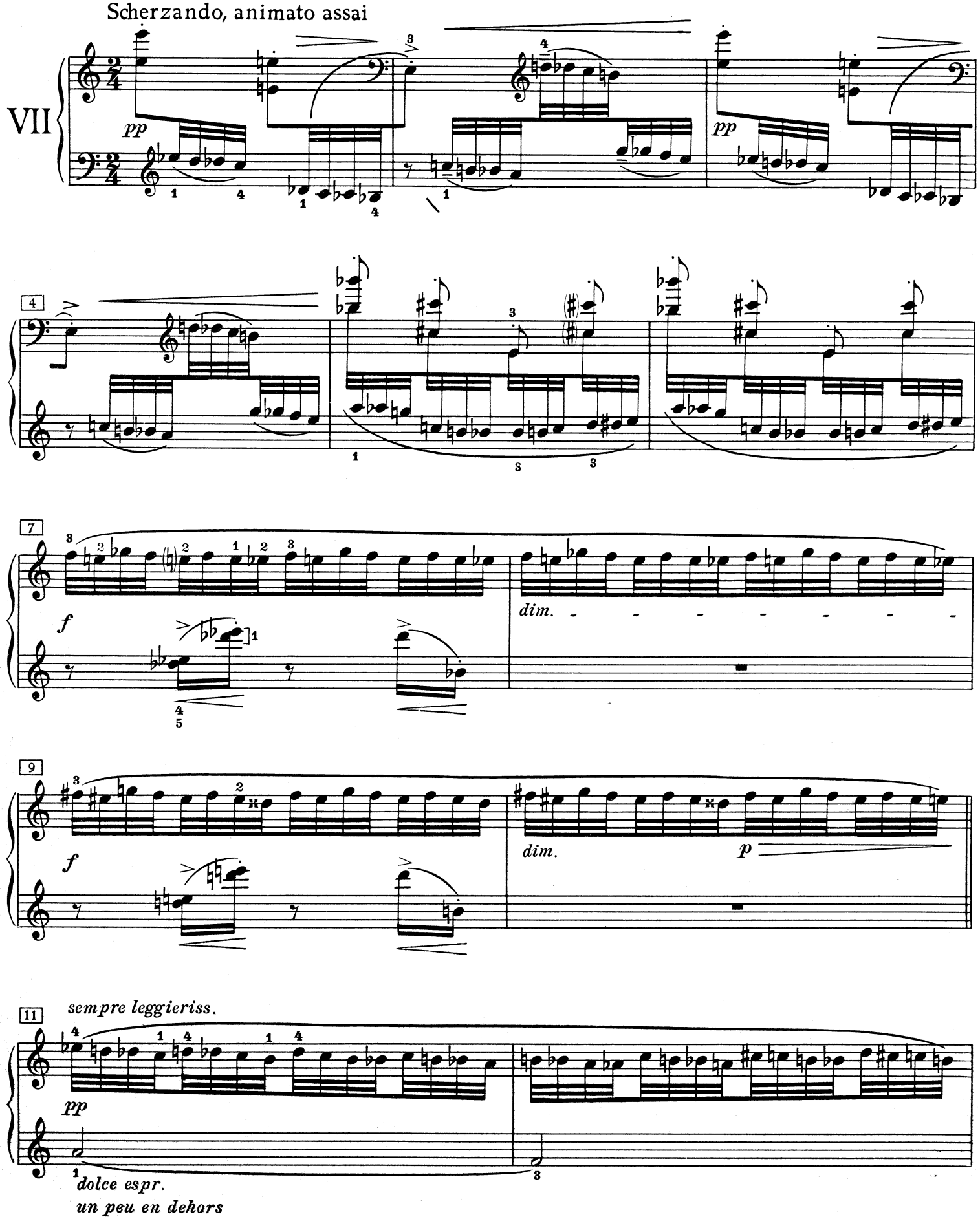

35
f
dim.
37
f
mf
39
molto dim.
pp legg.
41
ancora più pp
42
pp

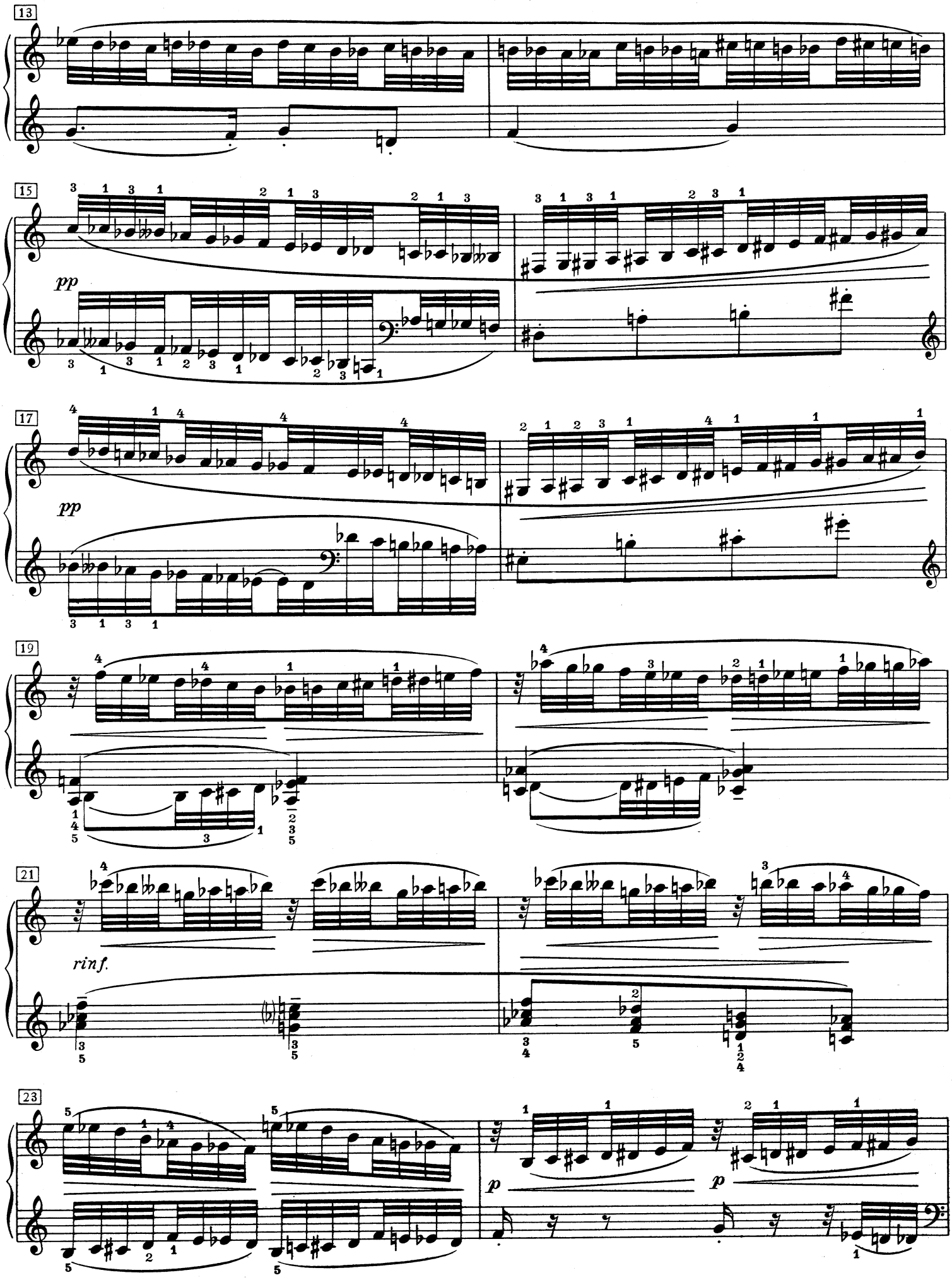

44
46
48
50
52

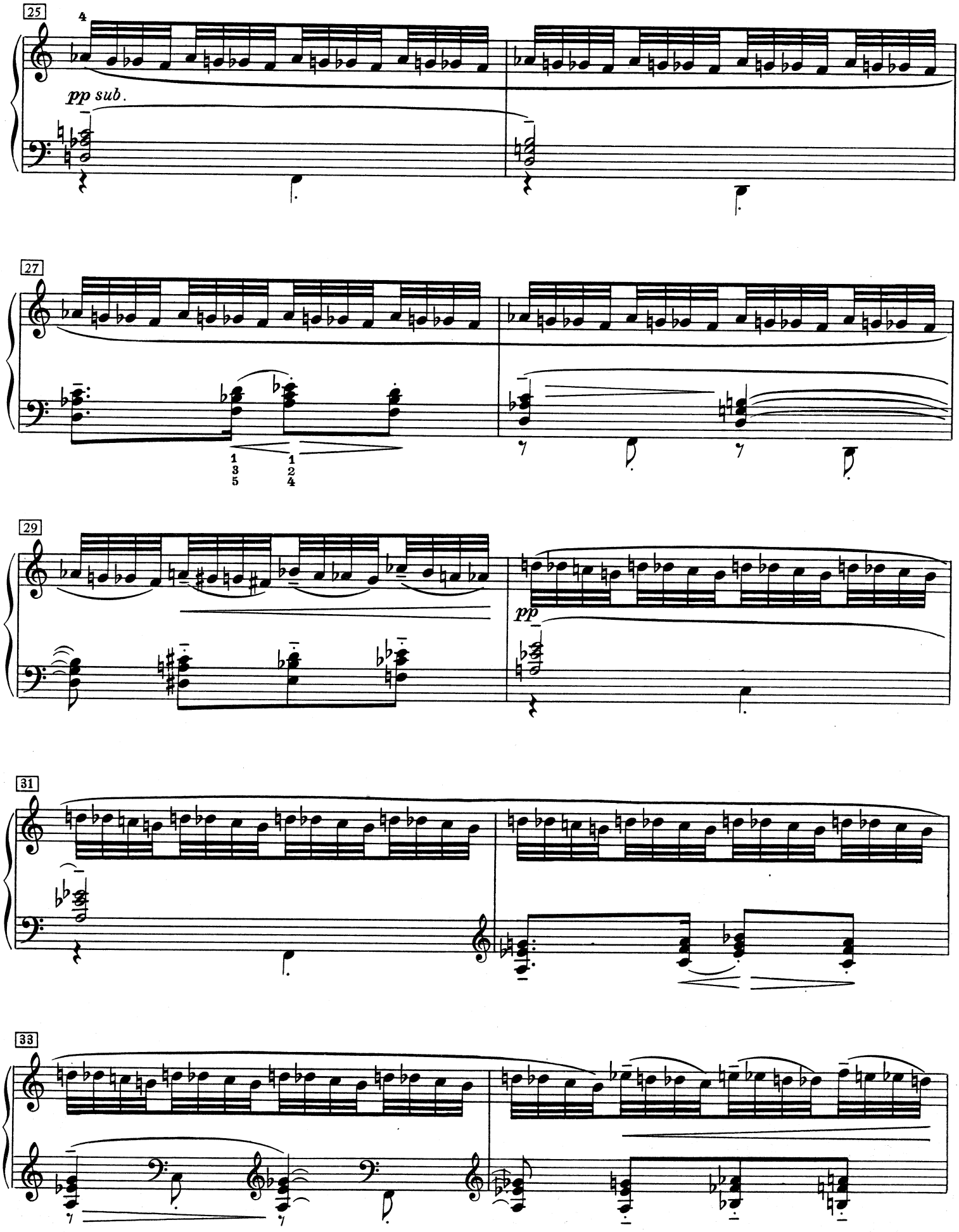

54
p
les basses légèrement expressives
55
56
p
cresc.
57
58
f

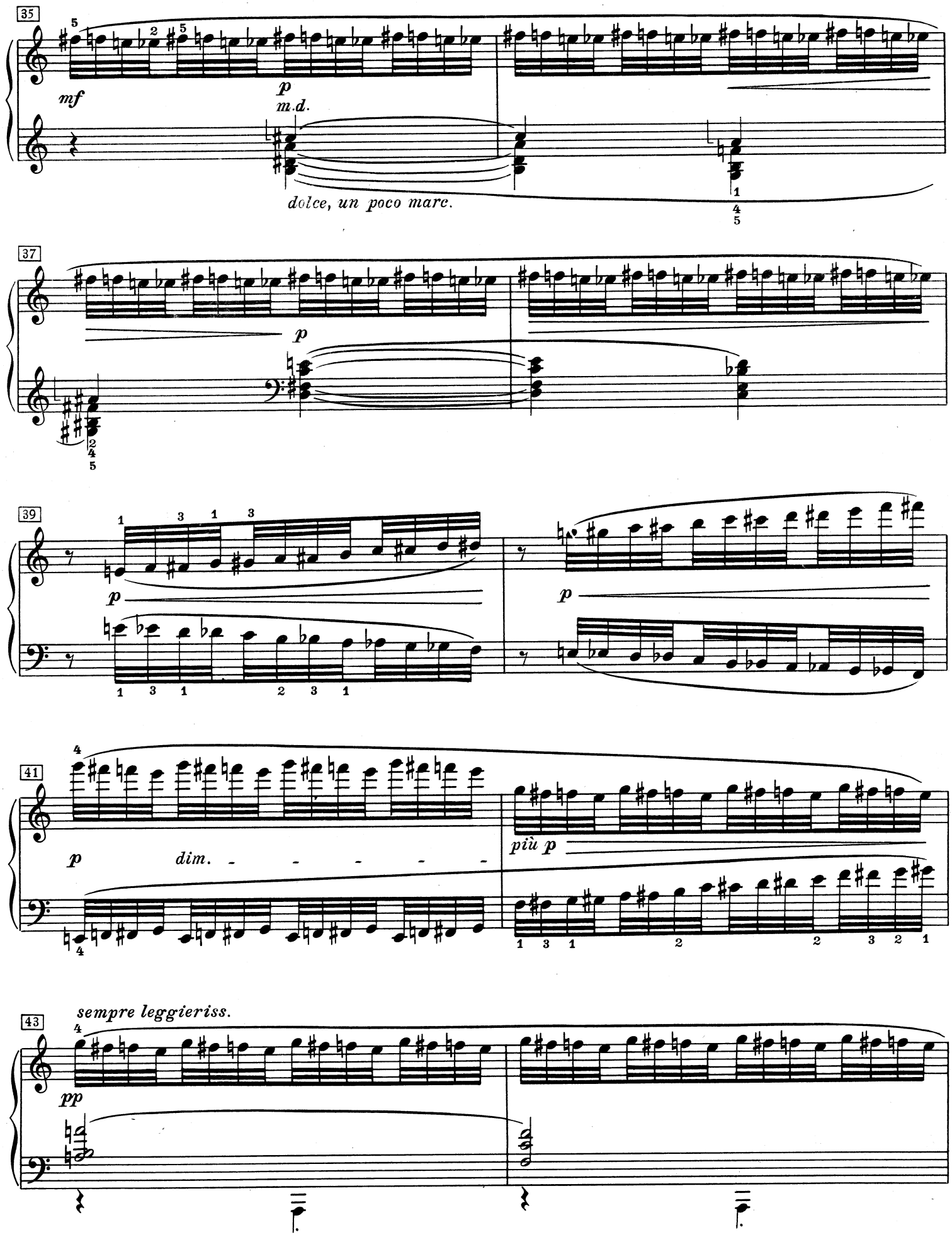

59
f
Accel. poco a poco
60
sempre f ma sempre leggieriss.
62
dim.
p dim.
64
p
mf
66
f
ff
p
m.d.

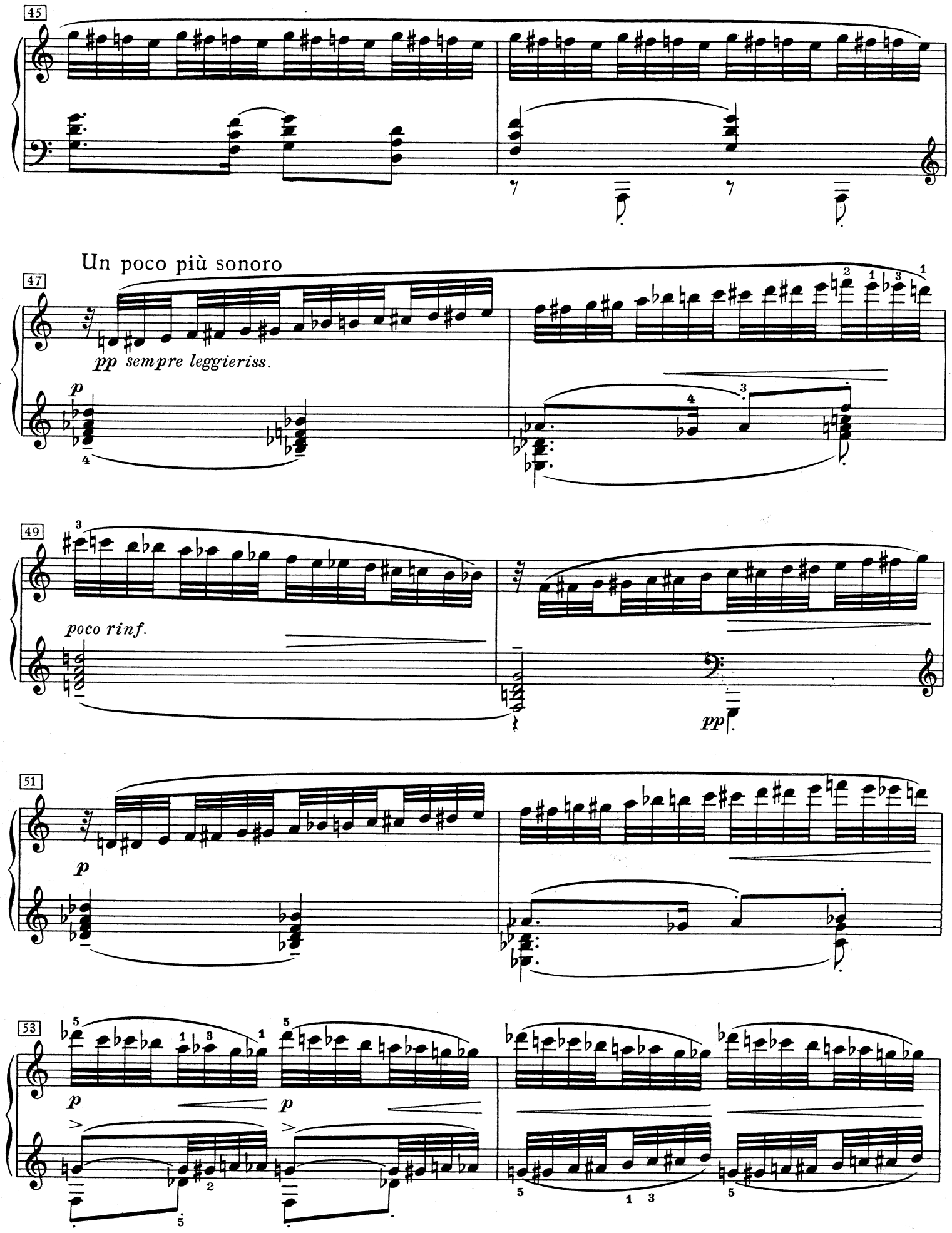
Pour les degrés chromatiques

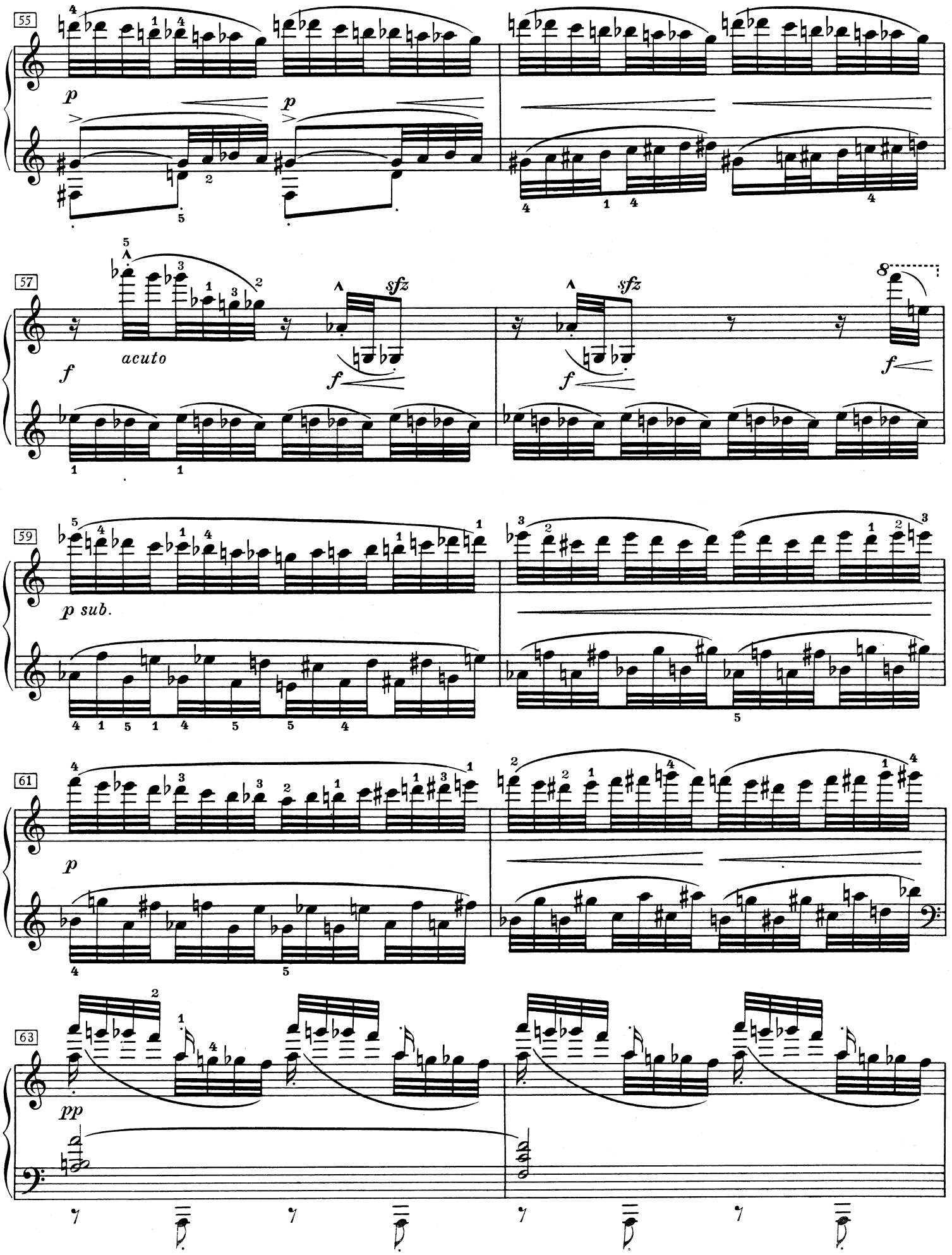


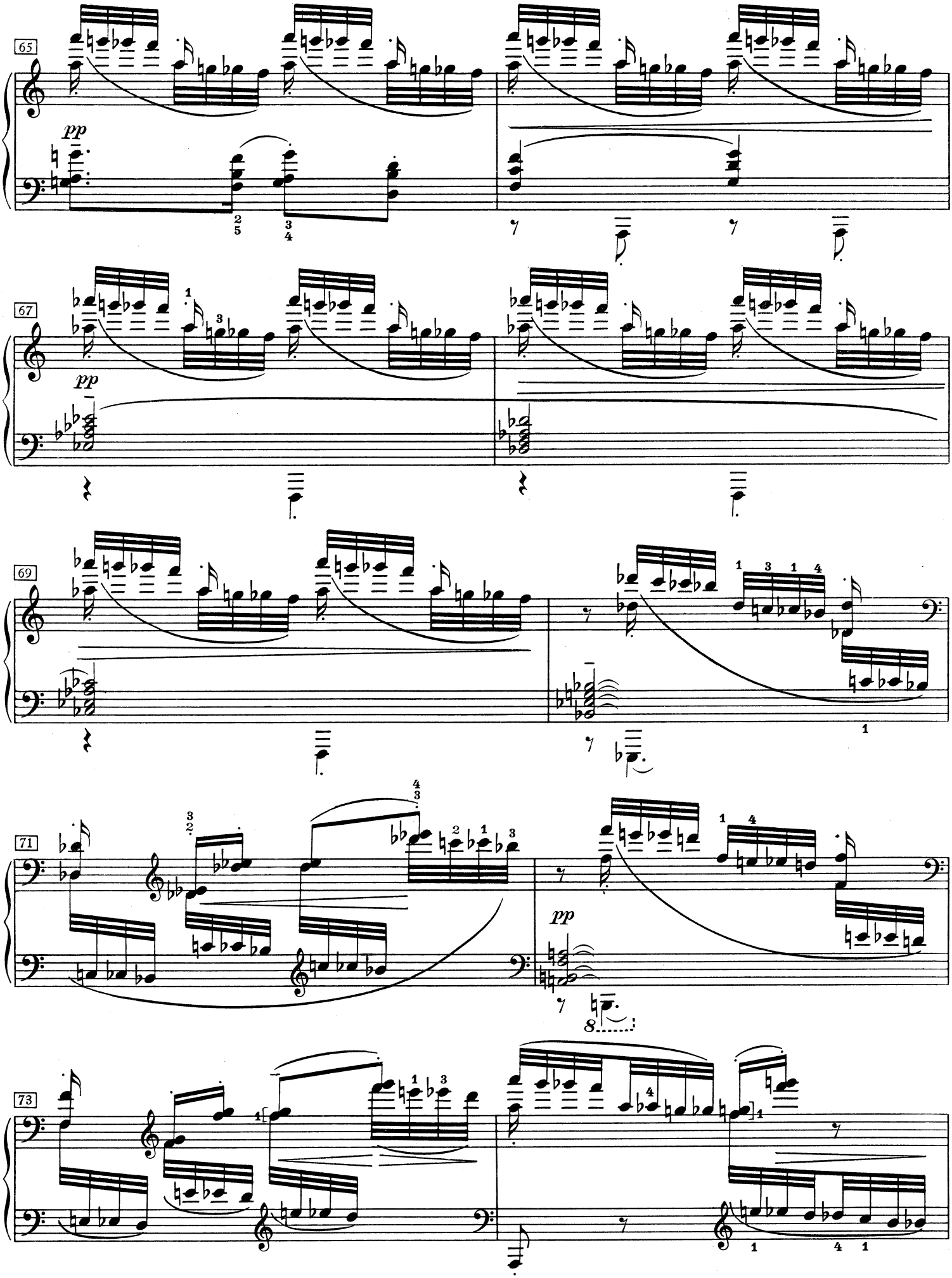

13
15
pp
17
pp
19
21
rinf.
23
p
p

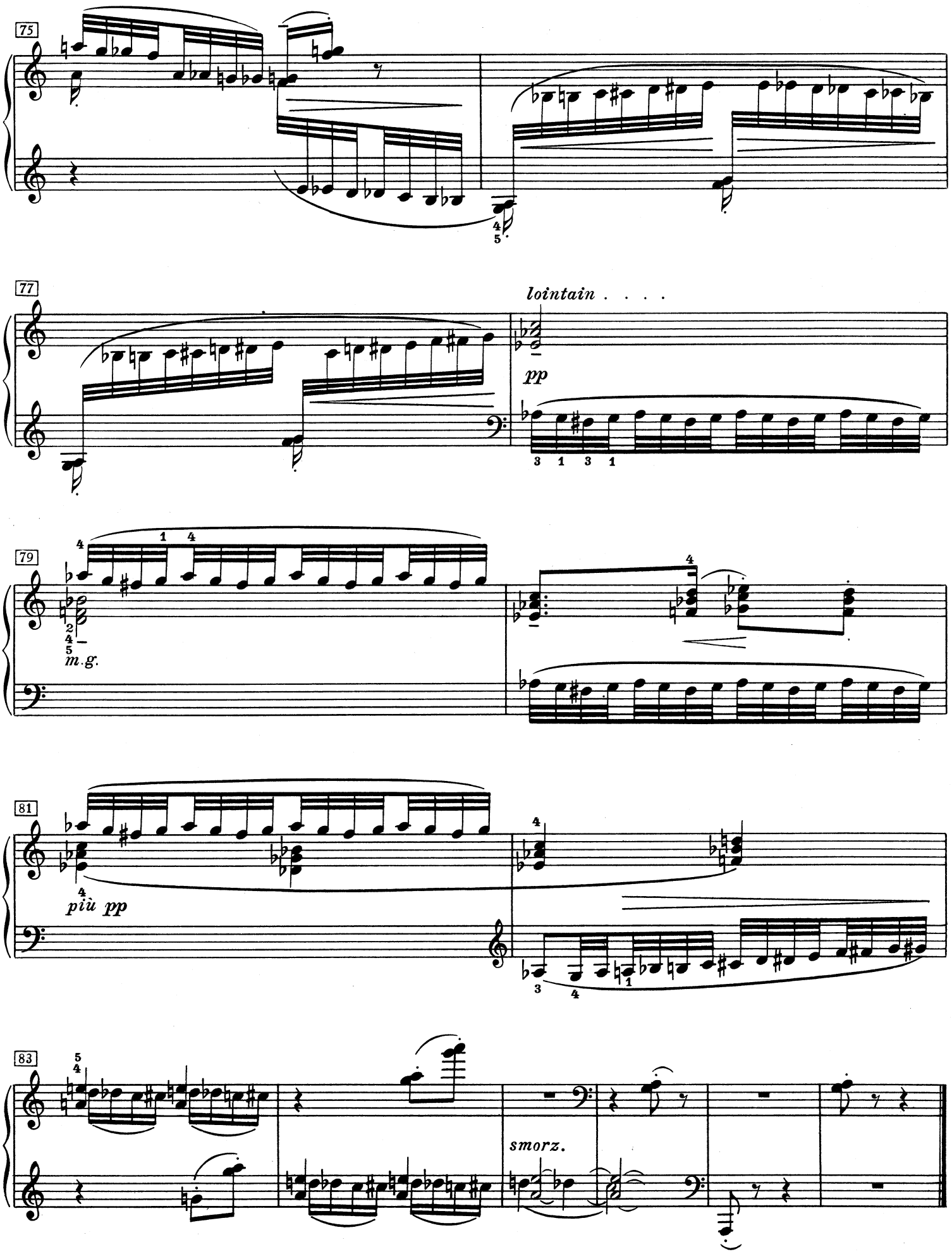

25
pp sub.
27
29
pp
31
33


35
mf
p
m.d.
dolce, un poco marc.
37
p
39
p
p
41
p
dim.
più p
sempre leggieriss.
43
pp


45
Un poco più sonoro
47
pp sempre leggieriss.
p
49
poco rinf.
pp
51
p
53
p
p


55
p
p
57
f
acuto
sfz
f
sfz
f
8
f
59
p sub.
61
p
63
pp


65
pp
67
pp
69
71
pp
8
73


75
77
lointain . . . .
pp
79
m.g.
81
più pp
83
smorz.

Pour les agréments

Lento, rubato e leggiero

VIII

pp

pp

pp

p

pp

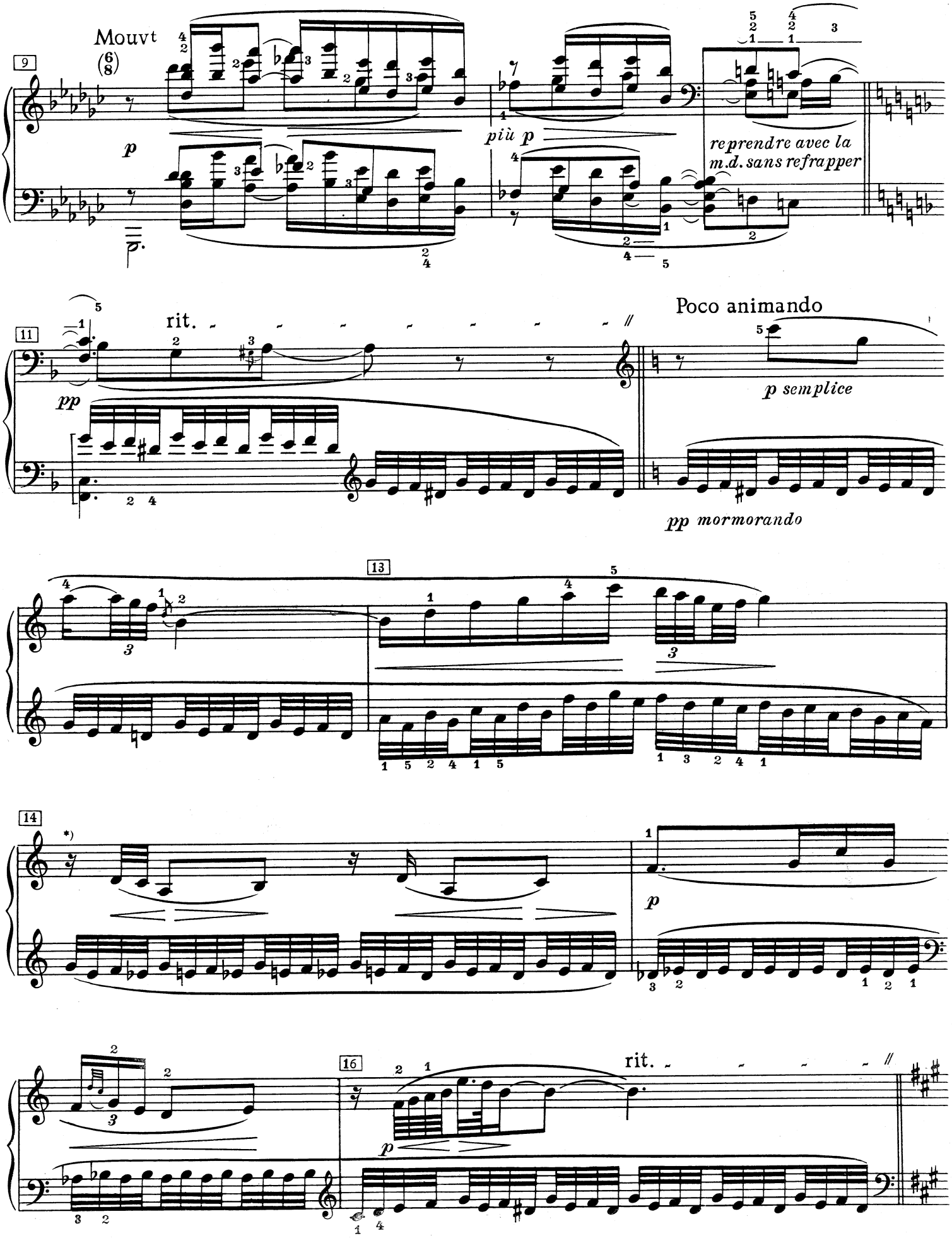
m.d.

(2/4) Stretto

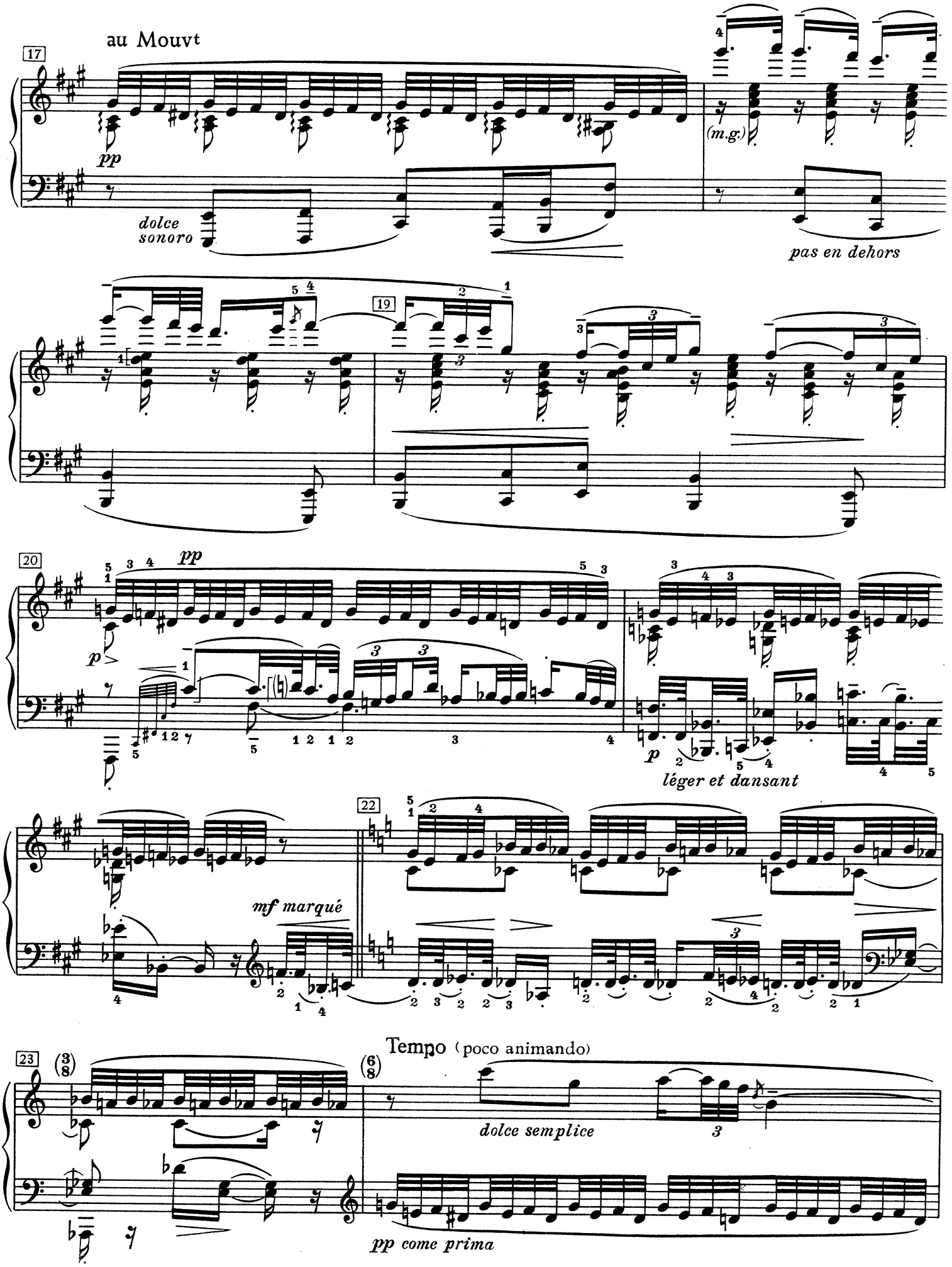
p

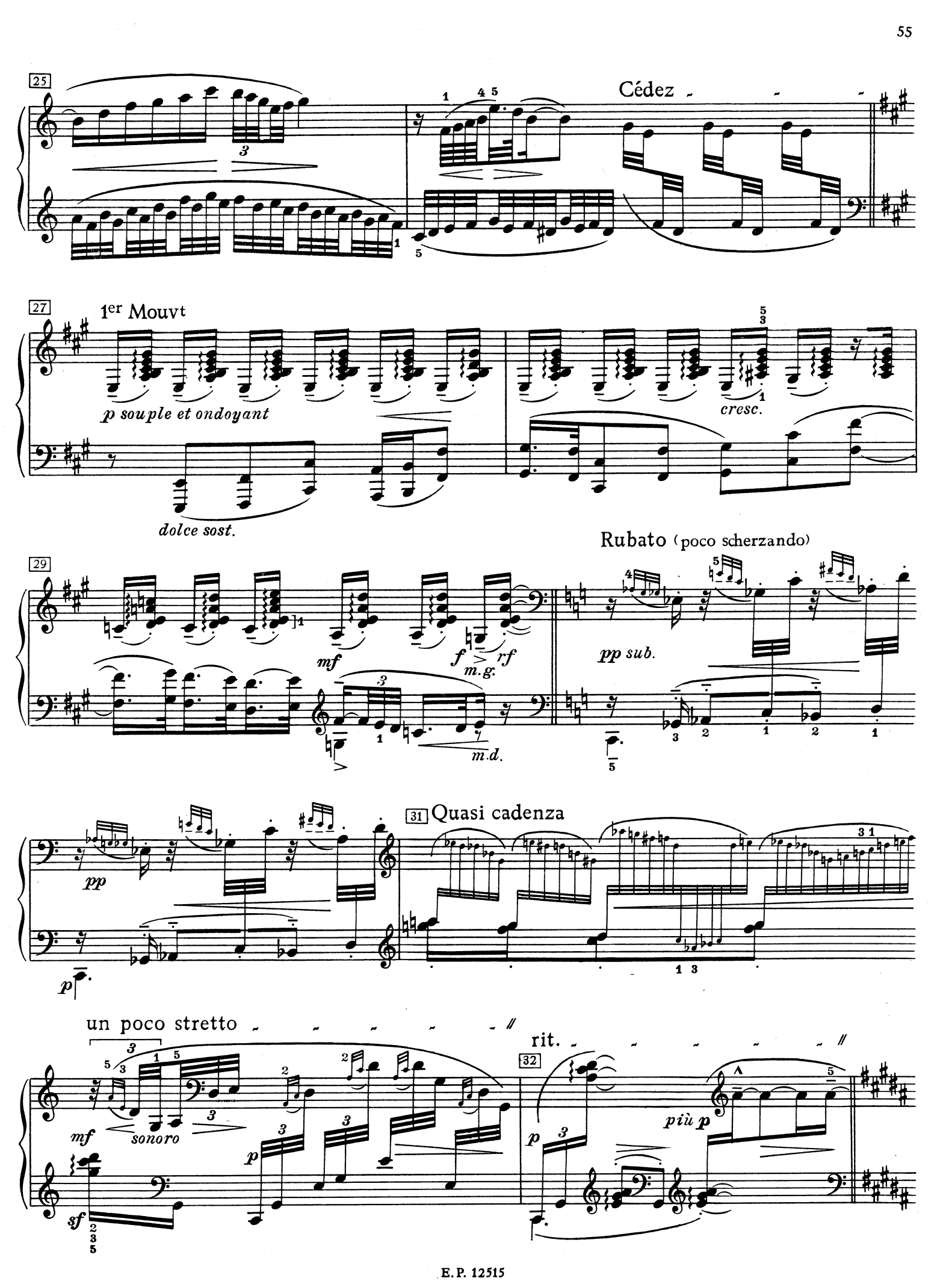
pp

m.d.



*) Siehe Revisionsbericht | Voir Revisionsbericht | See Revisionsbericht


17
au Mouvt
pp
dolce
sonoro
(m.g.)
pas en dehors
19
20
pp
p
p
léger et dansant
22
mf marqué
23
Tempo (poco animando)
dolce semplice
pp come prima


25
Cédez
27
1er Mouvt
p souple et ondoyant
dolce sost.
cresc.
29
mf
f
rf
m.g.
m.d.
Rubato (poco scherzando)
pp sub.
pp
p
31
Quasi cadenza
un poco stretto
mf
sonoro
sf
p
rit.
32
più p

1er Mouvt

animando poco a poco

33

expressif

p

molto legg.

pp

34

35

(5/8)

mf

p ma sonoro

36

mf

sempre animando con fuoco

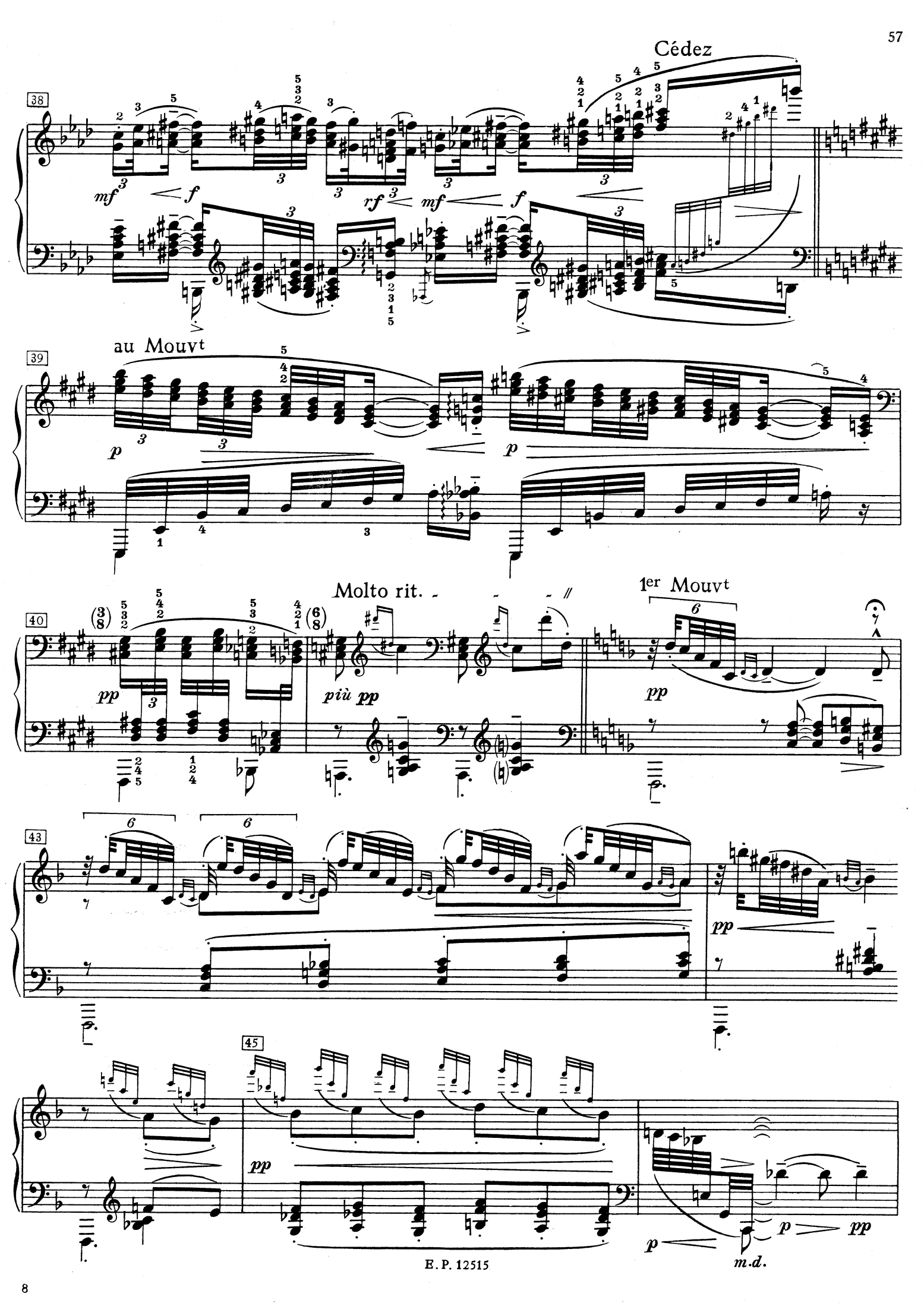
37

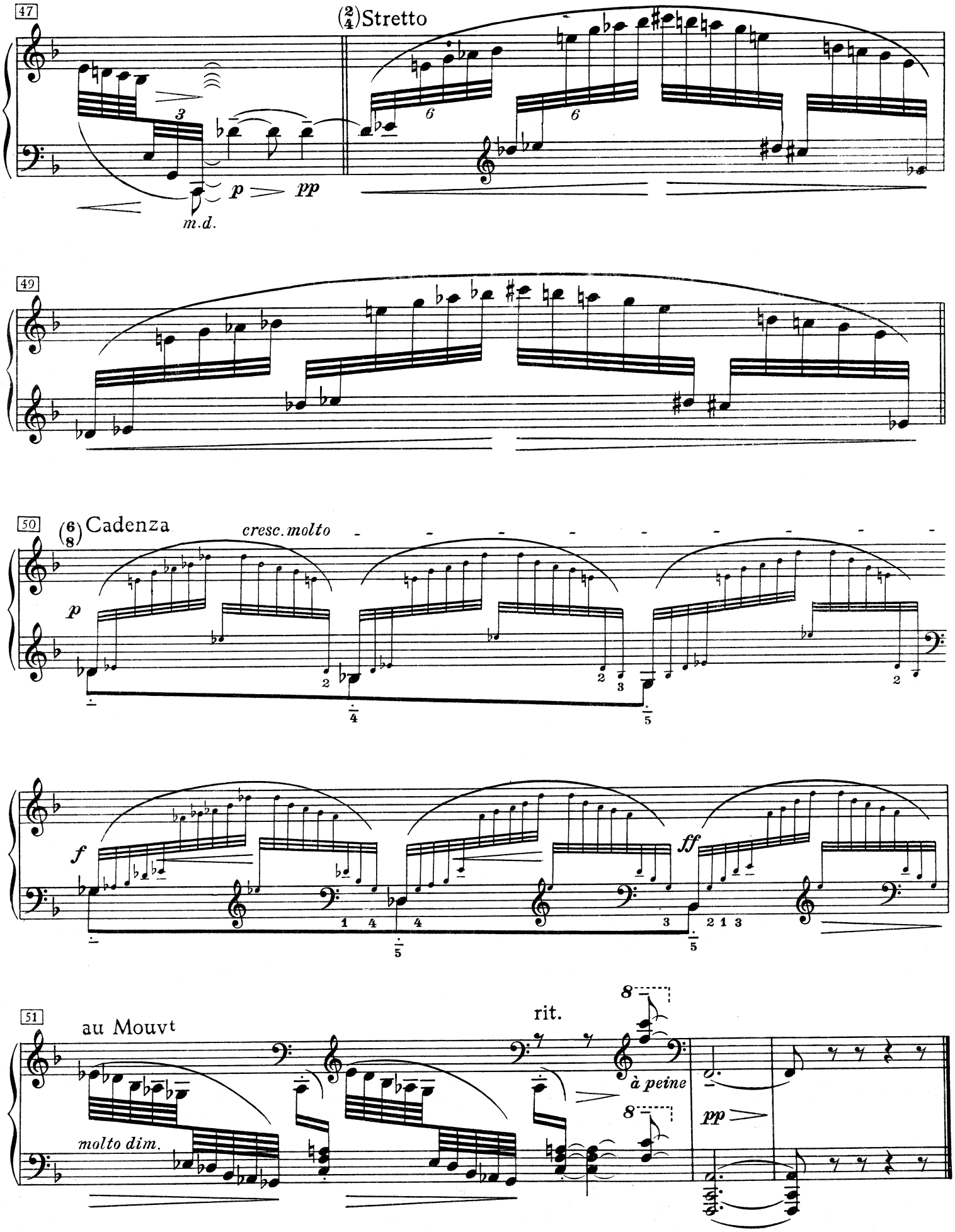
(6/8)

p

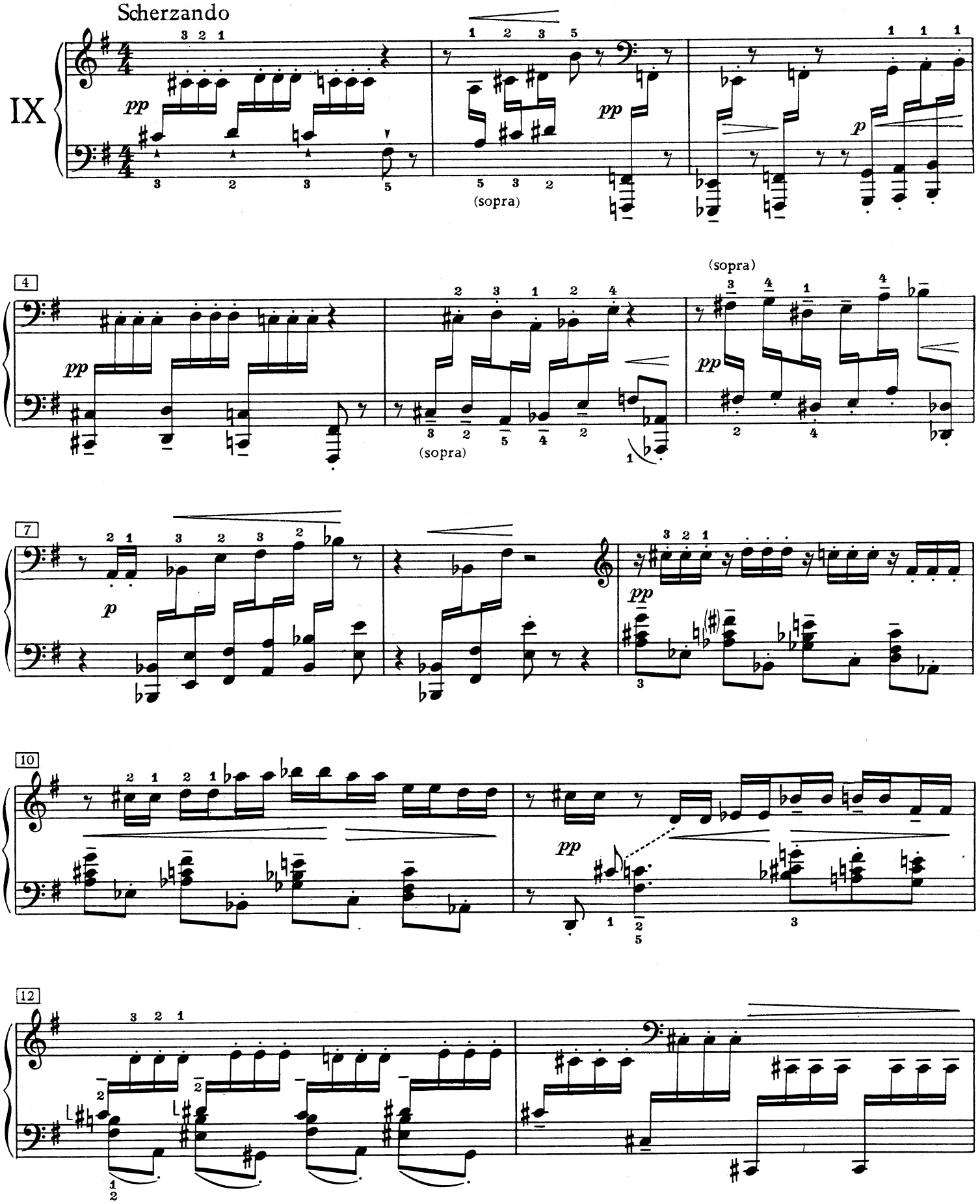
cresc.

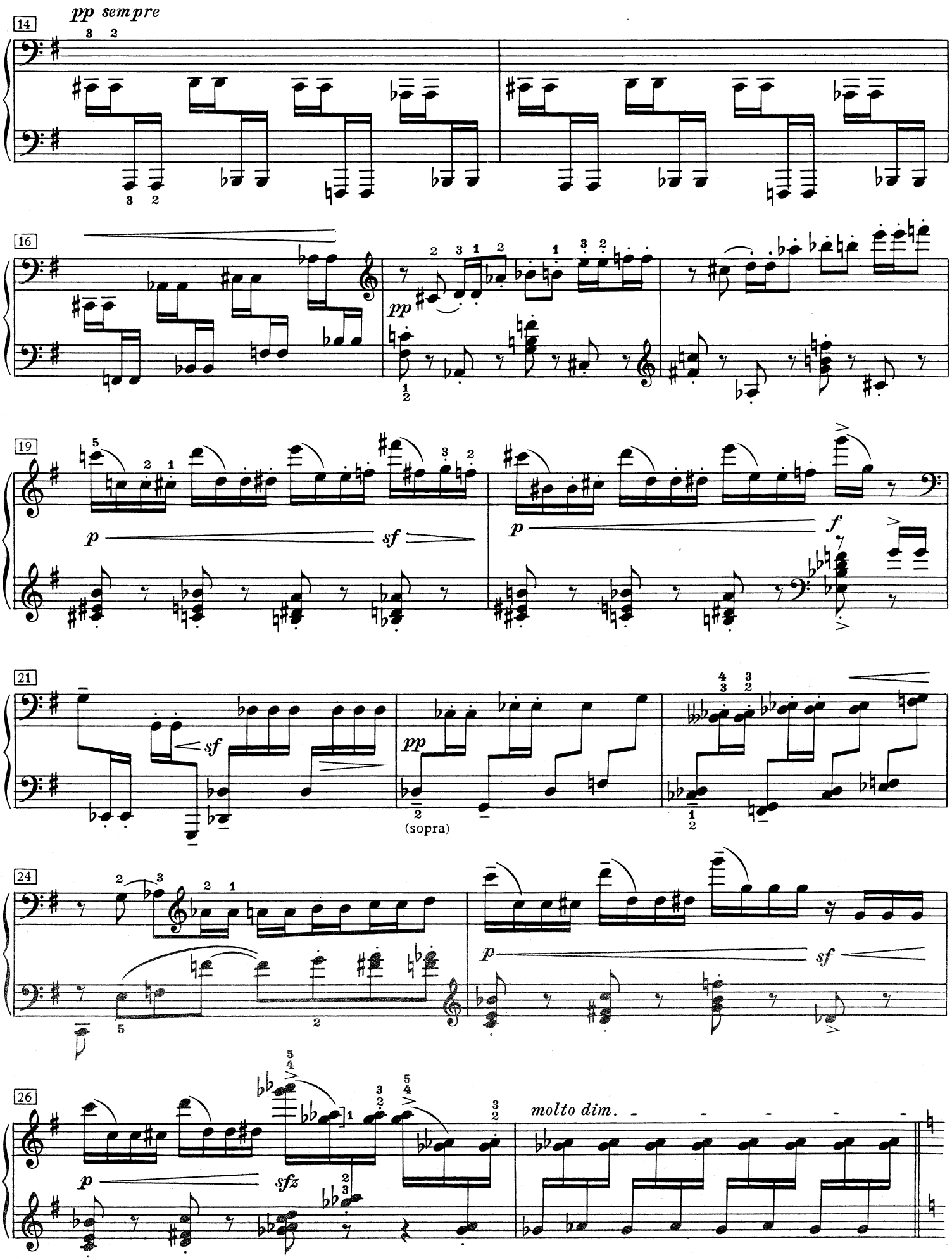
mf

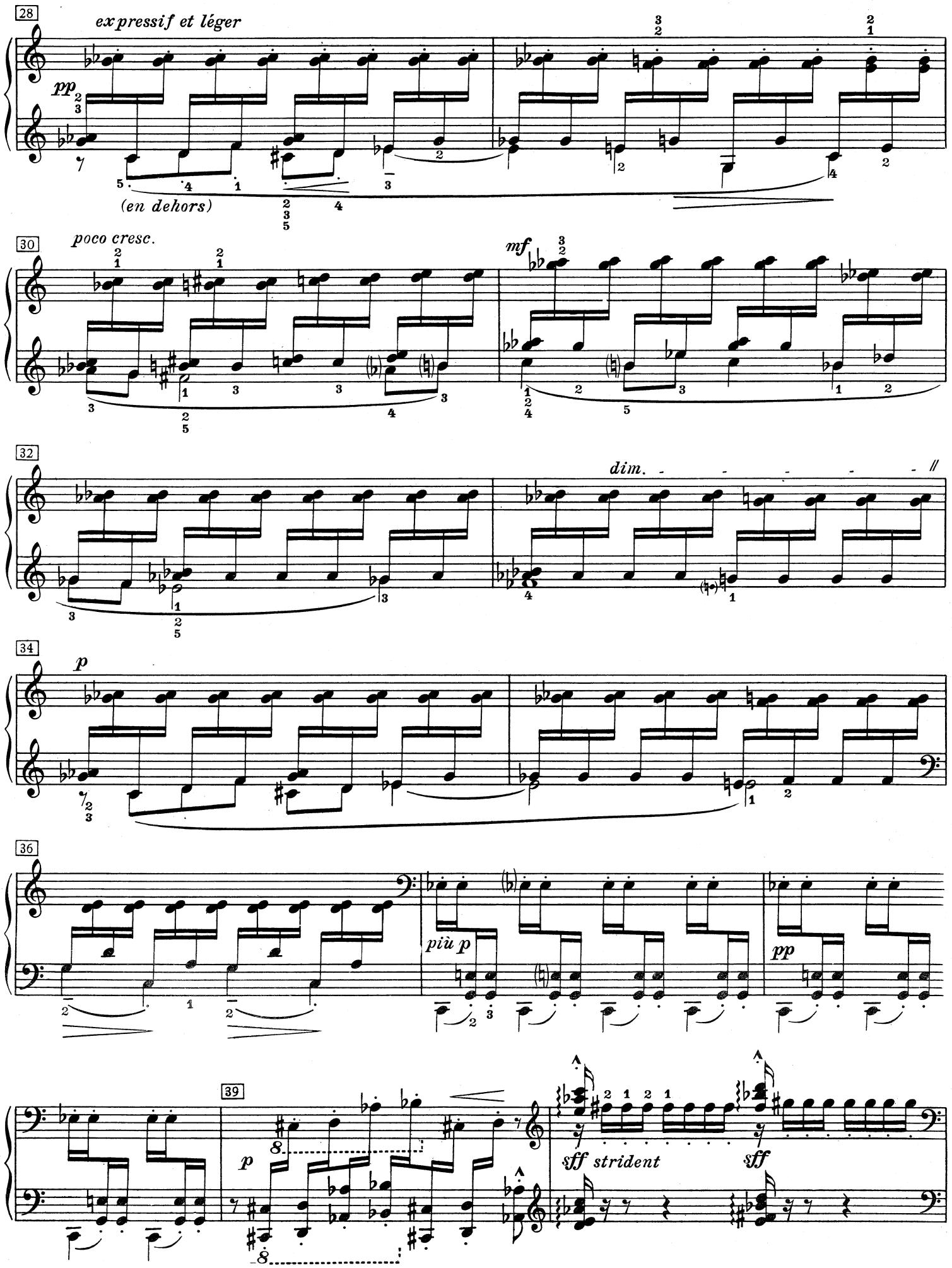

Cédez
38
mf
f
rf
mf
f
39
au Mouvt
p
p
40
pp
più pp
Molto rit.
1er Mouvt
pp
43
pp
45
pp
p
p
pp
m.d.

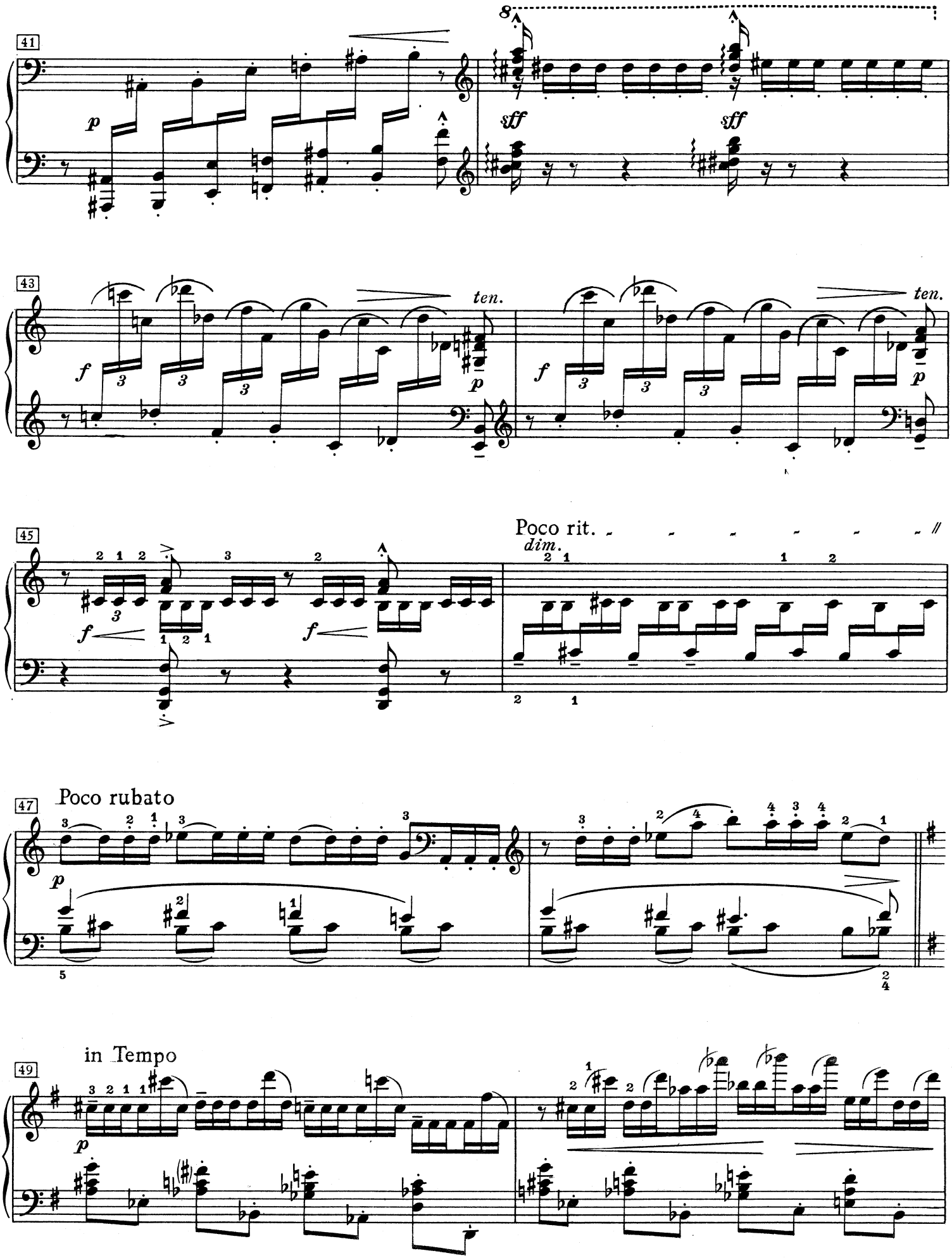

47
(2/4) Stretto
p
pp
m.d.
49
50
(6/8) Cadenza
cresc. molto
p
f
ff
51
au Mouvt
molto dim.
rit.
à peine
pp

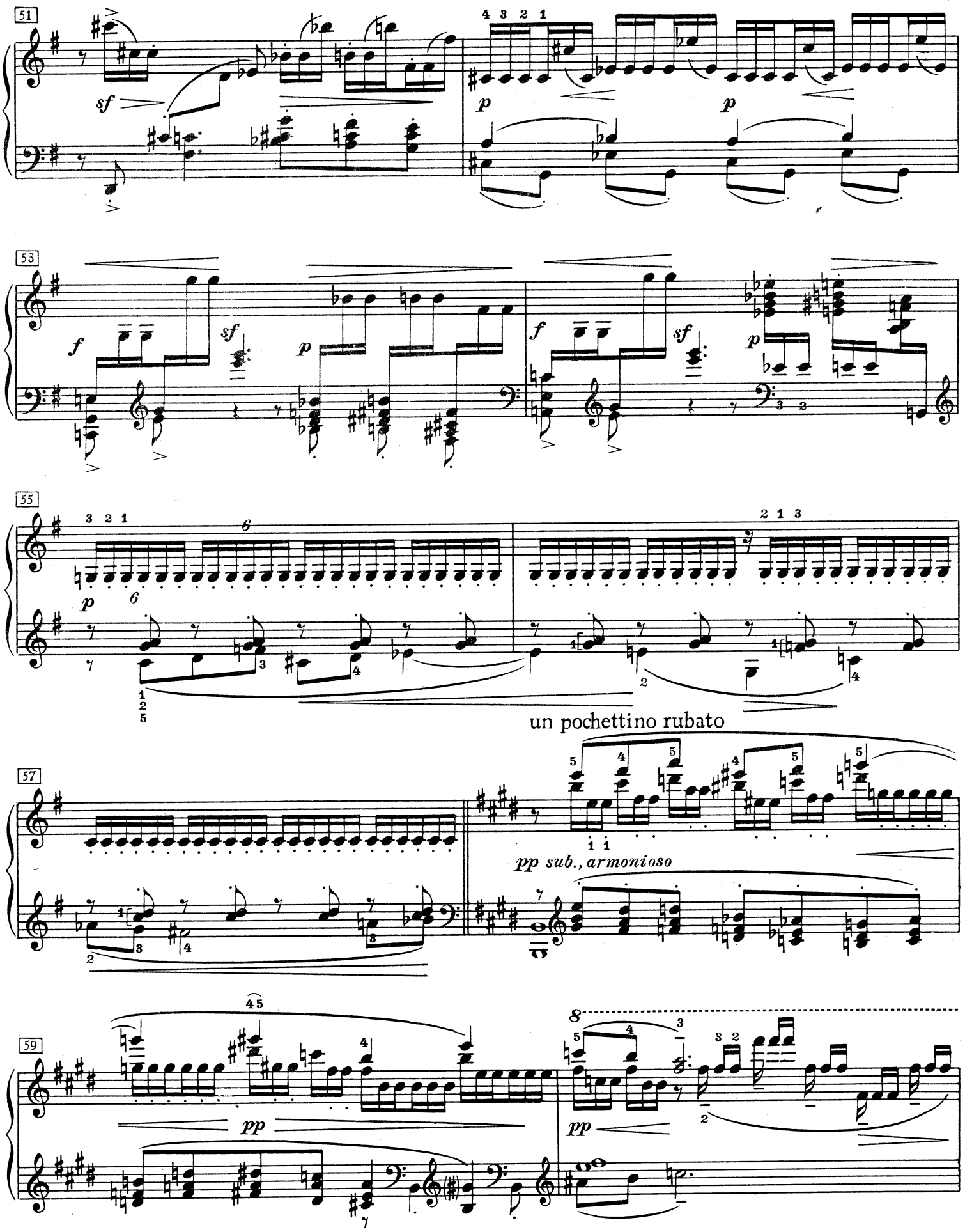
Pour les notes répétées

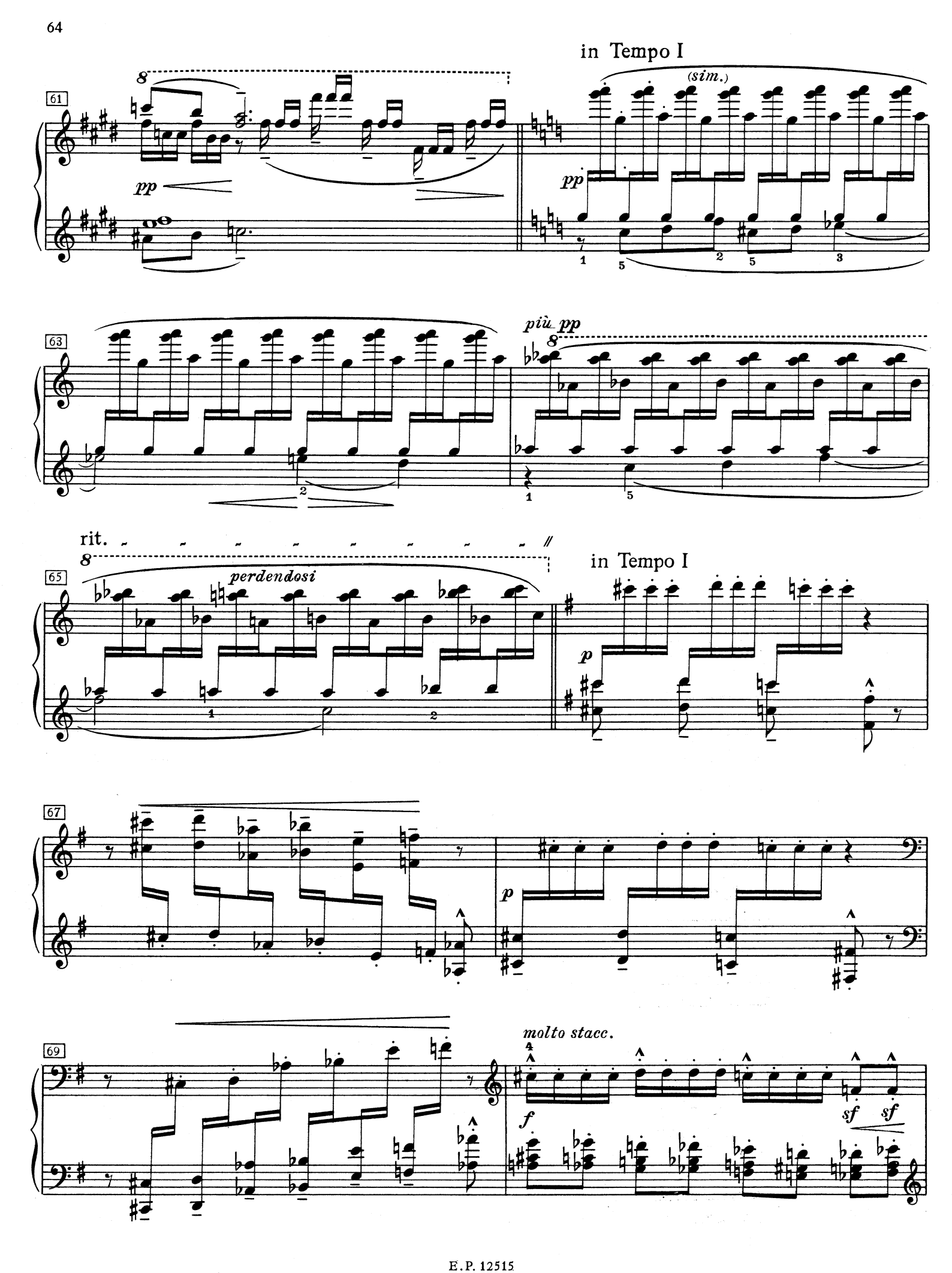


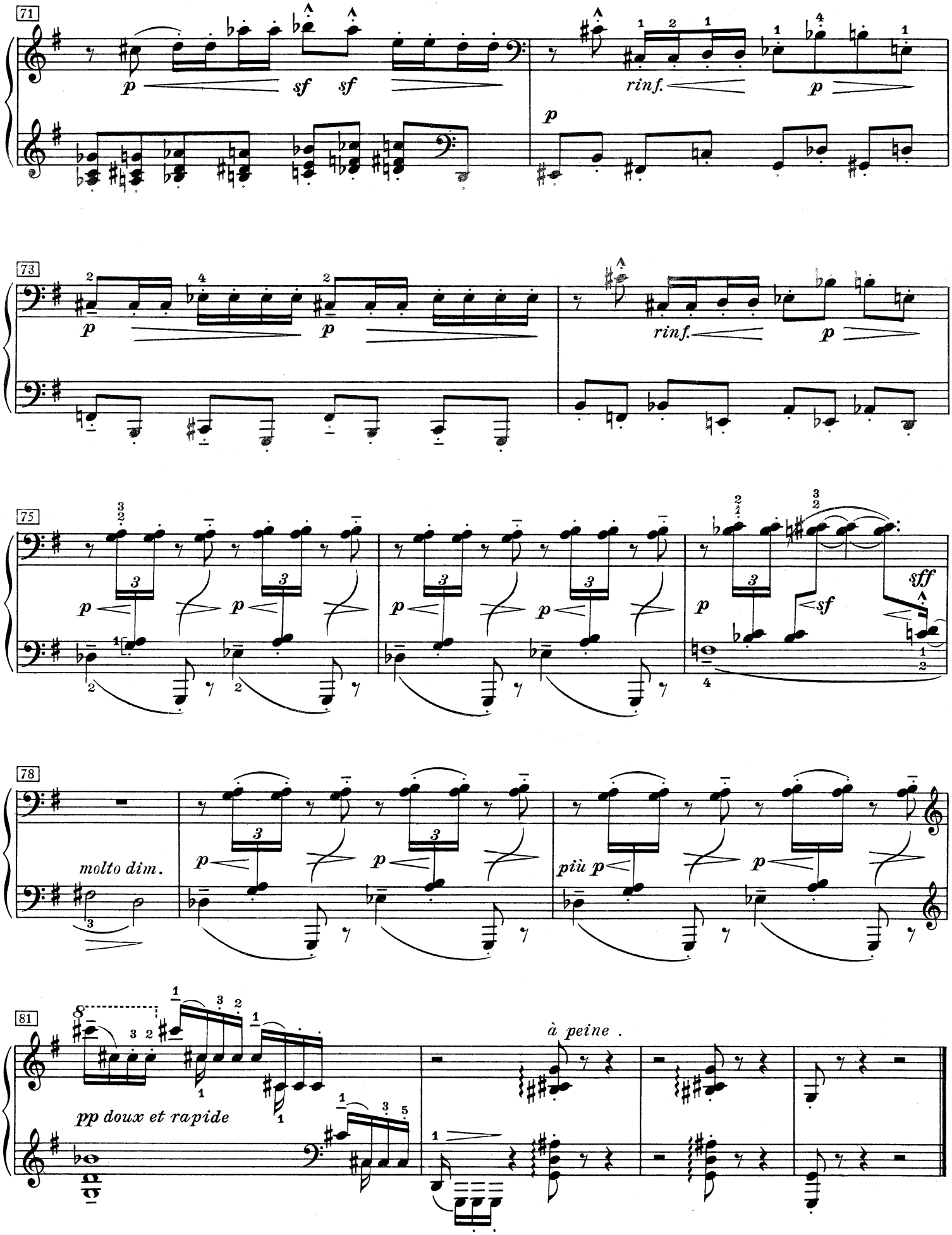

14
pp sempre
16
pp
19
p
sf
p
f
21
sf
pp
(sopra)
24
p
sf
26
p
sfz
molto dim.


28
expressif et léger
pp
(en dehors)
30
poco cresc.
mf
32
dim.
34
p
36
più p
pp
39
p
sff strident
sff

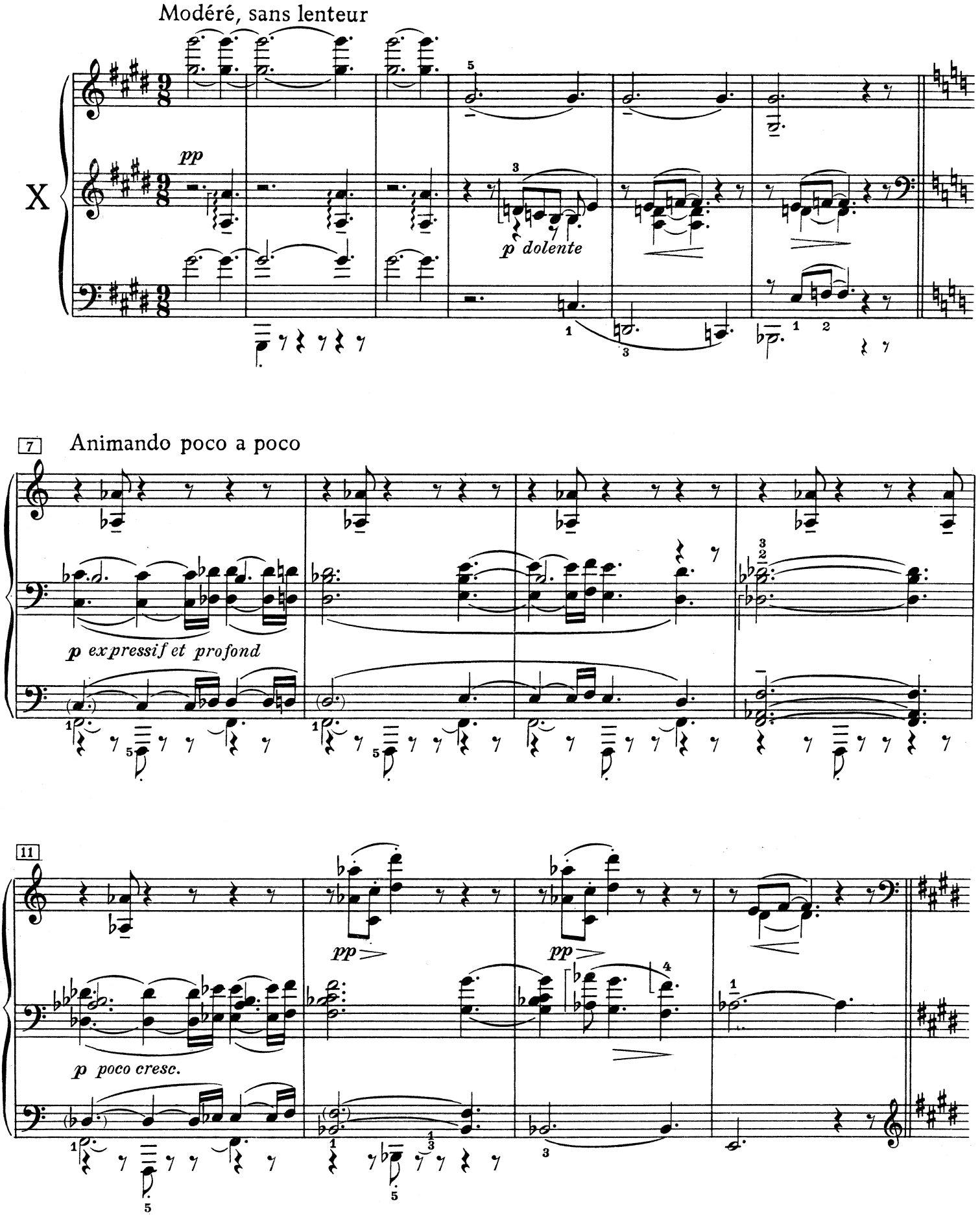

41
p
sff
sff
43
f
ten.
p
f
ten.
p
45
f
f
Poco rit.
dim.
47
Poco rubato
p
49
in Tempo
p

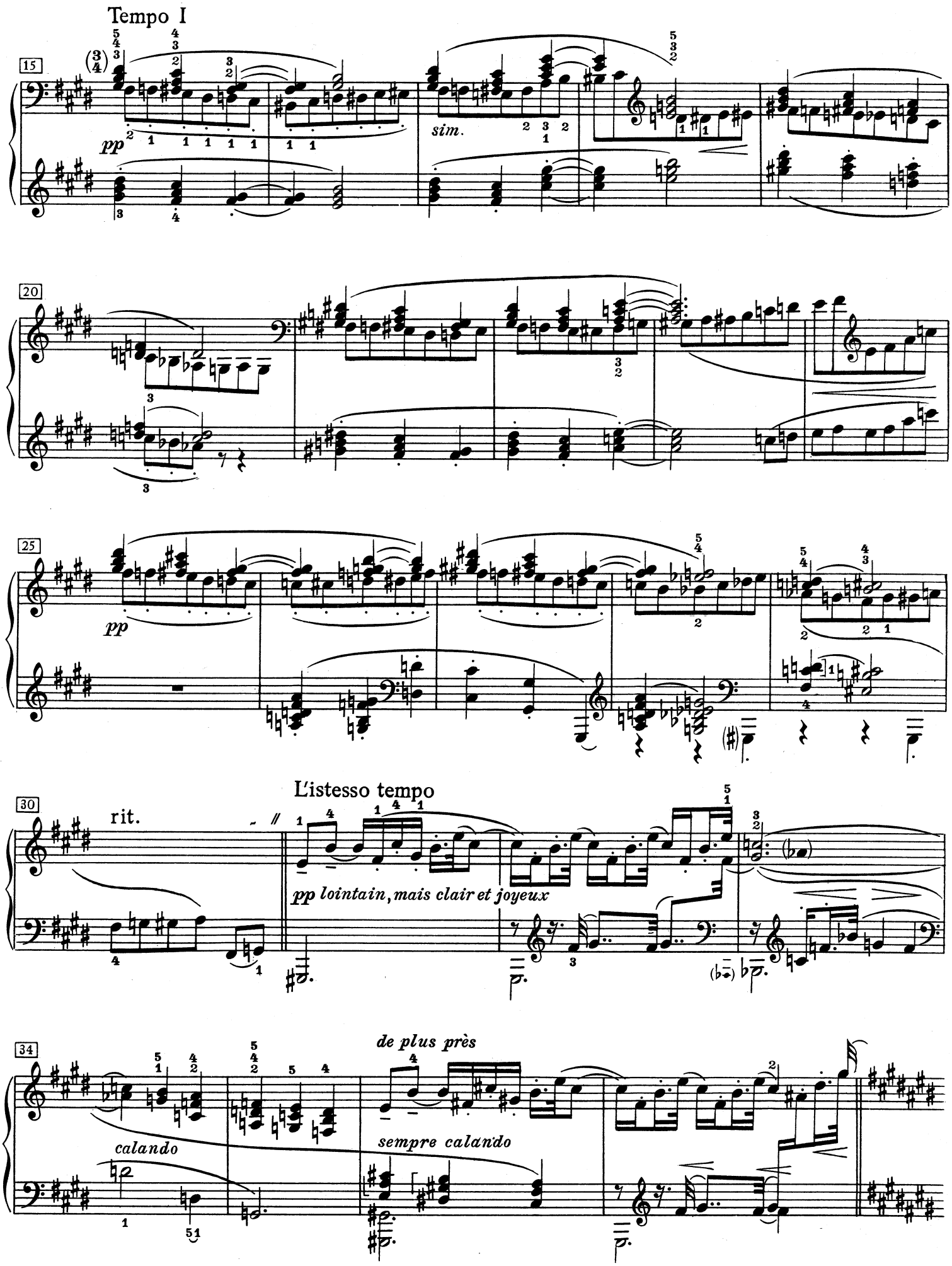

51
sf
p
p
53
f
sf
p
f
sf
p
55
p
un pochettino rubato
57
pp sub., armonioso
59
pp
pp

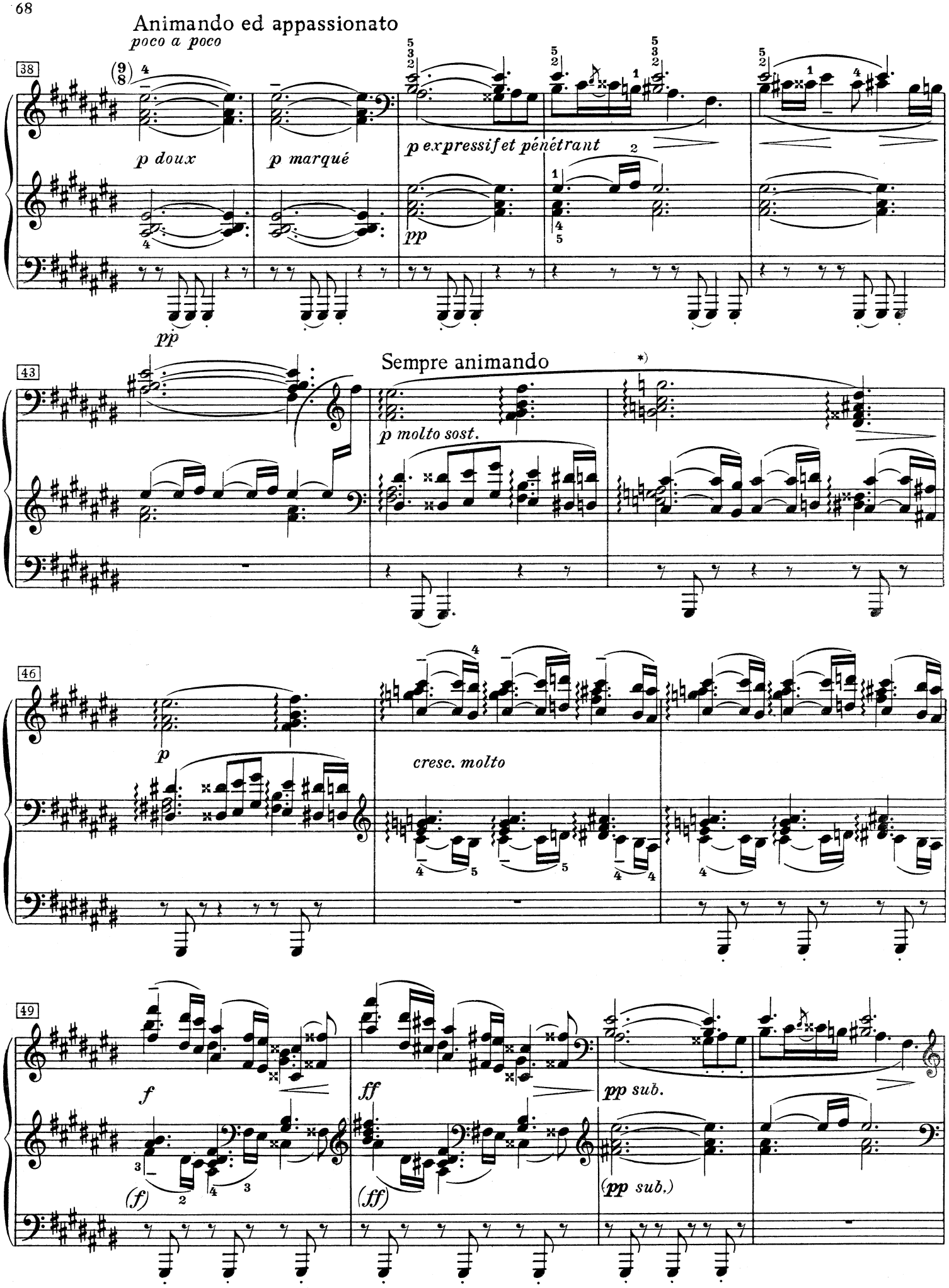

in Tempo I
(sim.)
pp
più pp
rit.
perdendosi
in Tempo I
p
molto stacc.
f
sf
sf


71
p
sf
sf
rinf.
p
p
73
p
p
rinf.
p
75
p
p
p
p
p
sf
sff
78
molto dim.
p
p
più p
p
81
pp doux et rapide
à peine .

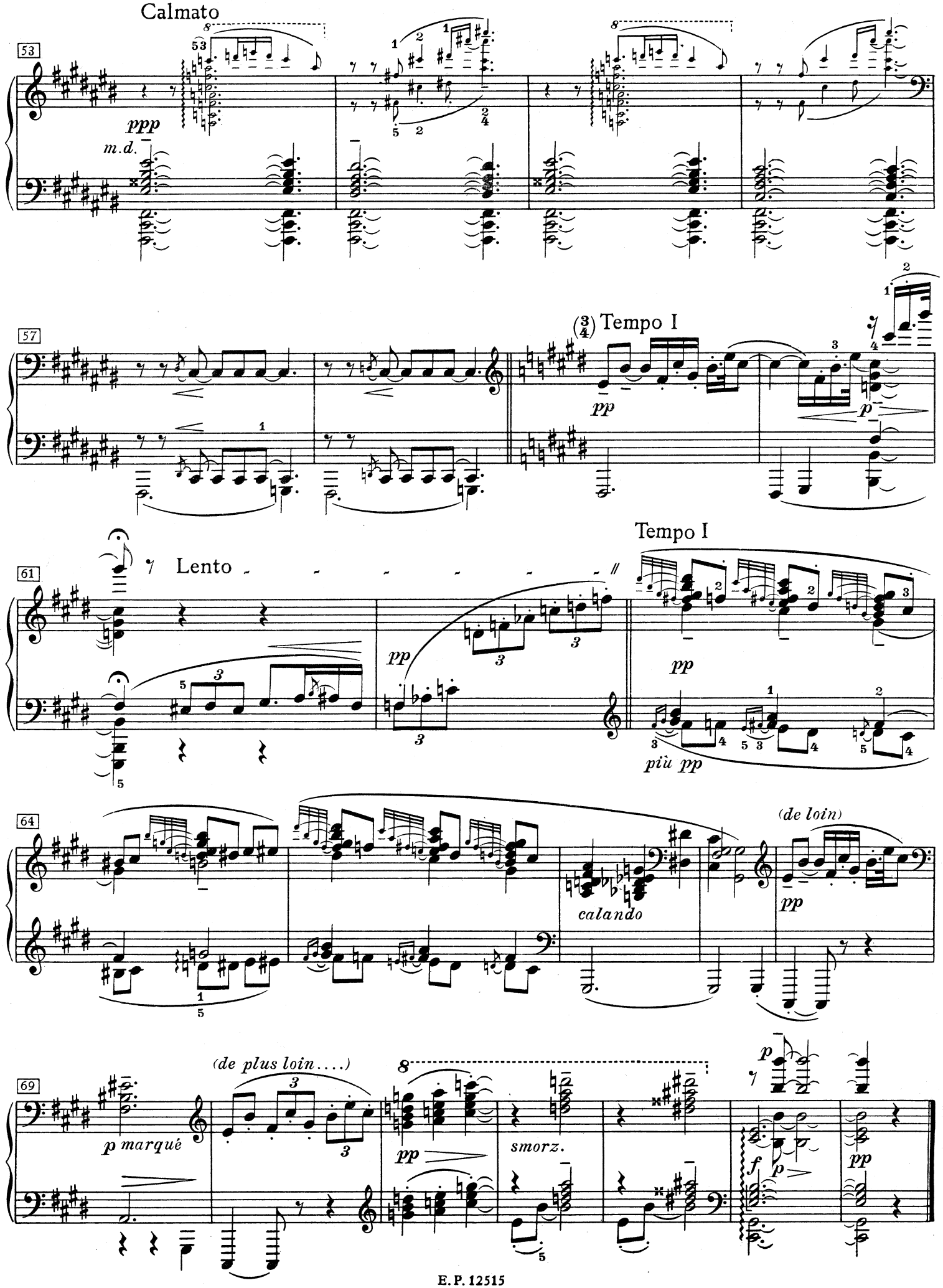
Pour les sonorités opposées



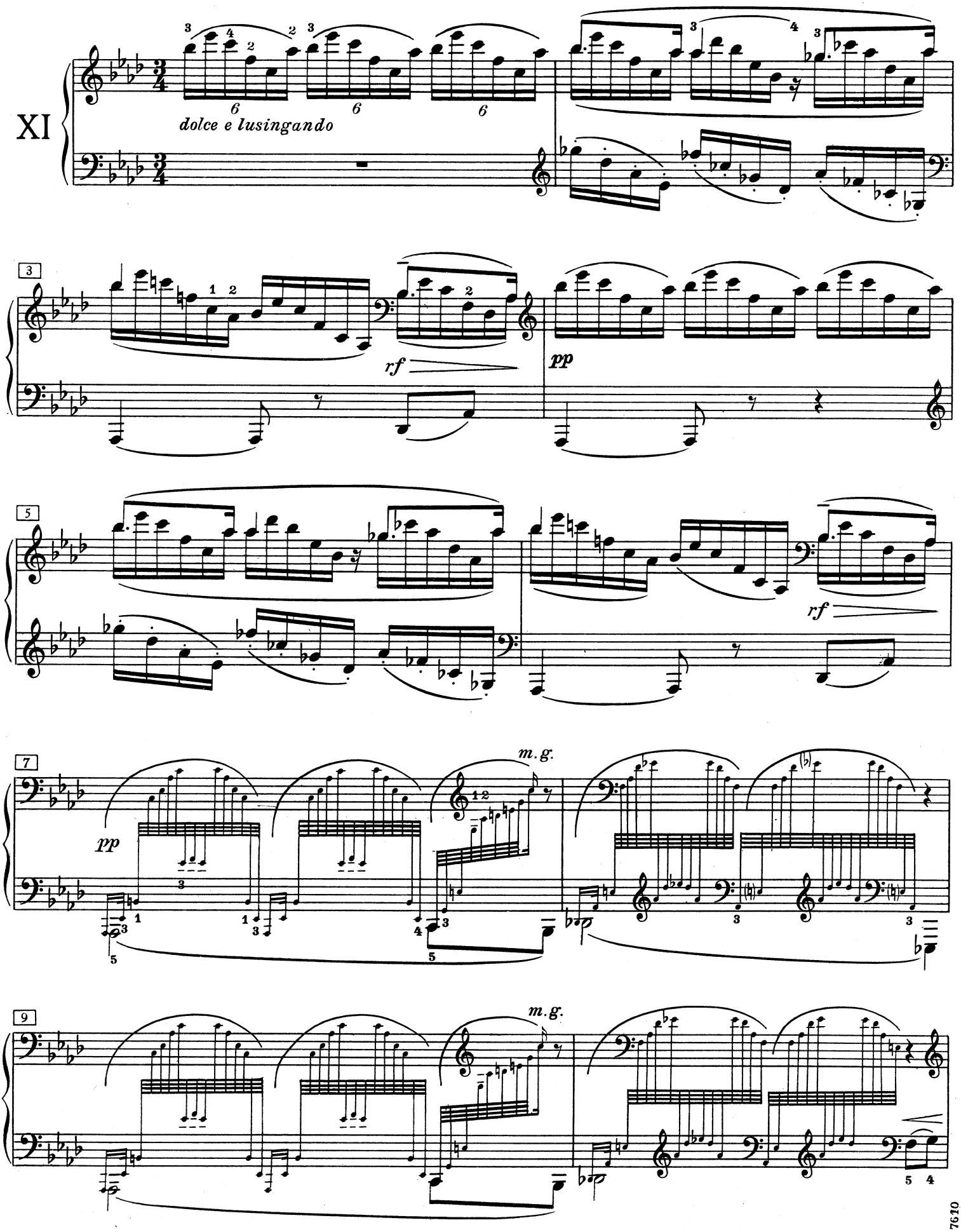

Tempo I
15
pp
sim.
20
25
pp
30
rit.
L'istesso tempo
pp lointain, mais clair et joyeux
34
calando
de plus près
sempre calando



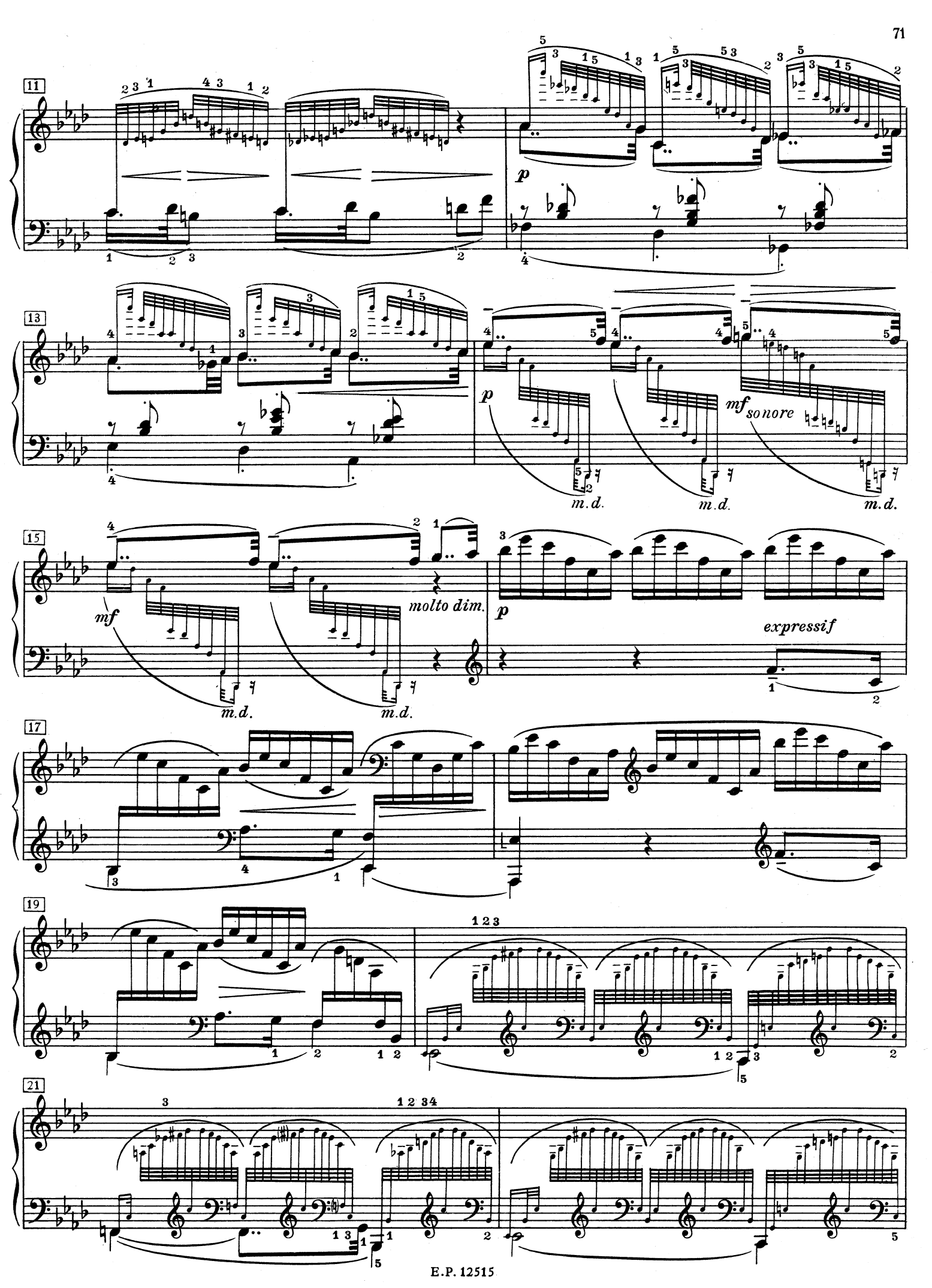
*) Siehe Revisionsbericht | Voir Revisionsbericht | See Revisionsbericht

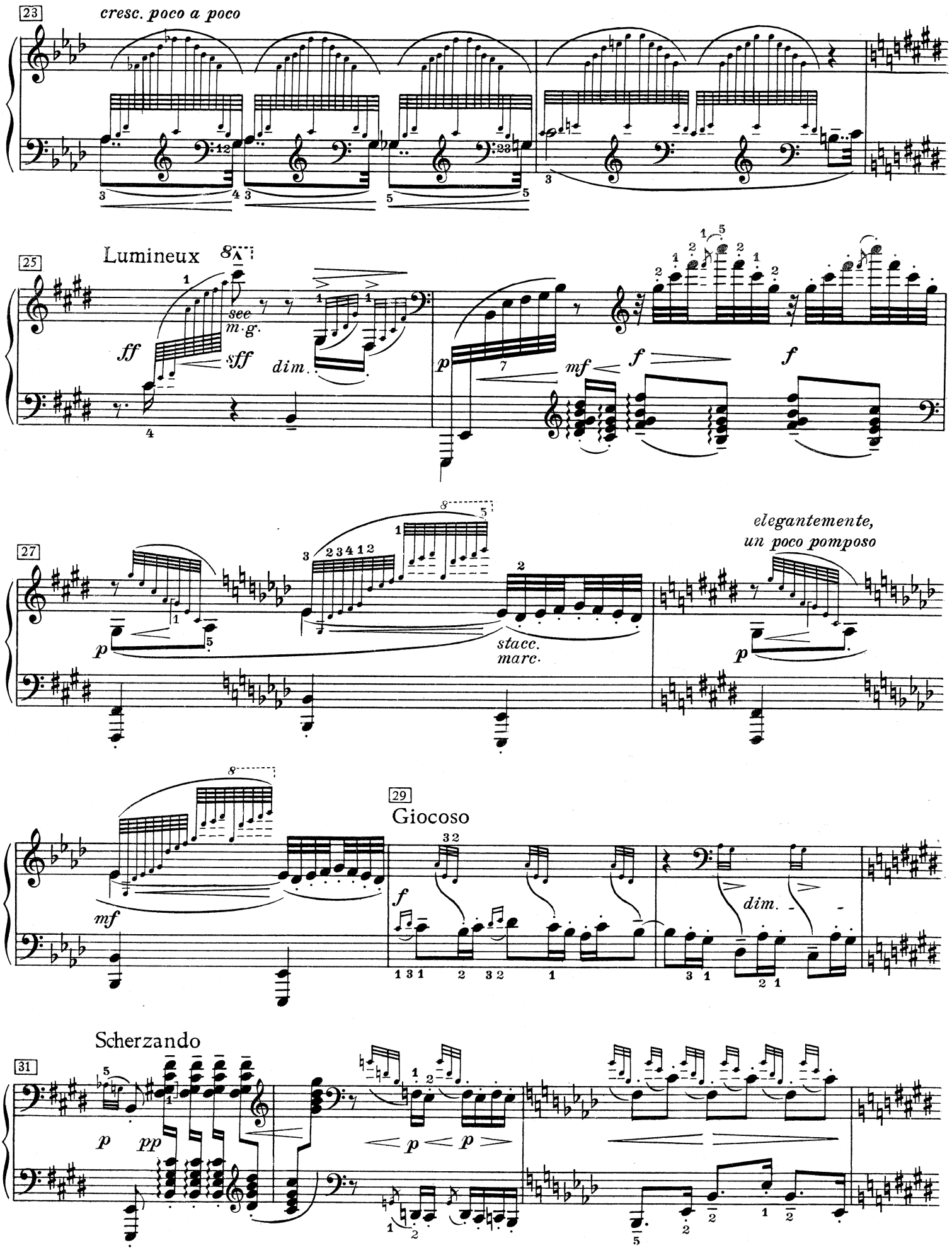

Calmato
ppp
m.d.
Tempo I
pp
p
Lento
pp
Tempo I
pp
più pp
(de loin)
pp
calando
p marqué
(de plus loin....)
pp
smorz.
p
f
p
pp

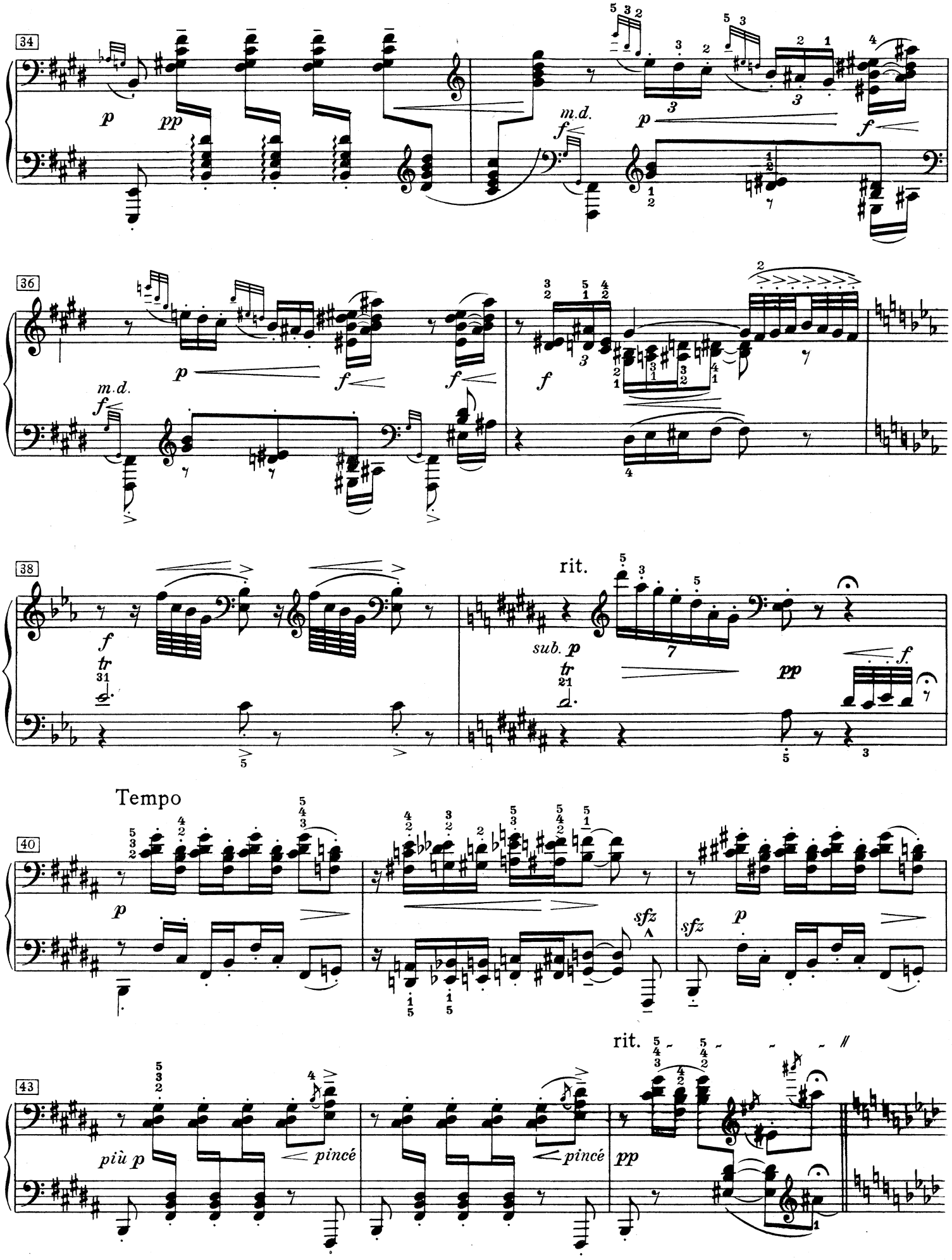
Pour les Arpèges composés

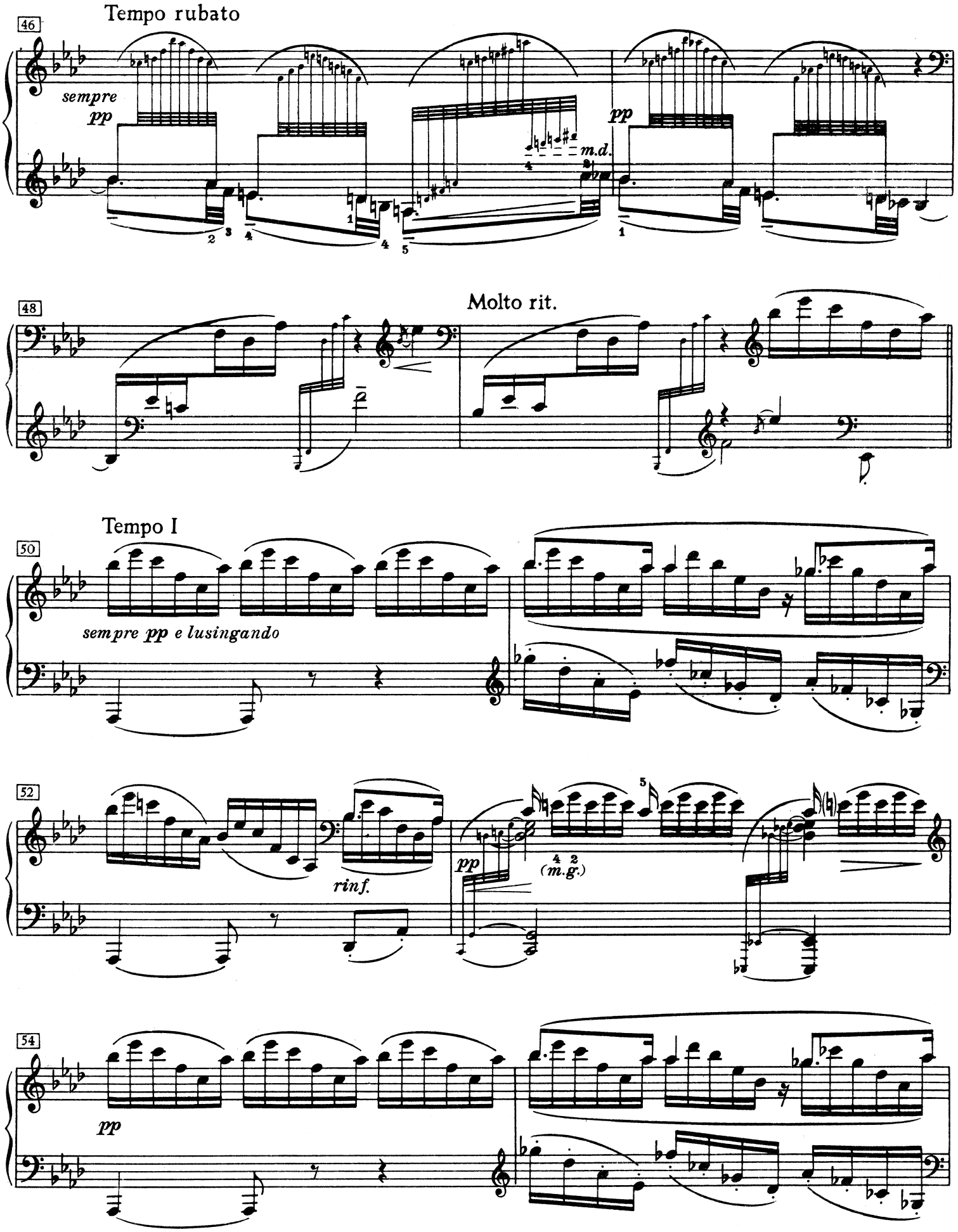


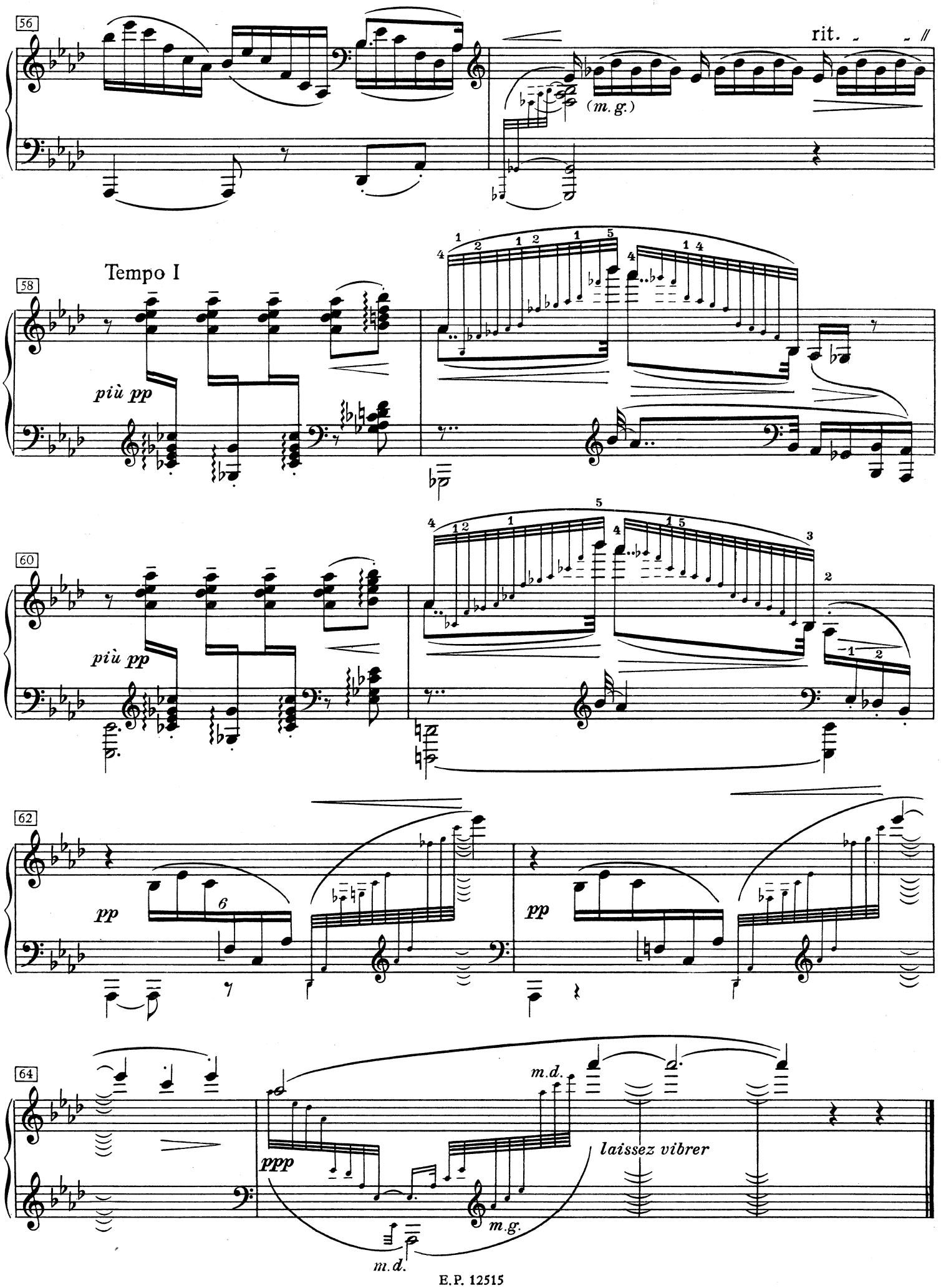
7610


11
p
13
p
mf sonore
m.d.
m.d.
m.d.
15
mf
molto dim.
m.d.
m.d.
p
expressif
17
19
21


23
cresc. poco a poco
25
Lumineux
see m.g.
ff
sff
dim.
p
mf
f
f
27
p
stacc.
marc.
elegantemente,
un poco pomposo
p
mf
29
Giocoso
f
dim.
31
Scherzando
p
pp
p
p


34
p
pp
m.d.
f
p
f
36
m.d.
f
p
f
f
f
38
f
tr
rit.
sub. p
tr
pp
f
Tempo
40
p
sfz
sfz
p
43
più p
pincé
pincé
rit.
pp


46
Tempo rubato
sempre pp
m.d.
pp
48
Molto rit.
50
Tempo I
sempre pp e lusingando
52
rinf.
pp
(m.g.)
54
pp


56
rit.
(m. g.)
58
Tempo I
più pp
60
più pp
62
pp
pp
64
ppp
m.d.
m.g.
m.d.
laissez vibrer

Pour les accords

Décidé, rythmé, sans lourdeur

XII

f *mf* *f*

8

dim. *più dim.*

15

cresc. *f* *p*

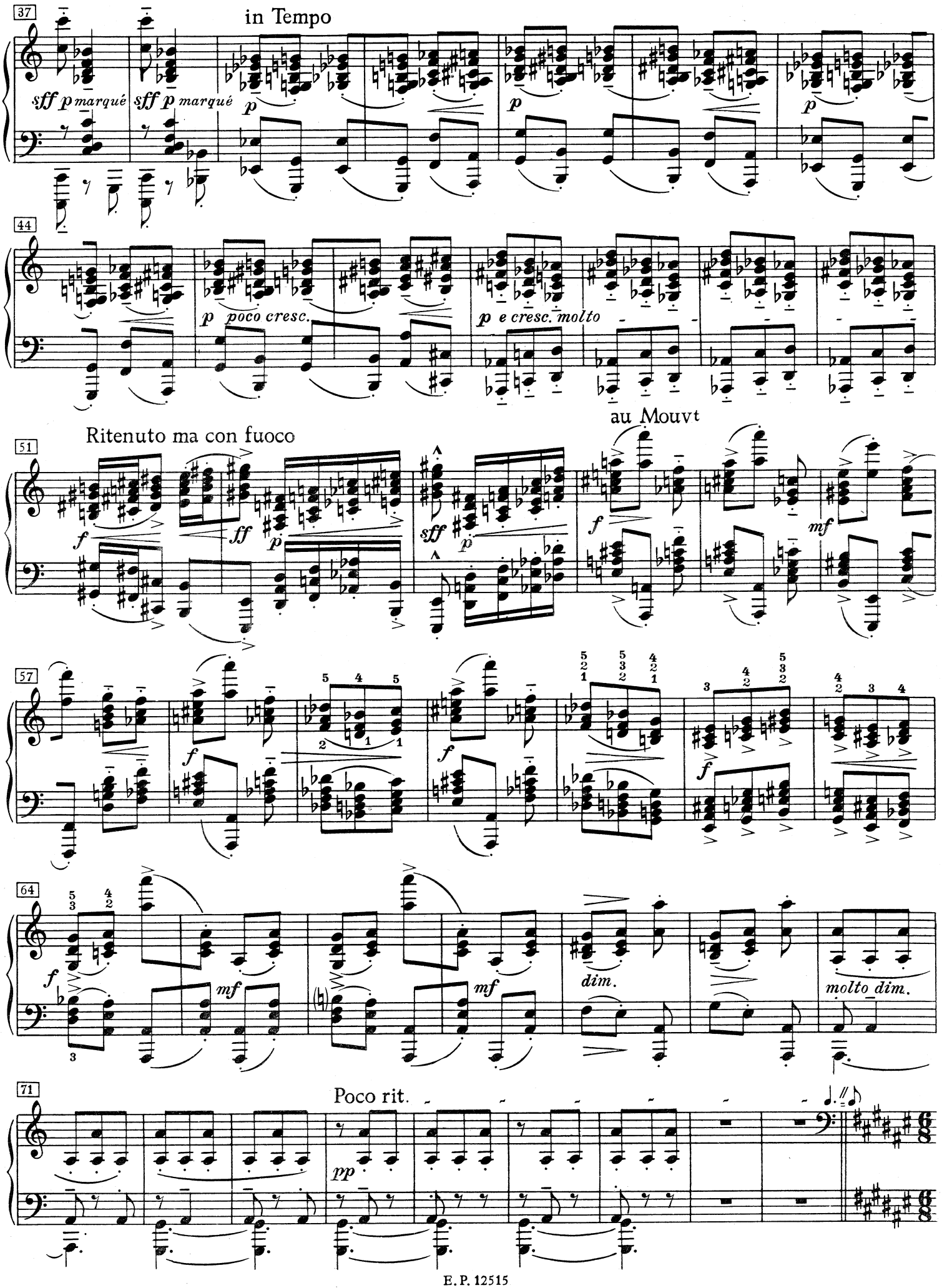
22

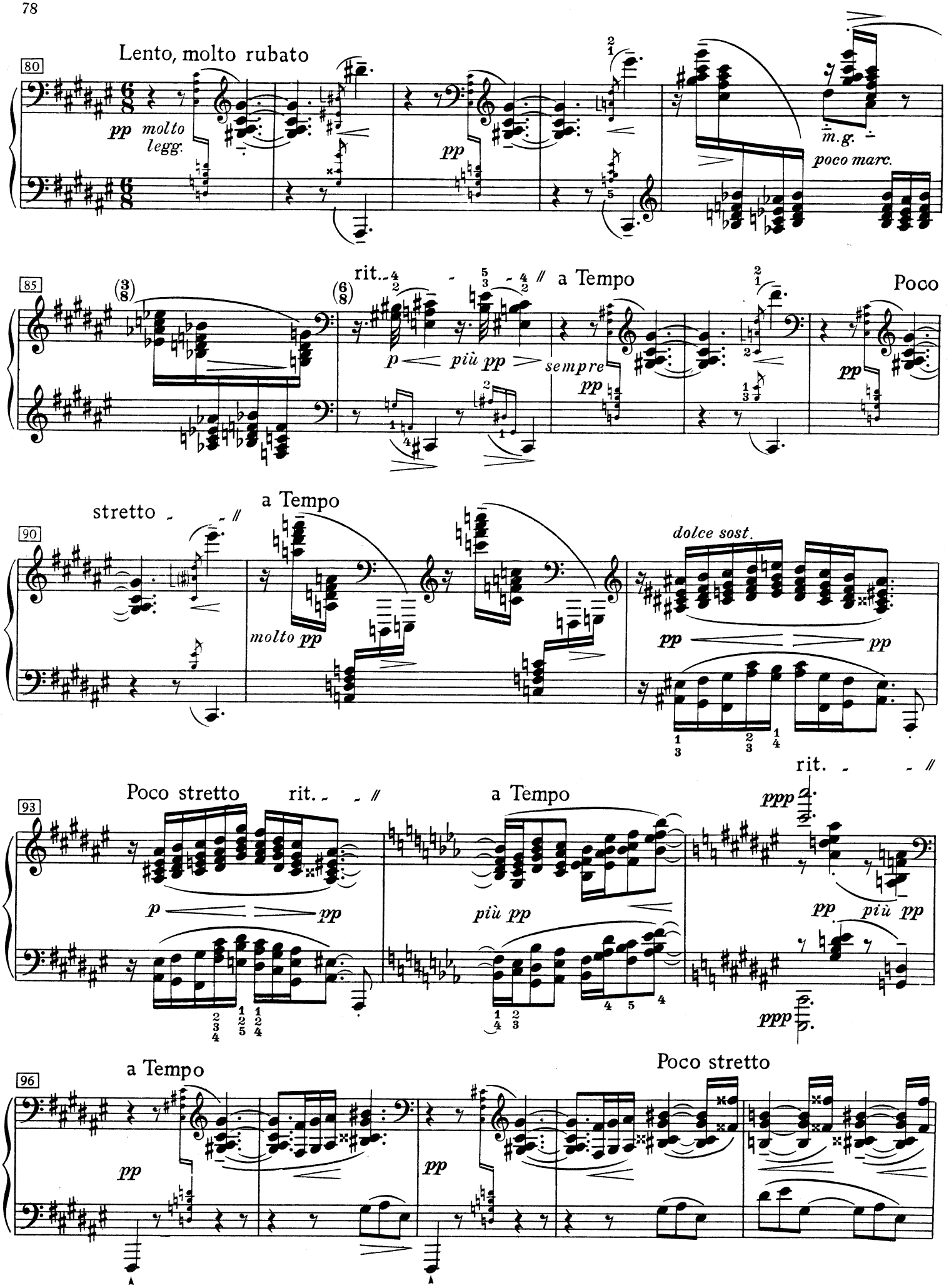
rinf. *p*

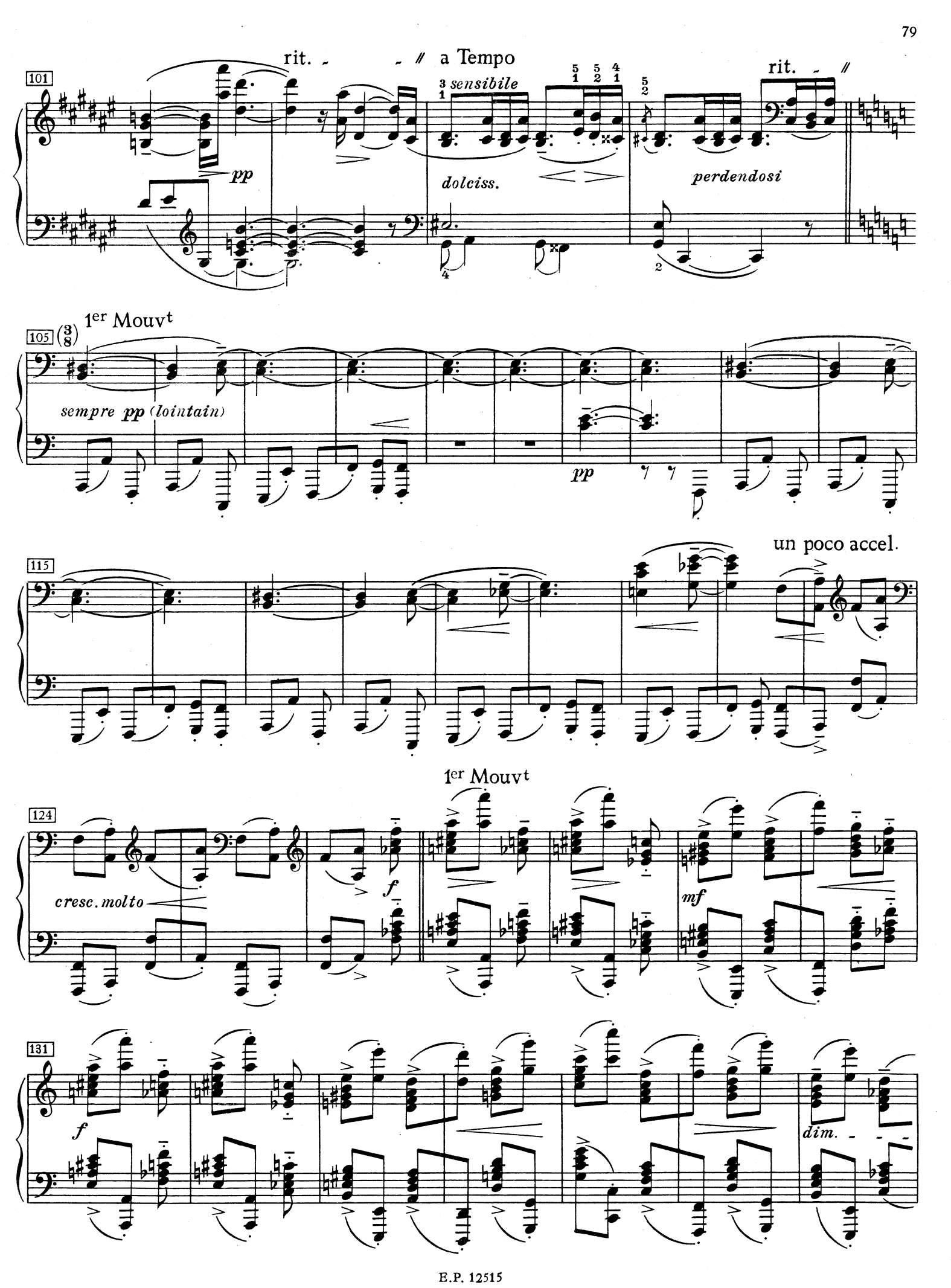
Poco allargando

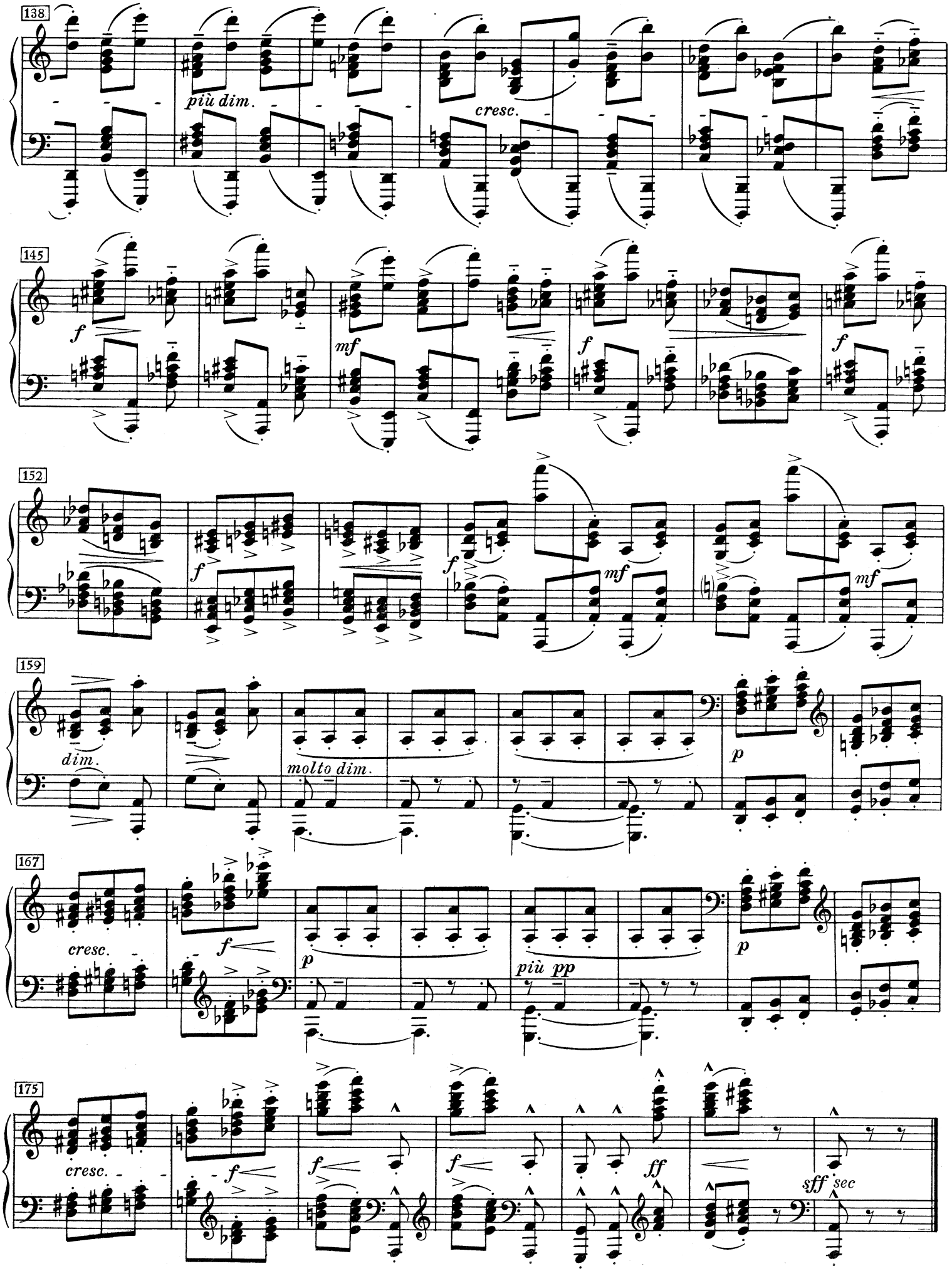
30

cresc. molto *sfz* *sfz* *sfz* *f* *sff*


37
in Tempo
sff p marqué
sff p marqué
p
p
p
44
p poco cresc.
p e cresc. molto
51
Ritenuto ma con fuoco
au Mouvt
f
ff
p
sff
p
f
mf
57
f
f
f
f
64
f
mf
mf
dim.
molto dim.
71
Poco rit.
pp


80
Lento, molto rubato
pp molto legg.
pp
m.g.
poco marc.
85
rit.
a Tempo
Poco
p
più pp
sempre pp
pp
90
stretto
a Tempo
molto pp
dolce sost.
pp
pp
93
Poco stretto
rit.
a Tempo
rit.
p
pp
più pp
ppp
pp
più pp
ppp
96
a Tempo
Poco stretto
pp
pp


101
rit.
a Tempo
sensibile
rit.
pp
dolciss.
perdendosi
105
1er Mouvt
sempre pp (lointain)
pp
115
un poco accel.
124
1er Mouvt
cresc. molto
f
mf
131
f
dim.


138
più dim.
cresc.
145
f
mf
f
f
152
f
f
mf
mf
159
dim.
molto dim.
p
167
cresc.
f
p
più pp
p
175
cresc.
f
f
f
ff
sff sec